

建优质工程·树企业形象  
High quality engineering Building company image



## 中国铁建2009年社会责任报告

2009 Social Responsibility Report

of China Railway Construction Corporation Limited

本公司董事会及全体董事保证本报告内容不存在任何虚假记载、误导性陈述或重大遗漏，并对其内容的真实性、准确性和完整性承担个别及连带责任。

The Board of Directors and all the directors of the company guarantee that the content of the report carries no false recordings, misleading statements or major omissions, and undertake the individual and joint liability for the authenticity, accuracy and integrity.

## 报告编制说明

本报告是中国铁建股份有限公司第二次向社会发布的企业社会责任报告，报告范围和2008年保持一致，是2009年度公司全面履行社会责任的真实反映。

报告依据国务院国资委《关于中央企业履行社会责任的指导意见》和上海交易所《公司履行社会责任报告》编制指引，参考《全球报告倡议组织（GRI）可持续发展报告指南》编制。

报告内容涵盖2009年度公司全系统承担企业经济、环境和社会责任方面的情况。为确保报告质量和可靠性，公司建立了严谨的社会责任报告编制流程，从各类素材收集、报告纲要框架制定到报告编写、报告初稿、报告修改、报告审定实施全过程控制。

报告财务数据来自2009年度财务报告，并经安永华明会计师事务所审计，其它数据由公司相关部门及所属企业提供并审核。为增强报告中各类数据的对比性，报告同时提供前延2年的相关数据，以供利益相关方清晰分析公司绩效。

本报告以多种形式向各利益相关方进行展示，包括网络在线版、中英文对照印刷版等。报告以网络发布的在线版为主。印刷版报告仅用于大型会议、集中宣传发放和正式提交相关方时使用。

为了便于表述和方便阅读，“中国铁建股份有限公司”在本报告中还以“中国铁建”、“公司”、“股份公司”、“我们”等表示。

感谢您抽出宝贵时间阅读本报告，希望通过本报告搭建起与您交流、沟通的平台。同时欢迎您登陆中国铁建网站<http://www.crcc.cn>阅读下载在线版，并关注我们发布的各类信息。

履行社会责任，中国铁建愿与您共成长！

## About the Report Instructions

The report is the corporate social responsibility issued to society by China Railway Construction Corporation Limited for the second time, with the range consistent to that of 2008, and truly reflects the company's full performance of the social responsibility in 2009.

The report is formulated in accordance with Principle of Central Enterprises in Performing Social Responsibility of State Property Management Commission of the State Council and Report on Company's Performance in Social Responsibility of Shanghai Stock Exchange, and in reference to Sustainability Reporting Guidelines of Global Reporting Initiative (GRI).

The report covers all the company sections in assuming the corporate economic, environmental and social responsibilities in 2009. To ensure the quality and reliability of the report, the company established strict process to prepare social responsibility report, and the whole process control is implemented from the collection of various source materials and the report outline frame formulation to the report writing, the report drafting, the report modification and the report examination.

The financial data of the report is derived from the 2009 financial report, which has been audited by Ernst & Young LLP. The other data is provided and audited by the related operational departments and subordinate enterprises of the company. To strengthen the comparison of the data in the report, the report simultaneously provides the related data for the past two years to facilitate the interested parties to clearly analyze the company's performance.

The report is shown to the interested parties in a plurality of forms, including the on-line version, the Chinese-English print version, etc. The report is based on the on-line version released on the website. The print report is only for use at the large conferences, concentrated publicity releases and official submission to the related parties.

For the purpose of easier description and reading, "China Railway Construction Corporation Limited" is abbreviated for "CRCC", "Company", "Stock Company", "We", etc.

Thank you very much for taking so much of your precious time to read the report, and we hope to establish an exchange and related operational via the report. You are welcome to visit the website of CRCC <http://www.crcc.cn> to read and download the on-line version, and please give attention to the information released by us.

In performing the social responsibility, CRCC wishes to grow together!

胡锦涛总书记寄语中国铁建

# 建优质工程 树企业形象

# 目录 | Content



一、开 篇 .....	10
Section I Introduction	
二、卓越2009 .....	22
Section II Achievements in 2009	
三、健全机制、完善治理 .....	30
Section III Perfecting Mechanism and Improving Governance	

四、培基固本、创新未来 .....	42
Section IV Establishing Base, Staking Business and Innovating Future	

五、珍视员工、共图发展 .....	58
Section V Treasure Staff, Develop Together	

六、关爱社群、和谐共建 .....	72
Section VI Care Community, Build Harmony Together	



七、致力环保、注重节能 .....	86
Section VII Committed to Environmental Protection, Pay Attention to Energy Saving	
八、展望2010 .....	96
Section VIII Outlook for 2010	

<b>一、开 篇</b>	<b>10</b>	<b>Section I Introduction</b>	<b>10</b>
企业理念	12	Company Philosophy	12
公司概况	14	Company Profile	14
<b>二、卓越2009</b>	<b>22</b>	<b>Section II Achievements in 2009</b>	<b>22</b>
整体生产经营情况	24	Overall Production and Management	24
公司排名及所获奖项情况	26	Company Ranking and Awards	26
<b>三、健全机制、完善治理</b>	<b>30</b>	<b>Section III Perfecting Mechanism and Improving Governance</b>	<b>30</b>
公司法人治理结构	32	Corporate Governance Structure	32
利益相关方参与	35	Participation of Interested Parties	35
<b>四、培基固本、创新未来</b>	<b>42</b>	<b>Section IV Establishing Base, Staking Business and Innovating Future</b>	<b>42</b>
在建工程、合同履行概况	44	Projects under Construction and Contract Performance	44
质量、安全和科技创新	45	Quality, Safety and Technical Innovation	45
<b>五、珍视员工、共图发展</b>	<b>58</b>	<b>Section V Treasure Staff, Develop Together</b>	<b>58</b>
员工基本情况	60	Basic Information of Staff	60
公司用人机制	62	Enterprise Employment System	62
工会组织及工作开展情况	68	Labor Union Organizations and Work Development Conditions	68
<b>六、关爱社群、和谐共建</b>	<b>72</b>	<b>Section VI Care Community, Build Harmony Together</b>	<b>72</b>
创造社会效益	74	Create Social Benefits	74
救灾与重建	80	Relief and Reconstruction	80
海外公益及社区共建情况	83	Overseas Public Welfare Activities and Community Building	83
<b>七、致力环保、注重节能</b>	<b>86</b>	<b>Section VII Committed to Environmental Protection, Pay Attention to Energy Saving</b>	<b>86</b>
绿色办公	89	Green Office	89
绿色施工	90	Green Construction	90
绿色人居	94	Green Habitation	94
<b>八、展望2010</b>	<b>96</b>	<b>Section VIII Outlook for 2010</b>	<b>96</b>

# 董事长致辞

Oration of Chairman of the Board



2009年注定是不平凡的一年，中国铁建困难与机遇同在，压力和挑战共存。面对严峻的国内外经济形势，我们敏锐研判、客观分析，确定了“抢抓机遇保增长，调整优化上水平，加强管控增效益，深化改革转机制”四大任务，在国内外经济形势都非常困难的情况下，逆势而上，取得了非常业绩，主要经济指标再创历史新高，一大批国家重点工程取得突破，科技创新成果显著，企业综合实力迈上新台阶，实现了跨越式发展。

中国铁建以诚信经营、建造精品为原则，精耕市场，强抓管理，不断以良好的经济效益和公司成长，回馈投资者，回馈社会。

2009年连续入选《财富》“世界500强企业”，排名第252位，较上年上升104位；连续入选“全球225家最大承包商”，排名第4位；连续入选“中国企业500强”，排名第14位。连续4年被中国企业联合会-中国企业家协会评为“年度中国最佳诚信企业”。

中国铁建坚持可持续发展战略，注重社会责任履行，响应联合国全球契约十项原则，加入了联合国全球契约行动，以自身行动践行联合国关于人权、劳工、环境和反腐败的各项要求，树立了企业公民的良好形象。在2009年第九届中国年度管理大会上，公司作为具有优势竞争力、优化结构、优质增长、优先发展、优在责任的“五优”典范，获得2009第九届“双十具价值管理榜样”称号。

中国铁建坚持企业与员工共同成长，共同发展的理念，努力建设“和谐企业”。注重维护员工合法权益，保障员工的安全、健康以及生活条件不断改善。积极创造各种就业机会，加强劳动技能培训，2009年吸纳社会劳动力达200万人，为缓解社会就业压力和保障社会稳定发挥了积极作用。

中国铁建坚持和倡导“绿色工程”理念，致力于建设资源节约型和环境友好型企业，强化节能减排和环保施工，实现企业与环境的协调发展。

中国铁建始终支持社会公益事业，积极参与社会捐助，以不同方式回馈社会。在抢险救灾现场，中国铁建队伍始终冲在前头，成为各地抢险救灾的主力军；在贫困地区以及部分民众遇到困难时，中国铁建又义不容辞地成为扶贫、助学、帮困的积极参与者和倡导者。

企业的发展和进步必须构建在经济、社会、环境日益和谐基础之上。公司取得的成绩来源于全体员工的智慧和努力，受惠于中国改革开放和经济持续增长的大好环境，得益于国内外合作伙伴和业主对企业的厚爱与信任，公司在履行社会责任中所作的努力，正是为了建设和加强投资者、客户、员工乃至整个社会对企业的信任。

2009年7月，胡锦涛总书记在视察中国铁建全资子公司昆明中铁集团时充分肯定了中国铁建取得的成绩，他说：“虽然当前我们面临着国际金融危机的严峻形势，但是我来了一看，你们的企业还是一片生机。”在视察中国铁建昆明二环路BT项目时，寄语中国铁建：“建优质工程，树企业形象”。

展望2010年，中国铁建将继续努力实践对投资者、客户和员工的承诺，促进企业稳步发展壮大，认真履行社会责任。我们坚持把科学发展作为第一要务，坚持企业商业价值与社会价值相统一，做尽职的企业公民，为企业与社会和谐发展做出贡献。

The year 2009 is destined to an unusual year, for CRCC has both difficulties and opportunities, pressures and conflicts. In the face of the severe economic situations home and abroad, we made acute and objective analysis, and determined four tasks "seizing the opportunity to ensure the growth, adjusting and optimizing to reach a high level, strengthening the management and control to improve the benefit, deepening the reform to transfer the mechanism". In the challenging economic situations home and abroad, the company developed in the contrarian trend and achieved great achievements, the major economic indicators edged towards another record closing high. A large number of major state projects had breakthroughs, the scientific innovation results were prominent, a new high was scored in the comprehensive strength of the company, and the leap-forward development was realized.

CRCC has been of honest operation and building competitive projects for the principle, precisely ploughed the market, strengthens the management, continuously feedbacks to the investors and society with excellent economic benefit and corporate growth. In 2009, the company was selected consecutively into Fortune "World Top 500 Companies", ranking No.252, 104 numbers higher than the previous year; consecutively selected into "Top 225 Global Contractors", ranking No.4; consecutively selected into "China Top 500 Companies", ranking No.14. For 4 consecutive years, the company was graded "Best Credit Enterprise of the Year in China" by China National Enterprise Federation-- China Entrepreneur Association.

CRCC holds the sustainable development strategy, emphasizes the performance of the social responsibility, responds to the ten principles of UN Global Compact's and participate in the United Nations Global Compact activities, practicing the UN requirements on human rights, labour, environment and anti-corruption and having set up a good and healthy enterprise citizen image. At the 9<sup>th</sup> Annual Management Conference of China in 2009, the company won the title of the 9<sup>th</sup> "Dual 10 Value Management Model" in 2009 as a "Five Excellence" model for competitive advantage, optimized structure, quality growth, priority development, excellence in responsibility.

CRCC upholds its vision that the company grows and develops with the employees, and works hard to build a "harmonious company". The company emphasizes in protecting the legitimate rights of the employees, and ensures the increasingly improvement of the safety, health and living conditions for the employees. The company actively created job opportunities and strengthened the labour skills training, absorbing up to two million social workers in 2009, which played a positive role in easing the pressure of social unemployment and guarantee the stability of our society.

CRCC upholds and advocates the philosophy of "Green Engineering", dedicates itself to creating an environmentally friendly and resource saving enterprise and strengthens the energy conservation and

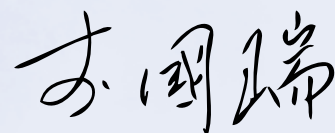
emissions reduction, realizing the harmonious development of the company and the environment.

CRCC always invariably supports the social welfare, actively participates in the social donations, and feedbacks to society in different forms. At the rescue and relief operations, the CRCC team were always invariably charging to the fore and acted as the main force in the emergency rescue and disaster relief work; when the poverty-stricken areas and some people encountered difficulties, CRCC performs its duty to actively participate in and advocated poverty relief, student assistance and poverty alleviation.

The company development and the social progress is constructed on the basis of the increasing harmony between economy, society and environment. The achievements of the company is derived from the wisdom and efforts of all the employees, benefited from the good environment of the opening up policy and sustainable economic growth in China, as well as the love and trust of the partners and owners home and abroad to us. The efforts of the company in performing the social responsibility is the very action to construct and enhance the trust of the investors, customers, employees and even the whole society to the company.

In July 2009, General Secretary Hu Jintao fully affirmed the achievements of CRCC during his visit to Kunming China Railway Group, the wholly owned subsidiary company of CRCC. He said, "Despite the severe situation of the international financial crisis we are currently faced to, I see your company is prosperous." When visiting the BT project in No.2 Ring Road of Kunming constructed by CRCC, he sent the following words to CRCC: "High quality engineering, building company image."

Looking forward to the year 2010, CRCC will continue fulfilling their pledges to the investors, customers and employees, enhancing the steady development and growth of the company, and seriously performing the social responsibility. We put the scientific development as the first task, adhere to the unity of the commercial value and the social value for the company, and act as a dutiful corporate citizen to make contributions to the harmonious development of the company and society.



China Railway Construction Corporation Limited  
Chairman of the Board Li Guorui

2010年4月

# 总裁致辞

Oration of President



中国铁建前身是中国人民解放军铁道兵，组建于1948年7月。60多年来，逢山凿路、遇水架桥，风餐露宿、沐雨栉风，与共和国同呼吸共命运，肩负“中国脊梁”的责任，彰显“人民铁军”的风采，已发展成为中国乃至全球最具实力、最具规模的特大型综合建设集团之一。

2009年，是新世纪以来我国经济发展最为困难的一年，也是中国铁建逆势而上、实现又好又快发展的一年。面对国际金融危机的冲击和严峻复杂的经济形势，在国资委的正确领导和国家有关部门、地方政府的大力支持下，中国铁建全体员工开拓创新、

扎实工作，圆满完成了各项奋斗目标。

保持企业持续发展是最基本的社会责任，我们致力于把中国铁建打造成为基业长青的百年老店。一年来，我们以“抢抓机遇保增长、调整结构上水平、强化管理增效益、深化改革转机制”为主线，正确研判形势，适时调整思路，推行精益化管理，走质量效益型道路，全年新签合同额6,013.27亿元，完成营业收入3,555.21亿元，完成隧道1,126公里，桥梁1,991公里，正线铺轨3,971公里，公路1,797公里，土石方10亿立方米，房建2,110万平方米以上，年末企业资产总额达2,829.90亿元。新签合同、营业收入均实现50%以上的增幅，再创历史新高。

我们高度重视安全质量，保护员工权益，致力于与利益相关方共同成长、合作共赢。一年来，我们始终坚持以人为本、关注民生，充分发挥员工参与企业管理的积极性、主动性和创造性，为他们的成长提供广阔的舞台，有效保障员工的职业健康和安全，不断改善员工的工作和生活条件，使全体员工共享企业改革发展的成果；坚持“标本兼治、重在治本”，强化风险管理，建立“全覆盖、无遗漏”的安全质量监控体系，以更加有力的措施和更加严格的手段，整治事故隐患，严防事故发生；加强与投资者、客户、业主等利益相关方的沟通，了解诉求，加强合作，凝聚共识，取得良好效果。

我们积极投身资源节约型和环境友好型社会的建设，回馈社会、奉献民众，致力于社会的和谐发展。在遍布全球的7000多个项目中，全过程、全方位的落实保护环境、节能减排的要求，促进人与自然的和谐相处；通过在阿尔及利亚、尼日利亚、利比亚、安哥拉、沙特等国家的项目建设，支持当地经济的发展，促进当地民众的就业，改善当地的经济和社会环境，树立形象，造福一方。

履行社会责任是我们神圣的职责，党和人民的信任给予我们极大的鼓舞和鞭策。一年来，我们最大限度的创造就业机会、全面参与灾后重建、积极支持社会公益事业、支持边远地区的经济和社会发展，扶贫帮困、突击抢险、捐款捐物、赈灾救灾。2009年7月25日，胡锦涛总书记视察中国铁建昆明二环BT项目，勉励中国铁建“建优质工程，树企业形象”。我们深知，作为一支源于铁道兵的光荣队伍，要在激烈的市场竞争中勇立潮头，当好行业排头兵和中国企业“走出去”的开路先锋，担负“中国脊梁”的责任；更要在党和人民需要的关键时刻和危急关头，靠得住、信得过、拉得动、打得赢，不愧为共和国的“人民铁军”。

展望未来，机遇与挑战并存，责任与压力同在，我们将以科学发展观为统领，继承发扬“铁道兵前无险阻，铁道兵前无困难”的优良传统和作风，加强与社会各界和海内外朋友的合作，共担责任、共赢未来，为经济社会的又好又快发展做出新的更大贡献！



The predecessor of CRCC was the PLA railway engineering corps, which was established in July 1948. For more than 60 years, the company has been cutting paths through the mountains and building bridges across the rivers, eating and sleeping in the open air, toiling constantly under the exposure to the weather, sharing the common fate with the republic, shouldering the responsibilities of “Chinese Backbone” and manifesting the graceful bearing of “People’s Iron Army”, and has developed into one of the most powerful and largest supers-scale comprehensive construction groups in China and in the world.

2009 is the most difficult year for the economic development of China in the new century, and is also a year for CRCC to develop in the contrarian trend and achieved sound and rapid economic growth. In the face of the impact from the international financial crisis and the severe and complicated economic situation, under the leadership of the support from State Property Management Commission and with the considerable help of the ministries, commissions as well as local government institutions, all the employees of CRCC were intolerant of mediocrity and the status quo, worked sturdily and completely accomplished the struggle objectives.

Maintaining the company in sustainable development is the fundamental social responsibility, and we are dedicated to creating CRCC into a long lasting century-old “shop”. From one year ago to the present, we have taken “seizing the opportunity to ensure the growth, adjusting the structure to reach a high level, strengthening the management to improve the benefit, deepening the reform to transfer the mechanism” as the paramountcy, correctly analyzed the situation, timely adjusted the ideas, implemented the lean management and taken a quality and efficiency oriented road. All through the year the value involved in the new contracts signed was 601.327 billion yuan, the business incomes were 355.521 billion yuan, 1,126 kilometres of tunnels and 1,991 kilometres of bridges were constructed, 3,971 kilometres of railway lines were laid, 1,797 kilometres of roads were completed, 1 billion cubic meters of earthworks and more than 21.10 million cubic meters of buildings were accomplished, and the total company asset reached 282.990 billion yuan at the end of the year. The new contracts and the business incomes both increased by more than 50% and edged towards another record closing high.

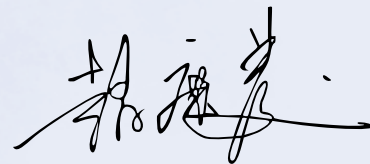
We attach great importance to the safety and quality, protect the rights of the employees, and dedicate ourselves to growing together with the interested parties, and cooperated for co-win. From one year ago to the present, we consistently hold the people-oriented philosophy, concern the resident livelihood, exploit the employees’ enthusiasm, initiative and creativity in the participation in the business management, offer an enormous stage for their growth, effectively protect the occupational health and safety of the employees, continuously improve their working and living conditions to make all the employees share the progress of the company reform and development; the company seeks both temporary and permanent solutions while focusing on the permanent solution, strengthens the risk management and has established the “completely covering” safety quality control system so as to cure the hidden peril of accident and prevent the accidents from occurring with more forceful measures and more strict reins; the company strengthens the communication with such interested parties as the investors, customers and owners to understand their appeals, enhance the cooperation,

condenses the consensus, and achieve good results.

We actively devote ourselves to the construction of the environmental-friendly and resource conservation society, feeding back to society and the public, and dedicating ourselves to the harmonious development of society. Among more than 7,000 projects all over the world, the company implements the requirements of environmental protection and the energy conservation and emissions reduction all through the process and in all dimensions to enhance the harmonious co-existence between the people and nature; the company constructed the projects in countries including Algeria, Nigeria, Libya, Angola, Saudi Arabia to enhance the local economic growth and the employment for the local residents, and to improve the local economic and social environment. The image was fostered and the locality was benefited.

Performing the social responsibility is our sacred duty, and we have been encouraged and inspired by the trust from the Party and the people. From one year ago to the present, we have to our utmost created the job opportunities, fully participated in the post-disaster reconstruction, actively supported the social welfare, supported the economic and social development in the remote and border areas, carried out activities to help the poor and needy, done rush jobs of dealing with emergencies, donated money and relief goods and taken an active part in post-disaster rehabilitation. On July 25, 2009, General Secretary Hu Jintao paid a visit to the BT project in No.2 Ring Road of Kunming constructed by China Railway Group, encouraging China Railway Group to realize “High quality engineering, building company image.” We deeply understand that, as a glorious team originating from the railway engineering corps, we should take the lead in the severe market competition, act as the industry lead and the pioneer for the Chinese enterprises to “go outside”, and shoulder the responsibilities of “Chinese Backbone”, and shall be reliable, trustworthy, dispatchable and “to win the war” at the crucial point when the Party and the people are in need, and is indeed the “People’s Iron Army” of the republic.

The future is full of opportunities and challenges, the responsibilities and the pressures exist together, so we will carry forward and develop our fine traditions and work style of “no obstacles and difficulties before the railway engineering corps”, enhance the cooperation with all walks of life and the friends home and abroad, share the responsibility and win the future together under the instructions of the scientific outlook on development, to make more contribution to the sound and rapid economic and social development!



China Railway Construction Corporation Limited  
The President Zhao Guangfa

2010年4月



# 开篇

## Introduction

企业理念 Company Philosophy

公司概况 Company Profile



建优质工程·树企业形象  
High quality engineering Building company image

## 企业价值观

**诚信、创新永恒 精品、人品同在**

## 企业精神

**不畏艰险 勇攀高峰 领先行业 创誉中外**

## 企业经营理念

**以人为本 诚信守法 和谐自然 建造精品**

## 企业战略目标

产业运作与资本运营一体化，施工与勘察设计服务一体化，国内与国际经营一体化，多种业务板块有机结合，跨地区、跨行业、跨国经营的中国建筑业领军者和全球最具竞争力的大型建设集团。

## 企业远景规划目标

紧紧抓住我国二十一世纪头二十年全面建设小康社会的战略机遇，抢抓机遇保增长，调整优化上水平，加强管理降风险，深化改革转机制，把中国铁建建设成为产业多元化、经营集约化、管理科学化，资金雄厚、人才荟萃、设备精良、技术先进、效益最佳的“中国建筑业的领军者，全球最具竞争力的大型建设集团”。到2020年进入世界500强前200名，进入世界最大225家工程承包商前3名，进入中国企业500强前10名。

## Corporate Values

**Perpetual Sincerity and Innovation with Moral Quality      Competitive Products Co-existing**

## Corporate Spirit

**Fearless of Danger, Bold in Scaling Heights, Leading the Industry, Generating Prestige Home and Abroad**

## Corporate Ideas

**People Orientation, Honesty and Law-abiding, Harmony and Nature, Competitive Product Manufacturing**

## Corporate Strategic Objective

Integration of industry operation and capital management, integration of construction and survey & design service, dynamic integration of a plurality of business segments, being a Chinese construction industry leader with trans-regional, inter-departmental and trans-state business, as well as a most competitive large-scale construction group in the world.

## Corporate Long-range Plan Objective

Tightly grasping the strategic opportunity of building a well-off society in an all-round way in China, seizing the opportunity to ensure the growth, adjusting and optimizing to reach a high level, strengthening the management to reduce the risks, deepening the reform to transfer the mechanism, to establish a “leader of the construction industry in China, the most competitive large-scale construction group in the world” with diverse industries, intensification management, considerable funds, a feast of talent, sophisticated equipment, advanced technology and best effects for CRCC. In 2020, the company shall be selected into the top 200 of Fortune “World Top 500 Companies”, the top 3 of the “Top 225 Global Engineering Contractors”, and the top 10 of “China Top 500 Companies”.

## 公司概况 Company Profile

前身是铁道兵的中国铁建股份有限公司（中文简称中国铁建，英文简称CRCC），由中国铁道建筑总公司独家发起设立，于2007年11月5日在北京成立，为国务院国有资产监督管理委员会管理的特大型建筑企业。2008年3月10日、13日分别在上海和香港上市（A股代码601186、H股代码1186）。

中国铁建是中国乃至全球最具实力、最具规模的特大型综合建设集团之一，在国资委公布的2008年度中央企业经营业绩测试评价中，中国铁建首次进入32家A级企业行列。2009年《财富》“世界500强企业”排名第252位，“全球225家最大承包商”排名第4位，“中国企业500强”排名第14位，是中国最大的工程承包商之一，也是中国最大的海外工程承包商之一。

公司业务涵盖工程承包、勘察设计咨询、工业制造、房地产开发、物流与物资贸易及资本运营，已经从以施工承包为主发展成为具有科研、规划、勘察、设计、施工、监理、维护、运营和投融资的完善的行业产业链，具备了为业主提供一站式综合服务的能力。并在高原铁路、高速铁路、高速公路、桥梁、隧道和城市轨道交通工程设计及建设领域确立了行业领导地位。

自上世纪八十年代以来，在工程承包、勘察设计咨询等领域获得了363项国家级奖项。其中，国家科技进步奖55项，国家勘察设计“四优”奖74项，詹天佑土木工程大奖39项，国家优质工程奖124项，中国建筑工程鲁班奖71项。

目前，公司经营范围遍及除台湾以外的全国31个省（市）、自治区，香港、澳门特别行政区以及世界60多个国家和地区。公司专业团队强大，拥有1名工程院院士、5名国家勘察设计大师和191名享受国务院特殊津贴的专家。

China Railway Construction Corporation Limited (abbreviated for China Tiejian in Chinese and CRCC in English), whose predecessor was the railway engineering corps, was launched exclusively by China Railway Construction Corporation, and established on Nov.5, 2007 in Beijing, and became a supers-scale construction enterprise managed by State-owned Assets Supervision and Administration Commission of the State Council. On March 10 and 13, 2008, the company issued stocks respectively in Shanghai and Hong Kong (A Share Code: 601186; H Share Code: 1186).

CRCC is one of the most powerful and largest supers-scale comprehensive construction groups in China and in the world. In the testing evaluation on the business performance of the central enterprises in 2008 publicized by State-owned Assets Supervision and Administration Commission, CRCC was first listed in the 32 Grade A enterprises. In 2009, CRCC ranked No. 252 among “Fortune global 500 companies”, No.4 among “Top 225 Global Contractors”, No.14 among “Top 500 Chinese enterprises”, and is one of the largest engineering contractors in China, is also the largest overseas engineering contractor among China.

The business of the company covers the engineering contracting, survey & design consultation, industrial manufacturing, real estate development, logistics and material trade and capital operation, which has evolved into a perfect industry chain with scientific research, planning, survey, design, construction, supervision, maintenance, operation and investment and financing from the main business of construction contracting, has obtained the capacity of providing one-stop comprehensive service to the owners. The company also established the leading position in the industry in such fields as plateau railways, high-speed railways, highways, bridges, tunnels and urban rail traffic engineering design and construction.

Since the 80s of last century, the company has won 363 state awards in engineering contracting, survey & design consultation, etc. Wherein, 55 National Awards for Science and Technology Progress, 74 National design and survey “Four Excellence” prizes, 39 awards of Zhan Tianyou Civil Engineering Awards, 124 National excellent project awards and 71 Luban Prizes of Chinese Construction.

Currently, the business of the company covers 31 domestic provinces, municipalities and autonomous regions as well as Hong Kong SAR, Macao SAR and more than 60 countries and regions in the world except Taiwan. The company has a strong professional team, with one academician of The Chinese Academy of Engineering, five National survey & design masters and 191 experts who enjoy the state Council Special Allowance.

## 公司综合管理体系

### Corporate Integrated Management System

公司综合管理体系是依据GB/T19001-2000 idt ISO9001:2000、GB/T24001-2004 idt ISO14001:2004和GB/T28001-2001标准，并结合本公司实际情况制定，是质量管理体系、环境管理体系和职业健康安全管理体系为一体化管理体系，并对管理体系和持续改进其有效性提出了要求，旨在使本公司的经营活动、产品和服务满足顾客和适用的法律法规要求，不断增强顾客满意度。实施污染预防和职业健康安全预防措施，减少生产经营对生态和自然环境的破坏，最大限度地节能降耗，降低职业健康安全风险，从而实现本公司质量、环境、职业健康安全管理的持续改进，为相关方的根本利益创造更好的生产、生活环境。

The corporate integrated management system is drawn in accordance with GB/T19001-2000 idt ISO9001:2000, GB/T24001-2004 idt ISO14001:2004 and GB/T28001-2001 standards and based on the actual situation of the company, is an integrated management system composed of the quality management system, the environment management system and the occupational health and safety management system, and provides requirements to the management system and continuous improvement of its effectiveness, aimed at making the business activities, products and services of the company conform to the requirements of the customers and the applicable laws and regulations so as to improve the customers' satisfaction. The company takes the pollution prevention and occupational health and safety prevention measures to reduce the damage of the business activities to ecology and the natural environment, maximize the energy efficiency and decrease the occupational health and safety risk to continuously improve the quality, environment, occupational health and safety management and create better working and living environment for the fundamental interests of the interested parties.



# 历史沿革

Historical Origin

铁道兵

1953年12月25日，毛泽东为《铁道兵》报题写的报头

1948年7月

中国人民解放军铁道兵组建成立。

July 1948 The Railway Corps of PLA were established.



1984年1月

改称铁道部工程指挥部。

January 1984 The PLA railway engineering corps were renamed Headquarters of China Railway Construction.



1989年7月

成立中国铁道建筑总公司。

July 1989 China Railway Construction Corporation was founded.



2000年9月

与铁道部脱钩，整体移交中央企业工委管理。

September 2000 China Railway Construction Corporation unhooked connections with Ministry of Railways, and was entirely transferred to Central Enterprise Work Commission.

1948 1984 1989 2000 2003





2003年3月

国务院国资委成立后，隶属国务院国资委管理。

March 2003 The management was transferred to State Property Management Commission of the State Council after its establishment.



2007年11月

整体重组改制设立股份有限公司，中国铁建股份有限公司正式挂牌成立。

November 2007 China Railway Construction Corporation was overall restructured into a stock limited corporation, and China Railway Construction Corporation was officially established.



2008年3月

在上海证券交易所和香港联合交易所上市

March 2008 CRCC was listed on Shanghai Stock Exchange and Stock Exchange of Hong Kong separately.

2007 2008

## 二级机构

### The Branch Offices

中国铁建股份有限公司 China Railway Construction Corporation Limited	中国土木工程集团有限公司	China Civil Engineering Construction Corporation
	中铁十一局集团有限公司	China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁十二局集团有限公司	China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁十三局集团有限公司	China Railway 13 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁十四局集团有限公司	China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁十五局集团有限公司	China Railway 15 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁十六局集团有限公司	China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁十七局集团有限公司	China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁十八局集团有限公司	China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁十九局集团有限公司	China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁二十局集团有限公司	China Railway 20 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁二十一局集团有限公司	China Railway 21 <sup>st</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁二十二局集团有限公司	China Railway 22 <sup>nd</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁二十三局集团有限公司	China Railway 23 <sup>rd</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁二十四局集团有限公司	China Railway 24 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁二十五局集团有限公司	China Railway 25 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
	中铁建设集团有限公司	China Railway Construction Group Co., Ltd.
	中铁建电气化局集团有限公司	China Railway Construction Electrification Bureau Group Co., Ltd.
	中铁房地产集团有限公司	China Railway Real Estate Group Co., Ltd.
	中铁第一勘察设计院集团有限公司	China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd.
	中铁第四勘察设计院集团有限公司	China Railway Fourth Survey and Design Institute Group Ltd.
	中铁第五勘察设计院集团有限公司	China Railway Fifth Survey and Design Institute Group Ltd.
	中铁上海设计院集团有限公司	China Railway Shanghai Design Institute Group Ltd.
	中铁物资集团有限公司	China Railway Material Group Co., Ltd.
	昆明中铁大型养路机械集团有限公司	Kunming China Railway Large Track Maintenance Equipment Group Co., Ltd
	中铁轨道系统集团有限公司	China Railway Track System Group Co., Ltd
	北京铁城建设监理有限责任公司	Beijing Tiecheng Construction Supervision Co., Ltd
	中铁建（北京）商务管理有限公司	CRCC (Beijing) Business & Management Co., Ltd
	中国铁道建设（加勒比）有限公司	China Railway Construction (Caribbean) Corporation Limited
	中国铁道建设（香港）有限公司	China Railway Construction (Hong Kong) Corporation Limited
	诚合保险经纪（北京）有限责任公司	Chenghe Insurance Brokers (Beijing) Co., Ltd.

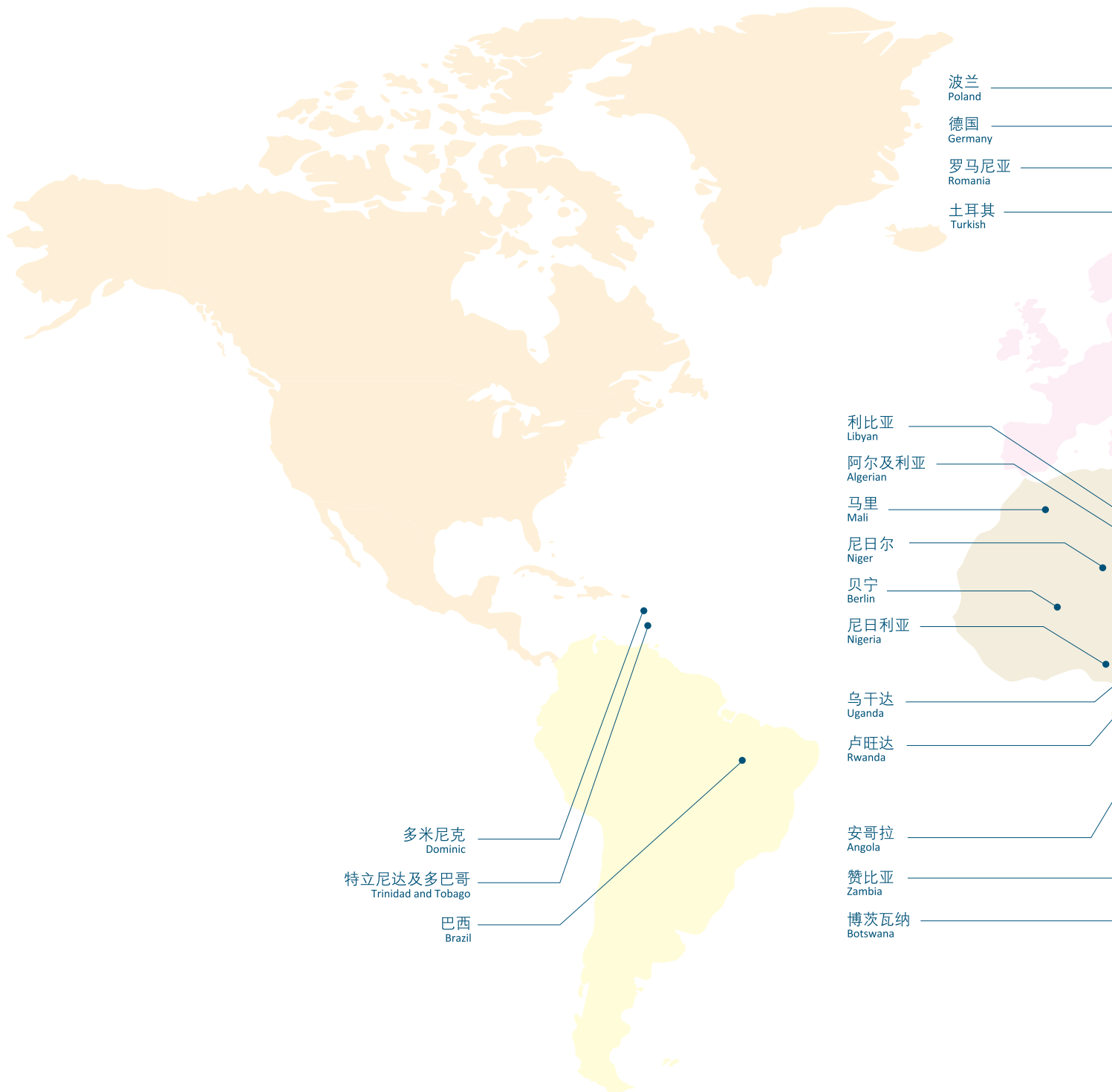
## 参加的主要社团组织

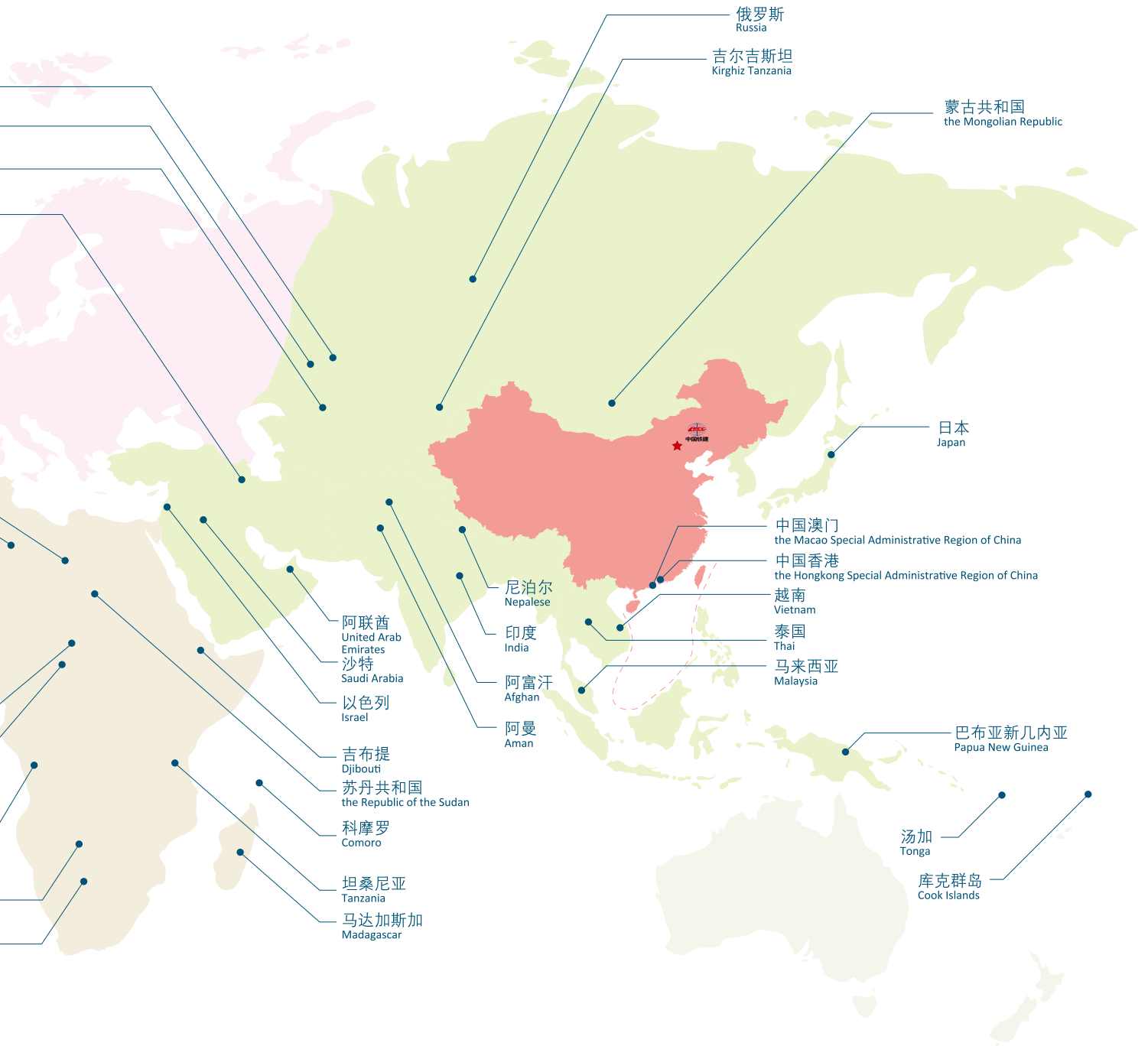
### Major Social Organizations Joined by CRCC

中国企业联合会-中国企业家协会	China National Enterprise Federation – China Entrepreneur Association
中国施工企业管理协会	China Association of Construction Enterprise Management
中国建筑业协会	China Construction Industry Association
中国铁道工程建设协会	China Association of Railway Engineering and Construction
中国公路建设行业协会	China Highway Construction Association
中国铁道企业管理协会	China Association of Railway Enterprise Management
中国地方铁路协会	China Local Railway Association
中国招标投标协会	China Tendering & Bidding Association
中国水利工程协会	China Watering Engineering Association
中国水利水电协会	China Hydropower Association
中国国际商会	China Chamber of International Commerce
中国对外承包工程商会	China International Contractors Association
中国-阿拉伯联合商会	Chinese-Arab Business Council
中国-非洲联合工商会	China-Africa Joint Chamber of Commerce and Industry
中国内部审计协会	China Institute of Internal Audit
中国会计学会	Accounting Society of China
中国铁道财会学会	Accounting Society of China Railway
中国建设会计学会	Construction Accounting Society of China

# 公司海外业务开展情况

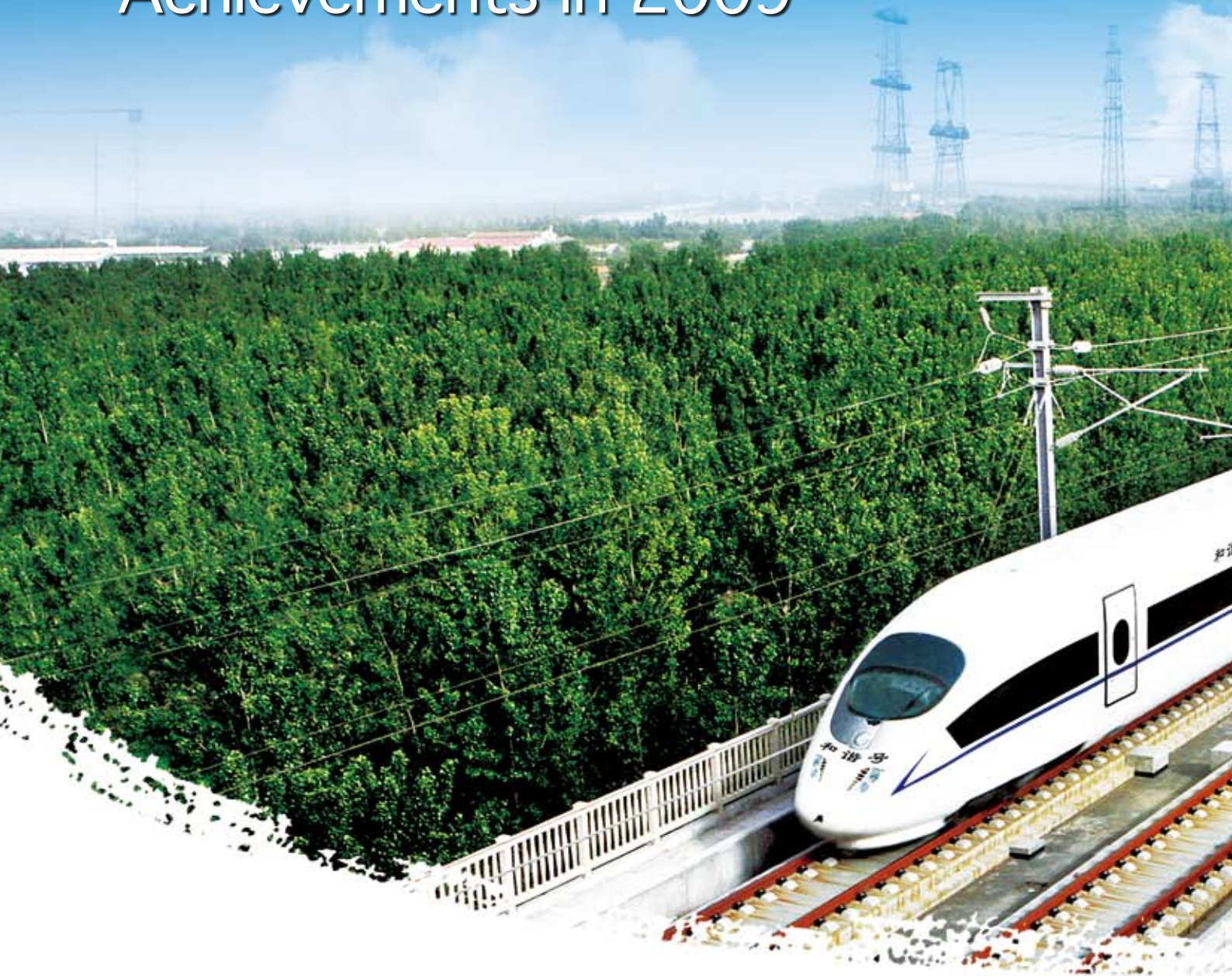
## Overseas Business Activities of CRCC





# 卓越 2009

Achievements in 2009



整体生产经营情况

Overall Production and Management

公司排名及所获奖项情况

Company Ranking and Awards



建优质工程·树企业形象  
High quality engineering Building company image

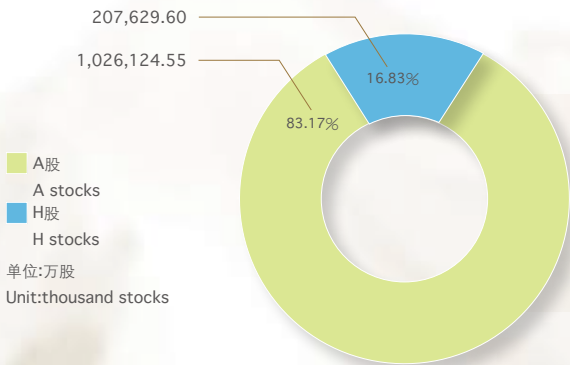
## 整体生产经营情况 Overall Production and Management

2009年，中国铁建新签合同、营业收入和利润等指标均创历史新高，为拉动内需、带动就业、促进经济增长做出了重要贡献。

In 2009, CRCC edged towards a record closing high in new contracts, business income and profit growth, and made great contributions in pushing the requirement inside the country, impelling the employment and stimulating the economic growth.

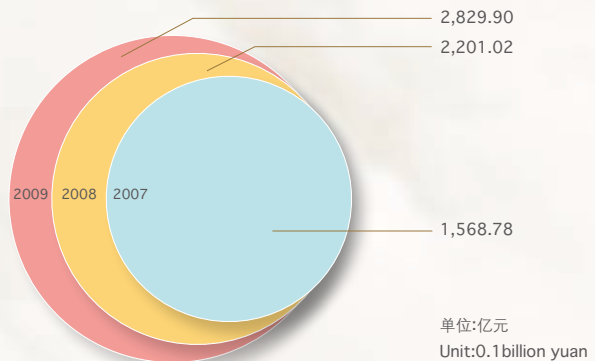
面对国际金融危机带来的不利影响，中国铁建围绕“抢抓机遇保增长，科学发展促转型，加强管控增效益，深化改革转机制”这一主题，加快产业结构调整 and 升级，加快技术创新，坚持生产经营与资本经营并举，大力开发海外市场、做大做强工业、物流业务、稳妥进入矿产资源开发，推行精细化管理，走质量效益型道路，使企业继续保持快速发展的良好势头，综合实力不断增强，社会影响力持续提升。

In the face of the adverse impact brought about by the international financial crisis, CRCC centered on the theme “seizing the opportunity to ensure the growth, adjusting the structure to reach a high level, strengthening the management to improve the benefit, deepening the reform to transfer the mechanism”, speeding up the adjustment and upgrading of industrial structure, quickening the technical innovation, upholding the integration of industry operation and capital management, vigorously developing overseas markets, strengthening and expanding the industry and logistics business, reliably entering into the mineral resources exploitation, implemented the lean management and taken a quality and efficiency oriented road, maintaining the company in a good trend towards the rapid growth, continuously increasing the comprehensive strength and raising the popularization.



2009年12月31日公司股本情况  
On Dec.31, 2009, Company Capital Stock Situation

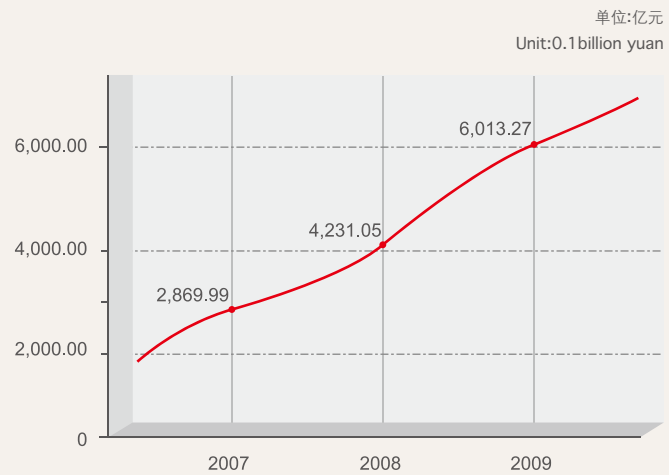
2007-2009年公司总资产变动情况  
2007-2009 Company Total Assets Change Situation





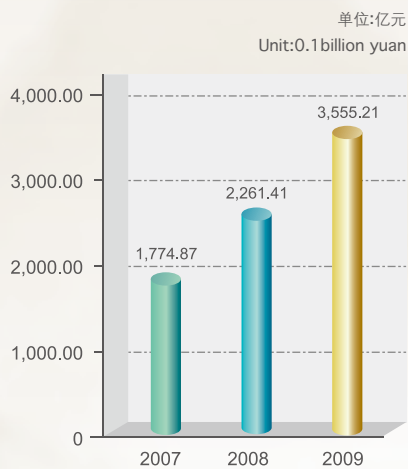
## 2007-2009年公司新签合同变动情况

2007-2009 company new bamboo slip contract change situation



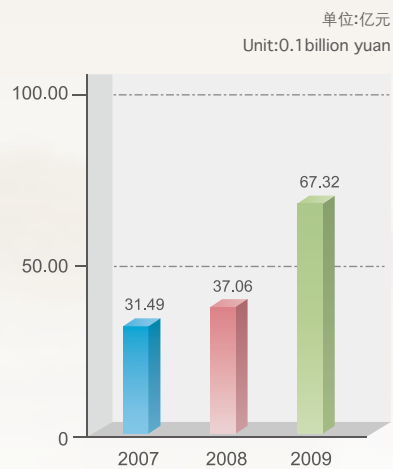
## 2007-2009年公司收入变动情况

Newly Concluded Contract Variation between 2007-2009



## 2007-2009年公司净利润变动情况

Revenue, Profit and Variation between 2007-2009



## 公司行业地位持续上升，国际影响力和知名度进一步提升

The corporate status in the industry rises continuously and global impact and reputation improve further.

2009年，公司抢抓机遇、开拓创新、经济指标再创历史新高。积极履行社会责任，保护各利益相关方权益，诚信纳税，关爱员工，积极参与社会公益，赢得了政府部门和社会各界的一致认可。

In 2009, the company seized the opportunity and forged ahead in a pioneering spirit, and its economic indicators edged towards another record closing high. The company actively performs the social responsibility, protects the rights of the interested parties, pays the taxes honestly, cares the employees, participates in the public welfare, and has won the recognitions from the governments and all walks of life.



2009年连续入选《财富》“世界500强企业”，排名第252位

In 2009, the company was consecutively selected into Fortune “World Top 500 Companies”, ranking No.252.



2009年在《工程新闻记录》杂志全球225家最大工程承包商中排名上升为第4位

In 2009, the company jumped to No.4 in Top 225 Global Engineering Contractors listed in Engineering News-Record.



2009年连续入选“中国企业500强”，排名第14位

In 2009, the company was listed in Top 500 Enterprises of China successively, ranking No.14.

# 2009年度公司获奖情况

## Company Award in 2009

序号 Number	获奖名称 Award Name	主办单位 Host Organization
1	2009中国资本市场十大最佳创富创新奖 2009 Top 10 Best Wealth Innovation Award of Chinese Capital Market	中国上市公司市值管理研究中心 Market Value Management and Research Centre of Listed Companies in China
2	2009中国资本市场最佳创富IR奖 2009 Best Wealth IR Award of Chinese Capital Market	《经济观察报》 Economic Observer
3	2008年度中国上市公司价值百强系列-最具社会责任上市公司奖 2008 Top Hundred Series of Chinese Listed Companies-Best Social Responsibility Listed Company Award	
4	2008年度中国上市公司价值百强系列-首届中国上市公司最佳投资者关系管理董秘 2008 Top Hundred Series of Chinese Listed Companies-First Best Investor Relation Management Board Secretary of Chinese Listed Companies	证券时报 Securities Times
5	2008年度中国上市公司价值百强系列-首届中国最受投资者欢迎上市公司网站 2008 Top Hundred Series of Chinese Listed Companies-First Most Popular Listed Company Website Investor to Investors	
6	2008年度上市公司金牛百强榜第15位 Ranking No.15 in Taurus Top 100 List of Listed Companies in 2008	中国证券报 China Securities Journal
7	上证风云榜-2008年度上市公司100强第8名 Shanghai Stock Market Billboard-Ranking No. 8 in 2008 Top 100 Listed Companies	上海证券报、中国证券网 Shanghai Securities News, China Securities Network
8	“优秀企业公民奖” “Outstanding Corporate Citizen Award”	中国国际慈善基金会 China International Charitable Foundation
9	2008年度中国新上市公司最佳董事会 2008 Best Board of Directors of New Chinese Listed Companies	
10	2009中国上市公司最佳市值管理董事会 2009 Best Board of Market Value Management in Chinese Listed Companies	21世纪报系理财周刊 Money Weekly of 21 <sup>st</sup> Century
11	2009中国上市公司最佳董事会秘书 2009 Best Board Secretary of Chinese Listed Companies	
12	最具竞争力港股上市公司 (10强) Most Competitive Listed Company in HK Stocks (Among Top 10)	中国社会科学院工业经济研究所、中国经营报社 Research Institute of Industrial Economics of Chinese Academy of Social Sciences, China Business News
13	中央企业优秀社会实践 Excellent Social Practice of Central Enterprises	国务院国资委 State Property Management Commission of the State Council
14	上市公司百强企业奖 (2009年度) (30强) Listed Companies Top 100 Enterprise Award (2009) (Top 30)	中国国际经济交流中心 China International Economic and Exchange Centre
15	百强企业领袖奖 Top 100 Enterprise Leadership Award	华顿经济研究院 Wharton Economic Research Institute
16	百强企业明星奖 Top 100 Enterprise Star Award	《上海经济》杂志 (第九届中国上市公司百强高峰论坛)
17	最佳董秘奖 Best Board Secretary Award	Shanghai Economy Magazine (9 <sup>th</sup> Summit Forum of Top 100 Chinese Listed Companies)
18	第九届“双十具价值管理榜样” 9 <sup>th</sup> “Dual 10 Value Management Model”	《英才》杂志 Persons of Superior Talents 中央电视台财经频道 CCTV Financial Channel 新浪网 Sina 北京青年报 Beijing Youth Daily 北京电视台财经频道 BTV Financial Channel

## 所属各集团公司、工程公司获奖情况

### Awards of Subordinate Group Companies and Engineering Companies

#### 获得国家级奖项或荣誉称号

State Awards or Honorary Titles

序号 Number	获奖单位 Award-winning Unit	奖项名称 Award Name	颁奖单位 Promulgation unit
1	中铁十一局集团公司 China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“全国文明单位” “national civilization unit”	中央文明办 Central Culture Office
2	中铁十二局集团公司 China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“铁路施工企业信用评价第一名” “No.1 in Credit Scoring of Railway Construction Enterprises”	铁道部 Ministry of Railways
3	中铁十二局集团公司包西铁路指挥部 Baotou-Xi'an Railway Headquarters of China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group	“中央企业青年文明号” “Youth Civilization Unit of Central Enterprises”	中央企业团工委 League Work Committee of Central Enterprises
4	中铁十二局集团三公司 3 <sup>rd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group	“中央企业先进集体” “Advanced Collective of Central Enterprises”	人力资源和社会保障部、国资委 Ministry of Human Resources and Social Security and State Property Management Commission
5	中铁十二局集团七公司宜万铁路项目部 Yibin-Wanzhou Railway Project Division 7 <sup>th</sup> Company of China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group	“青年文明号” “Youth Civilization”	团中央、国资委 Youth League and State Property Management Commission.
6	中铁十二局集团电气化公司 China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group	“全国守合同重信用企业” national creditable enterprise	国家工商总局 State Administration for Industry and Commerce
7	中铁十二局集团建安公司 Construction and Installation Company of China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group	“中央企业思想政治工作先进单位” “Advanced unit of Central Enterprises in ideological and political work”	国资委 State Property Management Commission
8	中铁十六局集团三公司 No.3 Company of China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group	“国家级‘重合同、守信誉’单位” “national creditable unit”	国家工商总局 State Administration for Industry and Commerce
9	中铁十九局集团公司 China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“全国重合同守信用单位” “national creditable unit”	国家工商总局 State Administration for Industry and Commerce
10	中铁二十局集团六公司 6 <sup>th</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 20 <sup>th</sup> Bureau Group	“中央企业先进集体” “Advanced Collective of Central Enterprises”	人力资源和社会保障部、国资委 Ministry of Human Resources and Social Security and State Property Management Commission
11	中铁二十二局集团哈建公司 Harbin Construction Company of China Railway 22 <sup>nd</sup> Bureau Group	“建设工程AAA级安全文明标准化诚信工地” “Construction Project AAA Level Safe Civilized and Standard Credible Construction Site”	住房和城乡建设部 Ministry of Housing and Urban-Rural Development.
12	中铁物资集团有限公司 China Railway Material Group Co., Ltd	“中央企业先进集体” “Advanced Collective of Central Enterprises”	人力资源和社会保障部、国资委 Ministry of Human Resources and Social Security and State Property Management Commission
13	中铁物资集团东北有限公司 Northeast Co., Ltd of China Railway Material Group	“AAAA级诚信企业” “AAAA Level Credit Enterprise”	商务部国际经济合作研究院 Chinese Academy of International Trade and Economic Cooperation

## 获得全国性商会、协会授予的奖项或荣誉称号

Awards or Honorary Titles by National Commerce Chambers and Associations

序号 Number	获奖单位 Award-winning Unit	奖项名称 Award Name	颁奖单位 Promulgation unit
1	中铁十一局集团公司 China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“2008年度中国优秀诚信企业” “2008 Chinese Outstanding Credit Enterprise”	中国企业联合会-中国企业家协会 China National Enterprise Federation-China Entrepreneur Association
2	中铁十一局集团电务公司 Electric Engineering Co., Ltd. of China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group	“全国建筑业先进企业” “National Advanced Enterprise of Construction Industry”	中国建筑业协会 China Construction Industry Association
3	中铁十二局集团山西铁道大厦 Shanxi Railway Mansion of China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group	“全国消费者信得过AAA品牌” trustworthy AAA brand of the national consumers	中国质量诚信企业协会 In Quality Integrity Enterprises Association of China
4	中铁十二局集团公司 China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group	“全国企业职工教育培训先进单位” “National Advanced Employee Education and Training Unit”	中国职工教育和职业培训协会 China Worker Education and Vocational Training Association
5	中铁十三局集团公司 China Railway 13 <sup>th</sup> Bureau Group	“全国建筑业先进企业” “National Advanced Enterprise of Construction Industry”	中国建筑业协会 China Construction Industry Association
6	中铁十三局集团公司 China Railway 13 <sup>th</sup> Bureau Group	“全国工程建设质量管理优秀企业” “National Outstanding Quality Management Enterprise in Engineering Construction”	中国建筑业协会 China Construction Industry Association
7	中铁十三局集团三公司 3 <sup>rd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 13 <sup>th</sup> Bureau Group	“全国重质量，守信用AAA级诚信企业” “AAA Level Credit Enterprise Honouring Contract and Keeping Promise”	中国工程建设信用管理协会 中国质量诚信调查中心 China Construction Credit Management Association and China Quality Integrity Survey Center
8	中铁十三局集团三公司 3 <sup>rd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 13 <sup>th</sup> Bureau Group	质量放心 用户满意十佳诚信金牌服务单位 “Top 10 Golden Credit Service Unit with Reliable Quality and User Satisfaction”	中国工程建设信用管理协会 中国质量诚信调查中心 China Construction Credit Management Association and China Quality Integrity Survey Center
9	中铁十四局集团公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“中国优秀诚信企业” “Chinese Outstanding Credit Enterprise”	中国企业联合会 China National Enterprise Federation
10	中铁十四局集团公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“全国建筑业AAA级信用企业” “National AAA Level Credit Enterprise of Construction Industry”	中国建筑业协会 China Construction Industry Association
11	中铁十四局集团电气化公司 Electrification Engineering Corporation Limited of China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group	“全国诚信建设优秀施工企业” “Outstanding Construction Enterprise in National Credit Construction”	中国工程建设协会 China Association for Engineering Construction
12	中铁十六局集团公司 China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“2007-2009年度北京市‘重质量，守信用’企业” “2007-2009 Beijing Enterprise Honouring Quality and Keeping Promise”	中国质量协会 China Association for Quality
13	中铁十六局集团公司 China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“全国企业文化建设先进单位” “National Advanced Corporate Culture Building Unit”	中国企业文化研究会 China Research Institute of Enterprise Culture
14	中铁十六局集团二公司 2 <sup>nd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“全国安全文化建设十强单位” “Top 10 National Advanced Safety Culture Building Unit”	中国文化管理学会 Chinese Cultural Management Institute
15	中铁十九局集团四公司 4 <sup>th</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“中国安全文化管理示范单位” “China Safety Culture Management Model”	中国文化管理学会 Chinese Cultural Management Institute
16	中铁十九局集团五公司 5 <sup>th</sup> Engineering Co., Ltd. China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd	“企业文化建设先进单位” “Advanced Corporate Culture Building Unit”	中国企业文化促进会 China Enterprise Culture Improvement Association
17	中铁二十五局集团建安公司 Construction and Installation Company of China Railway 25 <sup>th</sup> Bureau Group	“全国优秀施工企业” “Outstanding Construction Enterprise in China”	中国施工企业管理协会 China Association of Construction Enterprise Management
18	中铁建电气化局集团公司 China Railway Construction Electrification Bureau Group Co., Ltd	“全国企业职工教育培训先进单位” “National Advanced Employee Education and Training Unit”	中国职工教育和职业培训协会 China Worker Education and Vocational Training Association
19	中铁一院新疆铁道勘察设计院有限公司 Xinjiang Railway Survey and Design Institute Group Ltd of China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd	全国工程勘察与岩土行业“诚信单位” “credit unit” of the national geotechnical investigation & survey and the geotechnical industry	中国勘察设计协会 China Exploration & Design Association
20	中铁第四勘察设计院集团有限公司 China Railway Fourth Survey and Design Institute Group Ltd	全国工程勘察与岩土行业“诚信单位” “credit unit” of the national geotechnical investigation & survey and the geotechnical industry	中国勘察设计协会 China Exploration & Design Association
21	中铁第五勘察设计院集团有限公司 China Railway Fifth Survey and Design Institute Group Ltd	“2009年度中国诚信企业” “2009 Chinese Credit Enterprise”	中国诚信企业评选委员会 Chinese Trust Enterprise Award Committee
22	中铁物资集团东北有限公司 Northeast Co., Ltd of China Railway Material Group	“2009年中国诚信经营示范企业” “2009 Business Integrity Model Enterprise of China”	中国市场协会信用工作委员会 商务部研究院信用评级与认证中心 Chinese Market Association and Credit Rating and Certification Center of CAITEC

# 健全机制 完善治理

Perfecting Mechanism and Improving Governance



公司法人治理结构 Corporate Governance Structure

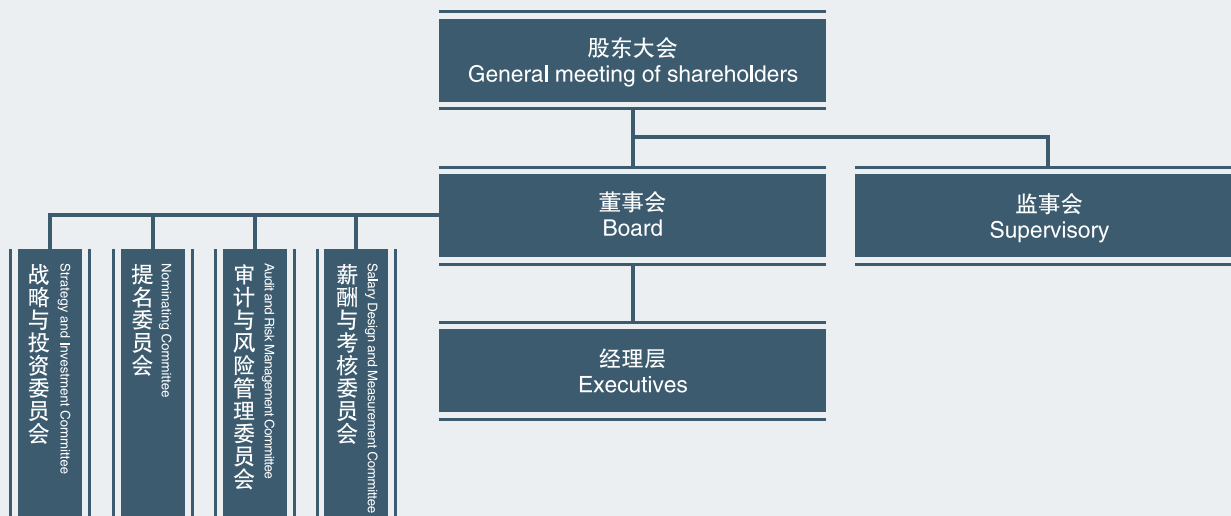
利益相关方参与 Participation of Interested Parties



建优质工程·树企业形象  
High quality engineering Building company image

# 公司法人治理结构

## Corporate Governance Structure



公司严格按照《公司法》及相关法律法规、公司章程和监管机构的要求，规范治理。建立健全了股东大会、董事会及其下属各专业委员会、监事会、经营管理层等权力、决策、监督及经营管理机构，各司其职，权责明确，相互监督，形成有效的法人治理结构。

公司董事会由9名董事组成，其中，内部董事4名，外部董事5名，外部董事人数超过董事会总人数的1/2。外部董事中，独立董事4名，超过董事会总人数的1/3。董事会下设提名委员会、薪酬与考核委员会、审计与风险管理委员会、战略与投资委员会四个专门委员会。各委员会中外部董事人数均超过半数，其中，薪酬与考核委员会、审计与风险管理委员会由独立董事担任主席，成员全部由外部董事出任。

公司监事会由3名监事组成，其中职工监事一名。

经理层根据职责分工执行和落实公司董事会的各项决策。

在完善的法人治理结构下，公司各部门及子公司组成了一个有机的整体，组织机构健全完整，运作正常有序。

The company strictly follows Company Law and related laws and rules, Articles of Association and requirements of the supervising organizations, and is in standardized administration. The company has established and perfected the power, decision-making, supervising and management organizations such as General Meeting of the Stockholders, board of directors and its subordinate committees, board of supervisors, management teams. They perform their own functions with well defined powers and responsibilities, and supervise one another, forming an effective corporate governance structure.

The board of directors is composed of 9 directors, wherein, 4 inside directors and 5 outside directors, and the number of the outside directors exceeds 1/2 of the total number of the board of directors. Among the outside directors, there are 4 independent directors, exceeding the 1/3 of the total number of the board of directors. The board of directors is composed of 4 special committees: Nomination Committee, Salary Design and Measurement Committee, Audit and Risk Management Committee, Strategy and Investment Committee. Among the committees, more than half of the directors are outside directors, wherein, the chairmen of Salary Design and Measurement Committee and Audit and Risk Management Committee are independent directors, whose members are outside directors.

The board of supervisors is composed of 3 supervisors, wherein, there is one worker supervisor.

The managers execute and implement the decisions of the board of directors in compliance with their functions and duties.

Under the perfect corporate governance structure, the departments and the subordinate companies of the company form an organic whole, with a healthy and complete institutional framework and a normal and orderly operation.



## 董事会、监事会、高级管理人员情况

Board of Directors, Board of Supervisors, Senior Executives

董事会 Board of Directors		
姓名 Name	担任职务 Position	备注 Note
李国瑞 Li Guorui	董事长 Chairman of Board	2007年11月任职 Holding office in November 2007
丁原臣 Ding Yuanchen	副董事长 Vice-chairman of Board	2007年11月任职 Holding office in November 2007
金普庆 Jin Puqing	执行董事 Original executive director	2007年11月任职, 2009年4月免职退休 Holding office in November 2007, and retiring in April 2009
赵广发 Zhao Guangfa	执行董事 总裁 Executive Director of Board Chief Executive	2009年4月任总裁, 6月任执行董事 Chief Executive in April 2009 and Executive Director of Board in June 2009
霍金贵 Huo Jingui	非执行董事 Non-Executive Director of Board	2007年11月任职 Holding office in November 2007
吴晓华 Wu Xiaohua	非执行董事 Non-Executive Director of Board	2007年11月任职, 2009年2月免职 Holding office in November 2007, and being dismissed in February 2009
朱明暹 Zhu Mingxian	非执行董事 Non-Executive Director of Board	2009年6月任职 Holding office in June 2009
李克成 Li Kecheng	独立非执行董事 Independent Non-Executive Director of Board	2007年11月任职 Holding office in November 2007
赵广杰 Zhao Guangjie	独立非执行董事 Independent Non-Executive Director of Board	2007年11月任职 Holding office in November 2007
吴太石 Wu Taishi	独立非执行董事 Independent Non-Executive Director of Board	2007年11月任职 Holding office in November 2007
魏伟峰 Wei Weifeng	独立非执行董事 Independent Non-Executive Director of Board	2007年11月任职 Holding office in November 2007

监事会 Board of Supervisors		
姓名 Name	担任职务 Position	备注 Note
彭树贵 Peng Shugui	监事会主席 Chairman of Board of Supervisors	2007年11月任职 Holding office in November 2007
黄少军 Huang Shaojun	监事 Supervisor	2007年11月任职 Holding office in November 2007
于凤丽 Yu Fengli	职工监事 Worker Supervisor	2007年11月任职 Holding office in November 2007

## 高级管理人员 Senior Executives

姓名 Name	担任职务 Position	备注 Note
金普庆 Jin Puqing	总裁 Original Chief Executive	2007年11月任，2009年4月免职退休 Holding office in November 2007, and retiring in April 2009
赵广发 Zhao Guangfa	总裁 Chief Executive	2007年11月任副总裁，2009年4月任总裁 Acting as Vice-chief Executive in November 2007, and Chief Executive in April 2009
扈振衣 Hu Zhenyi	副总裁兼总经济师 Vice-chief Executive and Chief Economic Manager	2007年11月任职 Holding office in November 2007
夏国斌 Xia Guobin	副总裁 Vice-chief Executive	2007年11月任职 Holding office in November 2007
范德 Fan De	副总裁 Vice-chief Executive	2007年11月任职 Holding office in November 2007
周志亮 Zhou Zhiliang	副总裁 Vice-chief Executive	2007年11月任职 Holding office in November 2007
庄尚标 Zhuang Shangbiao	副总裁、总会计师兼总法律顾问 Vice-chief Executive Chief Accountant and General Counsel	2007年11月任总会计师兼总法律顾问，自2008年4月任副总裁、总会计师兼总法律顾问 Vice-chief Executive and General Counsel in November 2007, and Vice-chief Executive, Chief Accountant and General Counsel since April 2008
张宗言 Zhang Zongyan	副总裁 Vice-chief Executive	2009年4月任职 Holding office in April 2009
刘汝臣 Liu Ruchen	副总裁 Vice-chief Executive	2009年4月任职 Holding office in April 2009
李廷柱 Li Tingzhu	董事会秘书 Board Secretary	2007年11月任职 Holding office in November 2007

### 召开会议情况及对外发布相关规章制度情况

2009年度，公司共召开1次年度股东大会、1次临时股东大会；召开13次董事会，其中现场会议10次，通讯表决会议3次，审议69项议案；监事会共召开3次，审议9项议案；董事会各专门委员会共召开15次会议，审议40项议案，形成专项意见提交董事会审议。对外发布相关规章制度4次。

### Meetings and Publicizing Related Rules and Regulations

In 2009, the company held one annual general meeting, one extraordinary shareholders meeting; 13 board of directors meetings, wherein, 10 on-site meetings, 3 news letter vote meetings, deliberating 69 proposals; 3 board of supervisors meetings, deliberating 9 proposals; the board of directors and special committees held 15 meetings, deliberating 40 proposals and forming specific comments to submit to the board of directors for deliberation. The company publicized related rules and regulations for 4 times.

# 利益相关方参与

## Participation of Interested Parties

### 公司利益相关方关系

利益相关方的信任和支持是公司赖以生存和发展的基础，公司在稳健、快速发展的同时，主动履行社会责任，努力用发展的成果回报利益相关方，追求企业和所有利益相关方共同利益的最大化，实现和谐互信，价值共享。

### Relationship between Company and Interested Parties

The trust and support of the interested parties are the basis for the company to survive and develop. While the company develops steadily and rapidly, it actively performs the social responsibility, and feeds back to the interested parties with the progress of the company development, pursue to the maximization of the common interests of the company and all the interested parties, realizing the harmonious mutual trust and share the value.



利益相关方	沟通机制与方式	对公司的期望	主要指标
政府(中国政府与业务所在地政府)	法规、政策指示的发布； 国家与各部委会议； 专题汇报、统计报表、 信息报送	遵守相关法律法规； 税收；带动就业； 创新技术；建设民族品牌； 节能减排	税收总额； 创造就业机会数； 技术创新项目
实际控制人(国资委)	下发文件并落实； 参加会议并落实会议精神； 定期汇报； 业务主管部门定期沟通、 报告报表与拜访	不断提升公司盈利能力和核心竞争力； 全面风险管理要求； 确保国有资产保值、增值	利润；负债总额； 资产回报率； 企业风险管理体系
投资者	定期报告；临时报告； 股东大会；股东书面通知； 投资者见面会	不断提高公司的价值与市值； 降低企业风险； 保证企业可持续发展	每股收益及市值； 公司分配政策； 股东权益保护
金融机构等债权人	合同执行、定期拜访、 业务人员日常交流	诚信履约；降低企业风险	信用评级； 现金指标
业主	合同执行；高层会晤； 文件函电往来； 业主评价与管理； 招投标管理；日常沟通	提供优质合理价格的产品和服务，并不断改进	业主满意率
供应商	招投标、商业谈判； 合同执行、业务函电往来； 不定期沟通	保持稳定的合作关系； 合理的价格；互助双赢	伙伴供应商数目； 原材料、 能源采购成本
分包商	合同执行、 业务函电往来、 不定期沟通	保持稳定的合作关系； 互助双赢	伙伴分包商数目； 分包工程质量。
下属公司	工作会议；高层沟通； 派驻股权管理代表； 日常业务函电往来	提供正确决策、 科学管理、 提高效率	销售收入；利润； 资本回报率； 负债率
员工	职工监事； 征求合理化建议； 茶话会；日常工作沟通	提高公司盈利能力和可持续发展能力；为员工提供良好的福利和成长机会	员工满意度、 忠诚度；员工流失率； 对员工的培训投入
工会组织	职工代表大会；公司 重大决策参与权；工会 代表与联络人定期沟通	符合工会组织的要求； 尊重劳动权利； 维护员工合法权益	员工的入会率； 工会活动参与率； 工作组织体系健全情况
社区	各种庆祝日的联欢； 文明共建； 参与社区公益活动	文明生产； 构建和谐和繁荣社区	社区建设参与度； 污染投诉事件数
对公司感兴趣的个人、团体和媒体	依法披露信息、 新闻发布会、 新闻报道与宣传	做负责任的企业， 实现可持续发展	诚信、健康、 国际化

Interested Parties	Mechanism and Mode of Communication	Expectations to the Company	Main Indexes
<b>Government (Chinese government and government of the business location)</b>	Issuance of law and regulations, policy instructions. State and ministerial meetings. Special reports, statistics statements and information delivery.	Abiding by the corresponding laws and regulations. Taxation. Bringing along employment. Innovating technologies. Creating national brands. Energy-saving and emission reduction	Total tax revenue. Number of created employment opportunities. Technical innovation projects.
<b>Actual controller (State-owned Assets Supervision and Administration Commission)</b>	Issuing documents and implementing them. Attending meetings and implementing the spirit of the meeting. Reporting regularly. Regular communication between the business departments, reporting statements and visiting.	Improving profitability and core competitiveness of the company constantly. Comprehensive risk management requirement. Ensuring maintenance and increment of the state-owned assets.	Profit. Total liabilities. Return on assets. Enterprise risk management system.
<b>Investor</b>	Regular report. Temporary report. General meeting of shareholders. Written notice for shareholders. Investors' meeting.	Improving corporate value and market value constantly. Reducing enterprise risk. Ensuring the enterprise's sustainable development.	Benefit and market value of each share. Allocation policies of the company. Protection of Shareholder's rights and interests.
<b>Creditors such as financial institutions</b>	Contract fulfillment, regular visit and daily exchange between the business personnel.	Fulfilling promises sincerely. Reducing enterprise's risk.	Credit rating. Cash indexes.
<b>Owner</b>	Contract fulfillment. High-level meetings. Correspondence. Owner's evaluation and management. Tendering and bidding management. Daily communication.	Providing high quality products and services with reasonable prices and improving constantly.	Owner's satisfaction rate.
<b>Supplier</b>	Tendering and bidding, business negotiation. Contract fulfillment, Business correspondence. Irregular communication.	Keeping stable cooperative relations. Reasonable prices. Mutual benefit.	Number of partnership suppliers. Purchase costs of raw material and energy sources.
<b>Subcontractor</b>	Contract fulfillment, correspondence, irregular communication.	Keeping stable cooperative relations. Mutual benefit.	Number of partnership subcontractor. Quality of subcontracting engineering.
<b>Subordinate Companies</b>	Working meetings. High-level communication. Assigning equity management representatives. Correspondence for daily business.	Providing correct decision-making and specific management and improving efficiency.	Sales income. Profit. Return on Capital. Liabilities rate.
<b>Staff</b>	Staff supervisor. Soliciting rationalization proposals. Tea party. Daily work communication.	Improving profitability and sustainability of the company. Providing wonderful welfare and growth opportunities for the staff.	Staff's degree of satisfaction and loyalty. Staff turnover rate. Investment for staff training.
<b>Labor Union</b>	Staff representative congress. Participation right in critical decision-making of the company. Regular communication between representatives of Labour Union and the contacts.	Complying with the requirements of Labour Union. Respecting working rights. Safeguarding the staff's legal rights and interests.	Staff enrollment rate. Participation rate in Labour Union activities. Completeness of working organization system.
<b>Community</b>	Get-together of various celebrations. Civilization collaborative construction. Participating in community public activities.	Civilized production. Building harmonious and prosperous communities.	Degree of community construction participation. Number of pollution complaints.
<b>Individuals, groups and medias that are interested in the company.</b>	Disclosing information in accordance with the law, news conference, news report and propaganda.	Being a responsible enterprise and realizing sustainable development.	To be sincere, sound and internalized.



## 相关方关系及相互沟通的渠道和手段 Inter-communication Channels and Means for Interested Parties

### ■ 信息披露

为保障投资者利益、接受社会公众的监督，公司坚持“真实、准确、完整、及时”的信息披露原则，积极履行监管机构 and 上市规则要求的信息披露义务，制定了《中国铁建股份有限公司信息披露管理办法》、《中国铁建股份有限公司新中标项目信息披露实施细则》、《关于建立和完善公司总部信息管理机制的通知》等系列规章制度，建立了较为完善的信息披露制度和流程。主动、及时对外披露公司定期报告、临时报告及重大事件、重大工程中标情况等信息。

### ■ Information Disclosure

To protect the interests of the investors and accept the supervision from the public, the company upheld the information disclosure principle of “truthful, accurate, complete and timely”, actively performed the information disclosure obligations as required by the supervising organizations and listing rules, developed CRCC Administration of Information Disclosure, CRCC Information Disclosure Implementing Rules for New Successful Projects, Notice on Establishing and Improving Headquarters Information Management Mechanism, etc., established comparatively perfect information system and procedures, and actively and timely disclosed the information such as periodic reports, provisional reports, major events, major tender awards.

### ■ 沟通渠道

公司高度重视与各利益相关方的沟通，设立专门机构负责投资者关系工作，制定了《中国铁建股份有限公司投资者关系工作制度》、《中国铁建股份有限公司投资者来访接待工作实施办法》，建立了投资者关系管理档案，实现动态管理，妥善及时处理好各方面关系。

召开投资者见面会是公司与各利益相关方最直接的沟通方式，据投资者预约，公司也会及时、不定期地安排“一对一”或者“一对多”的会议，以满足不同投资者的要求。另外，通过公司网站，及时发布各种公告、通函、A股和H股的即时股价、公司动态及重要信息，供投资者查阅；通过热线电话、专用邮箱、24小时传真，及时了解和回复投资者询问，向管理层反馈相关问题。

### ■ Communication Channel

The company attaches great importance to the communication with the interested parties, established special departments to take charge of the relations with the investors, developed CRCC Investor Relations Working System, CRCC Investor Reception Work Implementation Measures, established investor relations management archives, realized the dynamic management, and solve relation on every aspect properly and promptly.

The investor introduction is the most direct communication means between the company and the interested parties. Upon the order of the investors, the company also timely and aperiodically holds one-to-one or one-to-more meetings to meet the requirements of different investors. Besides, the company publicizes the notices, circulars, real-time stock prices of A stock and H stock, company news and major information via the company website for the investors to consult; the company acknowledges and replies to the investor consultation promptly via hot lines, e-mails and 24-hour facsimiles, and feedback the related questions to the managers.



## 参与联合国全球契约情况

作为负责任的中央企业和上市公司，我们一直并将持续致力于可持续发展。为进一步树立和深化社会责任意识，推动公司更好地履行社会责任，公司董事长李国瑞先生于2009年11月15日致信联合国秘书长潘基文先生，申请加入联合国全球契约。

2010年3月11日，公司收到全球契约办公室的信函确认，中国铁建正式加入联合国全球契约。公司将根据《联合国全球契约参与者指南》，切实响应联合国全球契约所倡导的覆盖人权、劳工权益、环境保护以及反腐败四个领域的十项原则，并致力于将全球契约及十项原则纳入公司的发展战略、企业文化和日常的具体工作中来，在社会责任履行方面起到中央企业的表率 and 带头作用。

## Participation in UN Global Compact

As a responsible central enterprise and a listed company, we have been and continue dedicating ourselves to the sustainable development. To further establish and deepen the social responsibility sense, and propel the company to better perform the social responsibility, Chairman of Board of Directors Li Guorui sent a letter to UN Secretary General Ban Ki Moon on November 15, 2009 to apply for joining UN Global Compact.

On March 11, 2010, the company received the confirmation letter of Global Compact office, and CRCC official became a member of UN Global Compact. In compliance with Guide to the United Nations Global Compact Participants, the company responded to the ten principles of UN Global Compact in human rights, labourer rights, environmental protection and anti-corruption, and dedicated ourselves to include Global Compact and the ten principles into the development strategy, corporate culture and routine specific work of the company, so as to play a leading role in the central enterprises in performing the social responsibility.

## 全面风险管理情况

2009年是公司内部控制与风险管理工作全面启动的一年。根据国资委等部委及上交所等监管机构的要求，公司建立了“4+1”的内部控制与风险管理组织体系，即董事会下设审计与风险管理委员会、经理层成立全面风险管理领导小组、发展规划部为内控与风险管理工作的职能部门、各业务部门设立风险内控联络员，负责本部门的内控与风险管理工作，四位一体的从不同角度和层面加强公司的内部控制和风险管理工作。内部审计部门对内部控制与风险管理体系运行的有效性进行测试和监督。

依据公司的行业特点、当前的经济形势及公司的实际情况，通过对公司的组织机构、规章制度、内部控制流程的认真调研和分析，公司确定了2009年面临的十三大重要/重大风险，即宏观经济环境风险、投资风险、汇率风险、海外业务风险、资金管理

风险、财务信息安全风险、施工安全与质量风险、工程项目管理风险、人力资源风险、外部劳务使用风险、信息技术风险、信息披露风险和合规风险。

为提高内部控制水平，加强公司风险管理，公司编制了内部控制及风险管理体系建设整体规划及实施方案。总体思路是：采取“以风险为导向，以内控为基础，先规范后优化，先试点后推广”的循序渐进的实施策略，利用3年左右的时间逐步建立和完善公司全系统的内部控制与风险管理体系。目前，公司总部的内部控制与风险管理工作正在全面开展，二级单位中铁十二局集团公司和中铁房地产集团公司的试点工作已经正式启动。

## Overall Corporate Risk Management

2009 is the year for the company to launch in an all-round way the internal control and risk management work. As required by the ministries and commissions such as State Property Management Commission and the supervising organizations such as Shanghai Stock Exchange, the company established “4+1” internal control and risk management system. The board of directors has Audit and Risk Management Committee, the managers established Overall Risk Management Leading Group, Development and Planning Department is the functional organization of the internal control and risk management. The business departments assigned risk and internal control liaison men to be responsible for the internal control and risk management of their specific departments, thus the internal control and risk management is strengthened from different perspectives and in different levels in quaternary. The internal audit departments tests and supervises the effectiveness of the operation of the internal control and risk management system.

Based on the industry features, the current economic situation, the actual situation of the company, by studying and analyzing the organization, rules and regulations and internal control procedures of the company, the company identified the 13 key/major risks in 2009, i.e., macroeconomic environment risk, investment risk, exchange rate risk, foreign business risks, capital management risk, financial information security risk, construction safety and quality risk, project risk management, human resource risk, the risk of using external services, information technology risk, information disclosure risk and compliance risk.

To improve the internal control and strengthen the corporate risk management, the company drew up the overall planning and implementation measures for establishing the internal control and risk management system. The overall plan is: adopting the evolutionary implementation measures of “risk-oriented, internal control-based, standardization first and then optimization, pilot program first and then promotion”, gradually establishing and perfecting the internal control and risk management system throughout the company in approximately 3 years. Currently, the internal control and risk management is being conducted in full swing in the company headquarters, the trial has been officially started in the subordinate units such as China Railway 12<sup>th</sup> Bureau Group and China Railway Real Estate Group Co., Ltd.

## 内部信访举报制度

为便于公司决策层对各类违反法律法规和经营管理中的问题及时掌控和应对，保证全系统肌体的健康，公司一贯重视内部信访举报制度的实施。2009年，全系统信访部门共受理系统来信来访9,503件次，接待集体来访282批。内容包括揭发检举、工资福利、离退休待遇、劳动就业、医改医疗、工程质量、环境保护等方面。在对待来访事件中，始终对情况摸底排查到位，化解目标明确，最终处理妥善。信访立案738件次，共计结案697件次，结案率为94.44%，达到了疏解内部矛盾、堵塞管理漏洞、惩治腐败的目的。

## Internal Petition and Reporting System

To promptly facilitate the decision-making organizations to control and response to the breach of the rules and regulations and the problems in operation management, and to ensure the health of the system, the company always attaches great importance to implementing the internal petition and reporting system. In 2009, the petition departments of the company processed 9,503 cases of letters and visits, and received 282 cases of collective visits. The content covers impeachment or disclosure, salary and welfare, retiree benefit, labour and employment, medical reform and health care, construction quality, environmental protection, etc. In dealing with the visits, the company invariably looked into the cases with clear objects, so they were properly processed. 738 cases were put on record, and 697 cases were closed in total, with the case closed rate 94.44%, which realized the purpose of resolving the internal contradiction, stopping up the loopholes and punishing corruption.

## 内部监控机制 Internal Monitoring Mechanism

### ■ 内部审计工作情况

2009年，公司内部审计工作继续坚持“管理+效益”的模式，围绕落实公司体制、机制、制度问题，有针对性的开展工作，逐步由发现型、符合型审计向预防型、增值型审计转变，从以监督为主向监督与服务并重转变，在发挥审计保健、防疫作用的同时，为企业创造效益、增加价值。一年来，全系统累计完成审计项目3,109个，促进增收节支3,891万元，提交审计报告2,064份，提出审计建议9,023条，违规违纪问题在审计中已基本得到纠正，移交纪检监察部门立案查处9人，给予党纪、政纪处分8人。

### ■ Internal Audit

In the internal audit of 2009, the company continuously adhered to the "Management+Efficiency" mode, centring on the structure, mechanism and system problems of the company to appropriately carry out the work, gradually changing the audit from discovery and compliance type to prevention and value adding type, changing from supervision to supervision and service to create benefit and increase value for the company while playing the health care and quarantine roles in the audit. From one year ago to the present, the system has completed 3,109 audit projects, increased and saved 38,910 thousand yuan, submitted 2,064 audit reports and brought forward 9,023 audit proposals. The violation of regulations or codes of conduct were corrected, 9 persons were transferred to the discipline inspection and supervision departments for inspection and punishment.

### ■ 纪检监察工作情况

2009年，公司党风建设和反腐倡廉工作严格坚持“标本兼治、综合治理、惩防并举、注重预防”的方针，惩治和预防腐败体系建设不断推进，呈现出向纵深发展的良好态势。“五个一”教育活动富有成效，领导人员廉洁从业意识进一步增强，查办案件工作力度加大，以惩促防、以案促教成绩突出。以整治亏损工程项目为重点的效能监察取得重要进展，促进了企业管理水平的稳步提升。出台《招标监督暂行办法》等规章制度436项，反腐倡廉制度体系更加完善。深入开展“做党的忠诚卫士，当群众的贴心人”主题实践活动，纪检监察干部队伍整体素质和工作水平得到提高。

### ■ Discipline Inspection and Supervision

In 2009, the company strictly adhered to the guidelines of "Addressing both the symptoms and root causes, controlling comprehensively, combining punishment with prevention, laying stress on prevention" in the party ethos construction and fighting corruption and building a clean government, and continuously deepened the corruption punishment and prevention system, which took on a good tendency of developing in depth. "Five Ones" education activities were fruitful, the incorruptible work sense of the leaders was further deepened, the effort of dealing with lawsuit cases was strengthened, and great results were achieved in the activities to enhance the prevention with punishment and to educate with cases. Major progress has been made in improving the efficacy supervision with the stress to dealing with the deficit projects, which steadily improved the corporate management. 436 rules and regulations such as Provisional Measures on Supervising Bid Invitation released, which perfected the system of fighting corruption and building a clean government. The practice activities of "being a loyal Party guard an intimate person" were further conducted, and the overall quality and work of the discipline inspection and supervision cadre team had been improved.



## 案例 CASE

**新增中央投资项目专项检查不折不扣。**当前，密集的巨额资金投入和大规模工程建设，如果缺乏有效的预防和监管措施，都有可能产生违纪违法等腐败问题，甚至出现严重的质量安全事故隐患，造成重大经济损失和恶劣的社会影响。各级纪检监察组织协同有关部门重点检查、抽查项目229个，查阅资料7.4万份，发现问题485个，提出整改建议6,450余条，组织召开施工现场经验交流会27场次，总结推广了78个项目的成功管理经验。

The special examination on the new Central investment projects were completely conducted. Currently, the intensive large capital input and large scale construction may cause corruption problems such as violations of law and discipline, even serious hidden dangers in quality and safety, causing great economic losses and vile social impacts without effective prevention and supervision measures. The discipline inspection and supervision organizations assisted the related departments in examining and sampling 229 items, consulting 74 thousand copies of information, discovering 485 problems, proposing 6,450 rectification and reform proposals, organizing 27 experience exchange meetings on construction site, and summarizing the successful management experience of 78 projects.

### ■ 反商业贿赂、反腐败情况

公司通过深化体制机制改革、完善规章制度、加强监管、控制经营风险、规范企业经营管理人员用权行为、开展治理商业贿赂和工程建设领域突出问题专项治理等工作，紧紧抓住公司容易滋生商业贿赂问题的重点部位和关键环节，加强对各级领导班子成员和财务、人事、物资设备、工程承发包等重点岗位管理人员的监控力度，加大对项目工程分包、劳务清包和外部劳务队伍使用管理以及物资采购和设备租赁、财务资金管理等方面不正当交易和在企业经营活动中发生的商业贿赂行为的治理力度，反腐倡廉建设取得明显成效。在全国纪检监察调研工作会议上，中国铁建作为唯一一家中央企业介绍了惩防体系建设经验，受到中央纪委领导和与会代表一致好评。

### ■ Anti-commercial bribery and Anti-corruption

Through deepening the structure and mechanism reform, perfecting the rules and regulations, strengthening the supervision, controlling the operation risk, standardizing the power using manners of the management personnel, rectifying the commercial bribery and specially processing the prominent problems in construction, the company tightly grasps the key areas and crucial links which easily have commercial bribery, strengthens the supervising efforts on the leaders and key post personnel in finance, human resource, materials and equipment, project contracting and distributing, intensifies the efforts to supervise the management on in project subcontracting, labour outsourcing, utilizing external labour teams, as well as the unconscionable bargains in purchasing materials, equipment lease, finance and fund management, together with the commercial bribery in the business operations, so major progress has been achieved in fighting corruption and building a clean government, At the State Discipline Inspection and Supervision Investigation and Study Working Conference, CRCC was the only central enterprise to introduce the establishment experience of the punishment and prevention system, winning great acclaim from the leaders of Central Commission for Discipline Inspection of the CPC and the representatives present at the meeting.



# 培基固本 创新未来

Establishing Base, Staking Business and Innovating Future



在建工程、合同履约概况 Projects under Construction and Contract Performance  
质量、安全和科技创新 Quality, Safety and Technical Innovation



建优质工程·树企业形象  
High quality engineering Building company image

## 在建工程、合同履约概况

### Projects under Construction and Contract Performance

兑现合同承诺是企业诚信经营理念的基本着力点，是企业可持续发展的根基。公司坚持以现场保市场，狠抓合同落实，优化资源配置，加强项目管理，精心组织生产，承建的大批工程项目按合同顺利推进或交付使用。

2009年，公司共列有25项重点工程，其中国内重点工程23项，海外重点工程2项。全年共完成隧道1,126公里，桥梁1,991公里，正线铺轨3,971公里，公路1,797公里，土石方10亿立方米，房建2,110万平方米，为历年之最。

工程建设过程中，公司进一步加大管控力度，以“保安全、保质量、保工期、保效益、保形象”为目标，以重难点工程为突破口，强化队伍建设，推进项目标准化管理，加大技术创新和机械设备投入，有效保证了在建项目有序可控、稳步推进。

#### 在国内多项重难点工程已经完工或取得重大突破

广州新客站提前8天完成任务，彰显铁军风采；南京长江隧道顺利贯通，水下隧道施工技术日趋成熟；齐岳山隧道顺利贯通，攻克世界罕见高风险隧道施工难题；武广、郑西、石太、合武客运专线，襄渝二线、甬台温、温福和福厦铁路建成通车；京沪高铁，京石、石武、宜万、向莆、广深港客运专线，沪宁、广珠、昌九城际铁路，厦深、渝昆铁路、厦门翔安隧道等项目，进展顺利；吐库二线中天山隧道、兰渝铁路西秦岭隧道、青岛海底隧道、天津海河隧道、天津西站至天津站地下直径线、锦屏电站引水隧洞等项目稳步推进。

在海外面对建设标准各异、施工环境复杂、资源调配困难等难题，公司迎难而上，艰苦奋斗，建设了一个个优质精品工程，受到所在国的高度评价，为企业树立了形象，为祖国争得了荣誉。

**沙特麦加地铁项目**是中沙两国元首见证签约的标志性项目，工期之紧迫、任务之繁重、环境之复杂前所未有。在各方共同努力下，土建施工取得重大突破，大部分工期节点按计划要求快速推进。

**阿尔及利亚东西高速公路**是该国有史以来最大的基础设施项目，也是我国在海外实施的标准最高、工期最短、地质状况最复杂的项目之一。目前，除M3标段，其他标段均已建成通车。

**尼日利亚阿布贾城铁项目**，公司将采用设计+施工的方式实施该项目，主要技术标准采用中华人民共和国国家标准。目前该项目施工已全面铺开，公司也正全力以赴精心组织各项施工环节，确保该项目的成功实施。

自2006年以来，公司连续四年被中国企业联合会、中国企业家协会授予“中国最佳诚信企业”。



Fulfilling the contractual commitments is the basic point of strength of the honest management of the company, and is the base for the sustainable development of the company. The company maintains the market with the constructions sites, vigorously implements the contracts, optimizes the resource configuration, strengthens the project management, meticulously organizing the production, and the projects have been pushed or delivered for use in accordance with the contracts.

In 2009, 25 major projects were listed in the company, wherein, 23 major domestic projects 2 major overseas projects. All through the year, 1,126 kilometres of tunnels and 1991 kilometres of bridges were constructed, 3,971 kilometres of railway lines were laid, 1,797 kilometres of roads were completed, 1 billion cubic meters of earthworks and 21.1 million cubic meters of buildings were accomplished, which edged a new record high among the years.

In the construction, the company further strengthened the to manage and control efforts. With the objective of “ensuring safety, ensuring quality, ensuring construction period, ensuring benefit, ensuring image”, and with the major and difficult projects as the breakthrough, the company enhanced the team construction, propelled the project standardization management, increased the investment in technical innovation and machinery, which effectively controlled the projects under construction and made them in steady progress.

A plurality of major and difficult projects have been completed or in breakthrough in China.

Guangzhou New Railway Station was completed 8 days in advance, manifest the graceful bearing of “Iron Army”; Nanjing Yangtze River Tunnel was smoothly perforated, and the underwater tunnel construction technology became mature; Qiyueshan Tunnel was smoothly perforated, and the world infrequent high-risk tunnel construction difficulty was overcome; Wuhan-Guangzhou, Zhengzhou-Xi’an, Shijiazhuang-Taiyuan, Hefei-Wuhan passenger dedicated railways, Xiangfan-Chongqing Second Railway, Hangzhou-Taizhou-Wenzhou, Wenzhou-Fuzhou and Fuzhou-Xiamen Railways were completed and open in service; Beijing-Shanghai High Speed Railway, Beijing-Shijiazhuang, Shijiazhuang-Wuhan, Yibin-Wanzhou, Xiangtang-Putian, Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Passenger Dedicated Railway, Shanghai-Nanjing, Guangzhou-Zhuhai, Nanchang-Jiujiang Inter-city Railway, Xiamen

Shenzhen, Chongqing-Lichuan railways, Xiang'an Tunnel of Xiamen were in smooth progress; the projects such as Zhongshantian Tunnel of Tulufan-Kurle Second Railway, Qinling Tunnel of Lanzhou-Chongqing Railway, Qingdao Channel Tunnel, Tianjin Haihe Tunnel, Underground Line between Tianjin Railway Station and Tianjin West Railway Station, Power Tunnel of Jinping Hydropower Station are in steady progress.

Faced with the difficulties abroad such as different construction standards, complicated construction environments, difficult resource allocations, the company shook it off and stepped up, battled it way in the hard times, constructed many high-quality competitive projects and received high praise from the local countries, which set a model for the enterprises, and won pride for our homeland.

Makkah Subway in Saudi Arabia is a landmark project whose contract signing was witnessed by the presidents of China and Saudi-Arabia. The urgent construction period, the heavy task and the complicated environment were unprecedented. With the co-efforts of the parties, the civil construction had a major breakthrough, and most construction nodes were rapidly progressed as required in compliance with the plan.

Algeria East-West Highway is the largest infrastructure project in history in that country, and is one of the projects abroad with them highest standard, shortest construction period, most complicated geological conditions for China. Currently, except M3 Bid Section, the other bid sections have been completed and open to traffic.

For Abuja Urban Railway in Nigeria, the company implements the project with the design & construction mode, and the main technical standard is the state standard of the People's Republic of China. Currently the project construction has been started in an all-round way, and the company is going all out to meticulously organizing the construction segments to ensue the successful implementation of the project.

Since 2006, the company was entitled "Best Credit Enterprise in China" by China National Enterprise Federation and China Entrepreneur Association for four consecutive years.

## 质量、安全和科技创新 Quality, Safety and Technical Innovation

2009年,公司坚持“安全第一、预防为主、综合治理”和“百年大计、质量第一”方针,牢记胡锦涛总书记对中国铁建“建优质工程、树企业形象”的殷切期望,按照国务院领导“高度重视安全生产、高度重视工程质量、高度重视央企形象”的指示精神,不断增强安全质量责任感和使命感,本着对国家、社会、历史和员工负责精神,积极开展“质量安全年”各项工作,广泛开展质量安全警示教育、标准化建设和工程质量“大反思、大检查、大整改”等活动,保持了相对平稳的安全质量态势。

In 2009, the company upheld the guidelines of "Safety First, Precaution Crucial, Treatment Comprehensive" and "Project of Century-long Significance, Quality first", bore in mind General Secretary Hu Jintao's ardent expectation "Constructing High Quality Engineering, Fostering a responsible company image", followed the instructions of the State Council "Attach great importance to production safety, attach great importance to project quality, attach great importance to the image of the central enterprises", continuously intensified the sense of safety and quality responsibility and mission, abided by the spirit of being responsible for the nation, society, history and employees to conduct the "Quality and Safety Year" activities, widely carried out the "great reflection, inspection and large rectification" activities in safety warning education, standardization and quality of the project, which maintained the relative steady safety and quality tendency.

## 全面质量管理工作开展情况 Conducting Overall Quality Management Work

公司依据GB/T19001-2000 idt ISO9001:2000标准,制定了质量管理体系,并获取第三方认证。根据质量管理体系,公司先后制定实施了《工程质量管理办法》、《工程计量管理办法》、《工程试验管理办法》、《优质工程管理办法》、《三合一管理体系》等规定,就质量管理机构及其职责、质量管理的基础工作制度、质量管理责任制度、质量信息管理制度、质量检查制度、质量事故调查处理、质量奖惩制度等作了专门的规定,并根据不同的业务分别采取不同的方式落实具体的质量控制措施。在质量上,本着“落实过程精品,强化岗位责任,切实提高质量管理水平”指导思想,坚持源头抓起,加强过程控制,提高项目整体履约能力,总体质量形势稳步提升,工程创优成效显著。2009年获中国建筑工程鲁班奖6项,获国家优质工程金奖1项,银奖13项。

The company followed the GB/T19001-2000 idt ISO9001:2000 standard and established the quality management system, and had received the third-party approval. In accordance with the quality management system, the company developed and implemented such regulations as Engineering Quality Administrative Measures, Engineering Metering Administrative Measures, Engineering Test Administrative Measures, Quality Engineering Administrative Measures, Trinity Management System, and drew special regulations on the quality management organizations and their tasks, basic work system for the quality management, quality management responsibility system, quality information management system, quality examination system, quality accident investigation and processing, quality award and punishment system, etc., and adopted different methods to implement the specific quality control measures on the basis of the business types. In terms of quality, the company abides by the guiding ideology of "implementing the quality process, strengthening the position responsibility, practically improving the quality management", grasped the source, enhanced the process control, and improved the overall contract performance of the project, therefore the overall quality improved steadily, and great achievements have been achieved in constructing quality engineering. In 2009, the company won 6 prizes of Luban Prize of China Construction Engineering, and 1 prize of National Quality Gold Award, 13 silver prizes.



## 2009年度获中国建筑业鲁班奖项目表

2009 Project List of Luban Prize of China Construction Engineering

序号 Sequence Number	获奖工程名称 Award-winning Project Name	获奖单位 Award-winning Unit
1	新建遂宁至重庆铁路 the newly built Suining - Chongqing Railway	中铁十二局集团有限公司 China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十三局集团有限公司 China Railway 13 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十五局集团有限公司 China Railway 15 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十六局集团有限公司 China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十七局集团有限公司 China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十九局集团有限公司 China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十局集团有限公司 China Railway 20 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十三局集团有限公司 China Railway 23 <sup>rd</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁建电气化局集团有限公司 China Railway Construction Electrification Bureau Group Co., Ltd.
2	新建成都北编组站 Newly built Chengdu North Classification Yard	中铁十一局集团有限公司 China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十七局集团有限公司 China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十三局集团有限公司 China Railway 23 <sup>rd</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十五局集团有限公司 China Railway 25 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
3	敦煌车站综合工程 Dunhuang Station Integrated Engineering	中铁二十一局集团有限公司 China Railway 21 <sup>st</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十一局集团第二工程有限公司 2 <sup>nd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 21 <sup>st</sup> Bureau Group 中铁二十一局集团第四工程有限公司 4 <sup>th</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 21 <sup>st</sup> Bureau Group
4	中国铁建大厦 CRCC Mansion	中铁建设集团有限公司 China Railway Construction Group Co., Ltd. 中铁二十二局集团电气化工程有限公司 Electrification Engineering Corporation Limited of China Railway 22 <sup>nd</sup> Bureau Group
5	北京地铁五号线 Beijing Subway Line 5	中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十六局集团有限公司 China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十七局集团有限公司 China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
6	山东泰安抽水蓄能电站 Tai'an Pumped Storage Power Station of Shandong	中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.

## 2009年度获国家优质工程奖项目表

The main social organizations

序号 Sequence Number	获奖工程名称 Award-winning Project Name	类别 Category	获奖单位 Award-winning Unit
1	南京长江第三大桥 Third Nanjing Yangtze River Bridge	金质奖 Gold Award	中铁十九局集团第二工程有限公司 2 <sup>nd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group
2	河南省济(源)焦(作)新(乡) 高速公路济源至焦作段工程 Jiyuan - Jiaozuo Section Project of Jiyuan - Jiaozuo - Xinxiang Highway in Henan Province	银质奖 Silver Award	中铁十一局集团第一工程有限公司 1 <sup>st</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁十五局集团第五工程有限公司 5 <sup>th</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 15 <sup>th</sup> Bureau Group
3	国道213线云南思茅至小勐养 高速公路工程 Simao - Xiaomengyang Highway Project of National Road 213	银质奖 Silver Award	中铁十一局集团第四工程有限公司 4 <sup>th</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁十二局集团第二工程有限公司 2 <sup>nd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁十五局集团第二工程有限公司 2 <sup>nd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 15 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
4	苏州工业园区南环路东延工程 Eastward Extension Project of South Ring Road of Suzhou Industrial District	银质奖 Silver Award	中铁二十二局集团有限公司 China Railway 22 <sup>nd</sup> Bureau Group Co., Ltd.
5	合肥市金寨路高架桥工程 Trestle Project of Jinzhai Road, Hefei Municipality	银质奖 Silver Award	中铁十五局集团有限公司 China Railway 15 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十四局集团有限公司 China Railway 24 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十四局集团安徽工程有限公司 Anhui Engineering Co., Ltd. of China Railway 24 <sup>th</sup> Bureau Group
6	济南段店互通立交桥工程 Interchange of Duandian, Jinan	银质奖 Silver Award	中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十三局集团第一工程有限公司 1 <sup>st</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 23 <sup>rd</sup> Bureau Group
7	青岛滨海公路仰口隧道工程 Yangkou Tunnel of Qingdao Coastal Road	银质奖 Silver Award	中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十七局集团第一工程有限公司 1 <sup>st</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十九局集团有限公司 China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十九局集团第五工程有限公司 5 <sup>th</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁二十三局集团第一工程有限公司 1 <sup>st</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 23 <sup>rd</sup> Bureau Group
8	宁淮高速公路南京六合南互通立 交工程 Liuhenan Interchange of Nanjing - Huai'an Highway in Nanjing	银质奖 Silver Award	中铁十五局集团第二工程有限公司 2 <sup>nd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 15 <sup>th</sup> Bureau Group
9	浙赣线电气化提速改造工 程——温厚特大桥 Electrification and Speed Improvement Project of Zhejiang - Jiangxi Railway: Wenhou Grand Bridge	银质奖 Silver Award	中铁十一局集团第一工程有限公司 1 <sup>st</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁十一局集团第四工程有限公司 4 <sup>th</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁二十四局集团有限公司 China Railway 24 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
10	新建井冈山铁路井冈山站工程 Jinggangshan City Station of newly built Jinggangshan Railway	银质奖 Silver Award	中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十八局集团第三工程有限公司 3 <sup>rd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁二十四局集团有限公司 China Railway 24 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十四局集团南昌建设有限公司 Nanchang Construction Co., Ltd. of China Railway 24 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁二十五局集团电务工程有限公司 Electric Engineering Co., Ltd. of China Railway 25 <sup>th</sup> Bureau Group
11	新建青藏铁路格尔木至拉萨段电 力工程(格尔木至唐古拉北段) Gomud - Lhasa electric project of newly built Qinghai - Tibet Railway Gomud - North of Tanggula Mountains	银质奖 Silver Award	中铁十一局集团电务工程有限公司 Electric Engineering Co., Ltd. of China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁第一勘察设计院集团有限公司 China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd.
12	青藏铁路22标DIIIK1666+798 那曲以桥代路特大桥工程 Nakchu Grand Bridge of 22 section DIIIK1666+798 of Qinghai-Tibet Railway	银质奖 Silver Award	中铁十一局集团有限公司 China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十九局集团有限公司 China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十九局集团第五工程有限公司 5 <sup>th</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group 中铁第一勘察设计院集团有限公司 China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd.
13	天津华能杨柳青热电有限责任公 司四期工程 Phase 4 Project of Yangliuqing Thermolectric Co., Ltd of Tianjin HuaNeng	银质奖 Silver Award	中铁十八局集团第二工程有限公司 2 <sup>nd</sup> Engineering Co., Ltd. of China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group
14	华能中电威海风力发电49.5MW 风力发电场项目 49.5MW Weihai Wind Farm of HuaNeng Zhongdian Weihai Wind Power Co., Ltd.	银质奖 Silver Award	中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十五局集团有限公司 China Railway 15 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.



### ■ 施工准备阶段质量控制

专人管理设计图纸、技术资料和相关技术标准等规范；复测工程控制要点、重点、难点；对图纸进行审核；对全体施工人员分专业、分工种进行质量教育培训；编制测量控制方案。

### ■ 施工阶段质量控制

技术负责人对承担施工负责人进行书面技术交底；对测量控制点及测量点线妥善保护；对招标材料检验验收，分类堆放并进行有效标识；按计划调配进场设备，设备操作人员必须持证上岗；按规定控制计量器具的使用、保管、维修和检验；严格控制工序；设置质量控制点对特殊过程、关键工序进行控制。

### ■ 竣工验收阶段质量控制

按合同要求全面自检；收集、整理质量记录、质量保证等资料；在最终检验和试验合格后，对产品采取防护措施进行保护；按照文明施工和环保要求撤场。

### ■ 质量QC小组

为提高员工的整体素质、项目质量水平，公司在项目工点广泛开展质量QC小组活动。2009年，质量QC小组活动继续坚持“小、实、活、新”导向，突出“分享 和谐 提升”及“挑战自我，关注现场，提升执行力”主题，注重成果的经济效益和社会效益。一年中，2个QC小组获全国优秀质量管理小组，2个班组获全国质量信得过班组，2个企业获得全国工程建设QC活动优秀企业，50个质量管理小组获全国工程建设优秀质量管理小组奖。

### ■ 工程质量终身负责制

为加强项目质量管理责任落实，公司建立工程质量终身负责制。项目各有关人员按各自的职责对工程质量负终身责任。各级管理负责人和技术负责人、质监（检）人员、计量测试人员对工程质量负相应管理、监督和技术责任。凡发生重大责任事故，不管责任人调到哪里工作，也不管担任什么职务，都要追究其相应责任。

### ■ Quality Control At Construction Preparation Phase

A particular person is responsible for managing specifications such as the design diagrams, technical data and related technical standards; re-examining the key points, important points and difficult points of the engineering control, reviewing the diagrams, providing quality trainings to all the constructors in specialties and job categories; making measurement control schemes.

### ■ Quality Control At Construction Phase

The technical leader disclosing the technology in writing to the construction leader; protecting the survey control points and measurement point lines, inspecting and accepting bidding materials, stacking in categories and making effective identifications; deploying the entry equipment in accordance with the plan, the equipment operator having a proficiency certificate before they can take up the job; controlling the utilization, maintenance, repair and inspection of the measuring instruments; strictly controlling the procedures; establishing quality control points to control the special processes and key procedures.

### ■ Quality Control At Final Acceptance Phase

Making self-inspection as required by the contract; collecting and arranging such materials as quality records and quality guarantee; taking protective measures to protect the products after the final inspection and qualification test; leaving the site as required by civilization construction and environmental protection.

### ■ Quality QC Group

To improve the overall quality of the employees and the projects, the company carries out QC group activities at the project construction sites. In 2009, the quality QC group continued upholding the “small, practical, flexible, new” orientation, highlighting the theme of “sharing, harmony, improvement” and “challenging myself, focusing on the site, improving the execution”, aimed at the economic and social benefits. In a year, two QC groups won the title of the national outstanding quality management groups, two working teams won the title of the national quality trustworthy working teams, two enterprises won the national outstanding engineering construction QC activity enterprises, and 50 quality management groups won the national outstanding engineering construction quality management group awards.



## ■ Engineering Quality Life-long Guarantee System

To strengthen the implementation of the project quality management responsibilities, the company established the engineering quality life-long guarantee system. The related personnel of the project take the life-long responsibility of the engineering quality in accordance with their own duties. The management leaders and technical leaders, quality supervision (inspection) personnel and measurement personnel are responsible for the corresponding management, supervision and technology responsibilities. Whenever the major accident out of negligence occurs, where the responsible party works, regardless of his position, he who neglected his duties shall be penalized.



## 安全生产情况 Production Safety

公司依据GB/T28001-2001标准，建立了职业健康安全管理体系和管理制度，并获取第三方认证。在职业健康安全管理体系下，建立了从管理层到项目部再到作业班组的安全管理责任网络，明确各级主管为第一责任人推行安全生产终端责任制，把安全落实到每个环节、每个工种、每个岗位和员工，形成有效的安全责任管理体系。结合多年来安全管理工作的实践，在施行各类安全制度的基础上，针对施工一线的管理人员、操作人员，专门编写了《隧道施工安全手册》、《营业线施工安全手册》、《桥梁施工安全手册》和《移动模架和提运梁施工安全手册》，分别对隧道、桥梁、营业线和客运专线施工的安全常识、关键部位和危险源识别与处理作了提示和说明，使广大员工了解危险、识别危害，远离伤害。

In compliance with the GB/T28001-2001 standard, the company established the occupational health and safety management system and management system, and had received the third-party approval. Under the occupational health and safety management system, the safety management responsibility network was established from the management to the project department and then to the operating teams, the leaders are the first responsible persons to implement the production safety terminal responsibility system, and the safety is implemented in each link, each job, each position and each employee, forming an effective safety responsibility management system. With the safety management practice for over the years, based on the implementation of the safety systems, aimed at the managing personnel and the operators at the construction site, the company specially issued Tunnel Construction Safety Handbook, Operating Line Construction Safety Handbook, Bridge Construction Safety Handbook, and Mobile Framework and Conveying Beam Construction Safety Handbook, and made hints and explanations to the identification and disposal of the safety knowledge, key parts and danger sources in the construction of the tunnels, bridges, operating lines and passenger dedicated railways, getting the employees to acknowledge the danger, identify the hazard and keep off the injuries.



### ■ 安全教育培训

公司建立严谨的安全教育培训制度并严格落实，特别加强对新从业人员及特种作业人员的安全培训落实，以提高全员特别是施工一线作业人员的安全技能和自我防范意识。2009年，公司分别举办了专职安全质量管理人和QC小组活动诊断师考评培训班，各集团公司还根据现场实际，举办了员工安全质量教育培训，培训三类人员2,254人，专职安全员2,895人，特殊作业人员2,860人，员工参加安全质量教育培训面达到31万人次。

### ■ 应急管理机制建设

公司和各下属单位及时制定、修订、完善各类应急预案，制定并落实各项处置自然灾害、事故灾难等突发事件的应急预案，不断增强应对和处置安全生产突发事件能力；规范安全生产应急备案体系。严格按照国家有关要求，建立相应的安全生产应急管理备案制度和管理台帐，全面掌握安全生产风险应急管理工作的开展情况，加强了高风险项目安全生产应急管理监测预测、预报预警，对可能发生的突发安全生产事件做到早发现、早报告、早处置；扎实开展应急演练工作。公司本级及各下属单位、项目部紧密结合自身担任的施工生产实际，积极开展了成效显著的应急演练，并根据演练情况及时对预案做出修改和调整。2009年，公司代表中国建筑企业在第二届中国国际安全生产应急管理论坛作了隧道应急救援方面的经验发言。

### ■ Safety Training

The company established strict safety training system and strictly implements it, in particular, enhanced the safety training to the new workers and specially skilled workers in order to improve the safety skills and self prevention sense of the employees, in particular of the workers of the construction site. In 2009, the company respectively held the review training workshops for the full-time safety quality managing personnel and QC group activity diagnosticians, the group companies held safety and quality trainings to 2,254 people of three categories and 2,895 full-time safety officers and 2,860 special skilled workers, and 310 thousand person times attended the safety and quality trainings.

### ■ Emergency Management System Construction

The company and the subordinate organizations promptly draw, modify and perfect the emergency response plans, draw and implement the emergency response plans of dealing the interfering events such as natural disasters and accidents, continuously improving the capacity in dealing with the interfering events in production safety; standardizing the production safety emergency record system. The company strictly followed the related state requirements, established the corresponding safe production emergency management record system and the management account book, fully grasped the implementation of the safe production risk emergency management, strengthened the monitoring and prediction as well as the warning to the production safety emergency management of the high risk projects, discovered, reported and processed the interfering production safety accidents as early as possible, sturdily conducted the emergency drills. In accordance with the actual conditions of constructions, the company and the subordinate organizations, project departments actively conducted emergency drills with fruitful results, and modified and adjusted response plans in accordance with the drills. In 2009, the company made a speech on the experience in the tunnel emergency rescue at the 2<sup>nd</sup> China International Production Safety Emergency Management Forum on behalf of the Chinese construction companies.

## ■ 隐患排查整治

公司定期开展安全大检查和隐患排查活动，用严肃认真的态度，切实有效的措施，扎扎实实的行动，认真排查安全管理中的薄弱环节，建立有序可控的施工安全管理手段和机制。

在2009年专项行动中，排查治理隐患单位192家，排查一般隐患19,751项，其中已整改19,619项，整改率99.33%，排查重大隐患431项，其中已整改销号407项，整改率94.43%。

2009年，公司在生产经营规模、管理跨度、管理难度大幅度增加情况下，安全生产状况总体稳定，并趋向好转。达到了年度责任事故死亡控制在百亿元产值2人以内的安全生产内控目标。

## ■ Hidden Danger Investigation and Remediation

The company periodically carries out the safety check and hidden danger investigation activities, with serious and conscientious attitudes, efficiently and effectively measures, and well-grounded actions to investigate into the weak links in the safety management and orderly and controlled safety management measures and mechanisms.

In the special actions of 2009, the company investigated and treated 192 units, investigated 19,751 hidden dangers, wherein 19,619 have been corrected, with the correction rate 99.33%; 431 major hidden dangers has been investigated, wherein 407 have been corrected and cancelled, with the correction 94.43%.

In 2009, the company maintained a overall stable production safety with a trend of getting better with considerable increase in operation scale, span of management and the difficulty of the management. The company realized the production safety internal control objective that the death rate of the annual accident out of negligence was under 2 persons per 10 billion yuan products.

## 自主创新、科技进步

### Autonomous Innovation, Scientific-technical Progress

面对百年不遇的金融危机和大规模基础设施建设，公司坚持以科技创新为支撑，不断加大设备和科技投入，提升企业核心竞争力，推进产业升级。2009年，中国铁建以高速铁路科研项目为重点，大力开发支撑重难点工程建设的关键技术，努力扶持有产业前景的新产品、新装备，累计科技投入51.62亿元。

Facing the most serious financial crisis in the century and the large scale infrastructure construction, the company bases the technical innovation as the support, continuously increased the equipment and technology input, improved the core competency and enhanced the industry upgrade. In 2009, CRCC took the high speed railway research as the emphasis, made great efforts in developing the key technology supporting the key and difficult constructions, and supported the new products and new equipment with bright industry perspectives. 5.162 billion yuan had been invested in the science and technology.

### ■ 技术中心建设

2009年有6家技术中心通过了省级技术中心认定。截至目前全系统共有20家技术中心通过省级认定。

### ■ 工程实验室建设

公司加强了对工程实验室的管理和检查，在科研立项、经费投入等方面给予了一定政策倾斜。

隧道工程实验室加强了隧道施工技术研究和现场技术服务，不断提高企业隧道施工技术水平和创新能力建设，促进隧道施工技术实现了上台阶的品牌战略。

轨道第一工程实验室承担了近10项铁道部、公司科研课题，并将研发成果及时应用于工程设计中，取得了较好的效果。

### ■ 博士后工作站开始运转

中铁十三局集团公司博士后工作站引进6名博士开展科技研发工作。铁四院组织开展了博士后科研课题的征集工作，将《列车振动对隧道结构以及周边环境影响综合研究》等10个课题提交博士后工作站管理办公室向社会公布。

### ■ Technology Centre

In 2009 six technology centres passed the affirmation of the provincial technology centres. So far, 20 technology centres passed the provincial affirmation in the system.

### ■ Engineering Laboratory Construction

The company strengthened the management and examination to the engineering labs, certain preferential policy was given in scientific research projects and fund input.

The tunnel engineering laboratory strengthened the tunnel construction technology research and site technical services, continuously improve the tunnel construction technology and innovation capacity, made the tunnel construction technology realize the brand strategy to reach a new level.

Track No. 1 Engineering Laboratory undertook about 10 scientific research topics of Ministry of Railways, and promptly applied the scientific research results to the engineering design, and achieved good effects.

### ■ Postdoctoral Research Institute

The postdoctoral research institute of China Railway 13<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd imported 6 doctors to conduct the scientific research and development. China Railway Fourth Survey and Design Institute Group Ltd organized the collection of the postdoctoral scientific research topics, and submitted 10 topics including Synthetic Study on the impacts of Train Vibration to Tunnel Structure and Surrounding Environment.



## 重大科研项目立项、工作进展情况 Major Scientific Research Project and Work Progress

完成的“CRTS II 型板式无砟轨道施工关键技术及成套装备”，成果水平达到国际先进，其制造技术、安装工艺、配套设备在京沪等高速铁路上广泛应用，获得2009年度铁道学会科学技术特等奖；

“客运专线预应力混凝土简支箱梁预制工厂化技术及应用”研究课题的圆满完成，基本构建了高速铁路梁场建设和管理模式，其技术全部或部分推广应用到近50个梁场的建设和管理中，获得2009年度铁道学会科学技术一等奖；

正在开发的新型无砟轨道板（CRTS III 型轨道板），拥有完全自主知识产权；

承建的南京长江隧道顺利贯通，攻克了工程技术难度最大、地质条件最复杂、挑战风险最多的越江隧道技术难题，标志着超大直径盾构隧道设计施工技术水平迈上新高度；

桥梁技术跃上新台阶。建成了高速铁路最大跨径的广深港客运专线沙湾168米跨度的连续刚构桥梁，技术水平世界领先；

自主研发制造出厂了HZS120G和HZS90G混凝土搅拌站，是国内最新技术的第五代搅拌站的代表；

承担的阿尔及利亚东西高速公路解决了泥岩地质条件下高路堑、大下坡架梁、空间曲线小半径大跨度悬灌梁施工、高弹模沥青路面等技术难题。



“Key Technique and Outfit for CRTS II Ballastless Track Construction” completed by us reached advanced world level, its manufacturing technology, mounting procedures and corollary equipment are widely applied in the high speed railways as Beijing-Shanghai High Speed Railway, which won Grand Science and Technology Prize of Railway Society in 2009;

The successful completion of the scientific research topic “Prestressed Concrete Simply-supported Box Beam Prefabrication Industrial Technology and Application in Passenger Dedicated Railway” fundamentally established the construction and management mode for the high speed railway beam fabrication fields. Its technology were fully or partly applied to the construction and management of approximately 50 beam fabrication fields, winning the first prize of 2009 Science and Technology hosted by Railway Society;

The new type ballastless track slab (CRTS III Track Slab) under development has the completely independent intellectual property rights;

Nanjing Yangtze River Tunnel was smoothly perforated, and the technical problems for cross-river tunnels with the most difficult engineering technical difficulty, the most geological conditions and the most conflicting risks were overcome, marking that the design and construction technology reached a new high in the extra-large diameter shield tunnel.

A new high was scored in the bridge technology. The continuous rigid-framed bridge with a span of 168 meters of the Guangzhou-Shenzhen-Hong Kong Passenger Dedicated Railway in Shawan, which is the largest span in the high speed railways, were completed, leading the technology in the world.

The HZS120G and HZS90G concrete batching plant, which as researched, developed, manufactured independently, is the representative of the fifth generation batching plants with the updated technology in China.

The Algeria East-West Highway project solved the technical problems of the mud rock geology construction with high cutting, large downhill bridge erection, cantilevered concreting girder with small radius space curves and large span, and high-modulus asphalt pavement, etc.

## 获得奖项、发明专利及发表专著等 Awards, Invention Patents and Published Monographs

公司系统共获省部级科技进步奖59项；获国家级勘察设计“四优”奖5项，省部级勘察设计“四优”奖20项；詹天佑土木工程大奖5项；申请专利176项，授权专利141项，累计拥有专利427项；国家级工法28项，省部级工法172项；在新中国成立60周年全国百项经典暨精品工程中，公司有12项工程被评为经典或精品工程，有18家下属单位获此殊荣。

The company has won 59 provincial and ministerial science and technology progress awards; 5 "Four Excellence" of state survey & design awards; 20 "Four Excellence" of provincial and ministerial survey & design awards; 5 awards of Zhan Tianyou Civil Engineering Prize, applied for 176 patents, authorized 141 patents, and had 427 patents in total; 28 state level construction methods, 172 provincial and ministerial construction methods; in 100 classic & quality projects for the 60th anniversary of New China, 12 projects were entitled classic or quality projects, and 18 subordinate organizations won the prize.

### 2009年度获詹天佑土木工程奖项目表

2009 Project List of Zhan Tianyou Civil Engineering Prize

序号 Sequence Number	获奖工程名称 Award-winning Project Name	获奖单位 Award-winning Unit
1	上海铁路南站 Shanghai South Railway Station	中铁二十四局集团有限公司 China Railway 24 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
2	北京至天津城际轨道交通工程（北京南站改扩建工程） Beijing - Tianjin Inter-city Rail Transit (Rebuilding Project of Beijing South Railway Station)	中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十七局集团有限公司 China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十二局集团有限公司 China Railway 22 <sup>nd</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁第一勘察设计院集团有限公司 China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd. 中铁第四勘察设计院集团有限公司 China Railway Fourth Survey and Design Institute Group Ltd.
3	合肥至南京铁路 Hefei - Nanjing Railway	中铁二十四局集团有限公司 China Railway 24 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁第四勘察设计院集团有限公司 China Railway Fourth Survey and Design Institute Group Ltd.
4	苏州绕城高速公路（西南段） Suzhou Ring Expressway (Southwest Section)	中铁二十局集团有限公司 China Railway 20 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
5	京杭运河常州市区段改线工程 Route Changing of Beijing - Hangzhou Canal in Changzhou Downtown	中铁十九局集团有限公司 China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十局集团有限公司 China Railway 20 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十四局集团有限公司 China Railway 24 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.



## 2009年度获国家级勘察设计“四优”奖

2009 Projects of "Four Excellence" Award State Survey & Design

序号 Sequence Number	获奖项目名称 Award-winning Project Name	奖励等级 Award Level	获奖类别 Award Category	获奖单位 Award-winning Unit
1	青藏铁路多年冻土区工程地质勘察 Engineering Geological Survey of Qinghai - Tibet Railway in Permafrost regions	金质奖 Gold Award	全国优秀工程勘察 National Excellent Engineering Survey	中铁第一勘察设计院集团有限公司 China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd.
2	青藏铁路格尔木至拉萨段总体设计 Overall Design for Gomud - Lhasa Section of Qinghai - Tibet Railway	金质奖 Gold Award	全国优秀工程设计 National Excellent Engineering Design	中铁第一勘察设计院集团有限公司 China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd.
3	青藏铁路拉萨站站房 Station Building of Lhasa Station of Qinghai - Tibet Railway	金质奖 Gold Award	全国优秀工程设计 National Excellent Engineering Design	中铁第一勘察设计院集团有限公司 China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd.
4	包茂高速公路秦岭终南山特长隧道综合工程设计 Integrated Engineering Design of Zhongnanshan Super-long Tunnel in Qinling Section Baotou - Maoming Highway	银质奖 Silver Award	全国优秀工程设计 National Excellent Engineering Design	中铁第一勘察设计院集团有限公司 China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd.
5	浙赣铁路电气化改造工程 Electrification Improvement Project of Zhejiang - Jiangxi Railway	铜质奖 Copper Award	全国优秀工程设计 National Excellent Engineering Design	中铁第四勘察设计院集团有限公司 China Railway Fourth Survey and Design Institute Group Ltd.

## 新中国成立60周年百项经典暨精品工程获奖项目表

Award-winning List of 100 Classic & Quality Projects for 60th Anniversary of New China

序号 Sequence Number	获奖项目名称 Award-winning Project Name	获奖单位 Award-winning Unit
1	南京站 Nanjing Railway Station	中铁第四勘察设计院集团有限公司 China Railway Fourth Survey and Design Institute Group Ltd.
2	京津城际铁路 Beijing-Tianjin Inter-city Railway	中铁十一局集团有限公司 China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十七局集团有限公司 China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十二局集团有限公司 China Railway 22 <sup>nd</sup> Bureau Group Co., Ltd.
3	大秦铁路 Datong-Qinhuangdao Railway	中铁十一局集团有限公司 China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十三局集团有限公司 China Railway 13 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十六局集团有限公司 China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十七局集团有限公司 China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十九局集团有限公司 China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十局集团有限公司 China Railway 20 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
4	成昆铁路 Chengdu-Kunming Railway	中国铁建股份有限公司 China Railway Construction Corporation Limited 中铁十一局集团有限公司 China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十二局集团有限公司 China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十三局集团有限公司 China Railway 13 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十五局集团有限公司 China Railway 15 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十六局集团有限公司 China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十七局集团有限公司 China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十九局集团有限公司 China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十局集团有限公司 China Railway 20 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十一局集团有限公司 China Railway 21 <sup>st</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十二局集团有限公司 China Railway 22 <sup>nd</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十三局集团有限公司 China Railway 23 <sup>rd</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十四局集团有限公司 China Railway 24 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
5	青藏铁路 Qinghai-Tibet Railway	中国铁建股份有限公司 China Railway Construction Corporation Limited 中铁十一局集团有限公司 China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十二局集团有限公司 China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十三局集团有限公司 China Railway 13 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十五局集团有限公司 China Railway 15 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十六局集团有限公司 China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十七局集团有限公司 China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.



序号 Sequence Number	获奖项目名称 Award-winning Project Name	获奖单位 Award-winning Unit
5	青藏铁路 Qinghai-Tibet Railway	中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十九局集团有限公司 China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十局集团有限公司 China Railway 20 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十一局集团有限公司 China Railway 21 <sup>st</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十二局集团有限公司 China Railway 22 <sup>nd</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十三局集团有限公司 China Railway 23 <sup>rd</sup> Bureau Group Co., Ltd.
6	引滦入津工程 Luan River to Tianjin Project	中铁十八局集团有限公司、 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
7	东深供水改造工程 Dongjiang-Shenzhen Water Supply Reconstruction Project	中国铁建股份有限公司 China Railway Construction Corporation Limited 中铁十二局集团有限公司 China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
8	沈阳至大连高速公路 Shenyang-Dalian Highway	中铁十一局集团有限公司 China Railway 11 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十二局集团有限公司 China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十三局集团有限公司 China Railway 13 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十九局集团有限公司 China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
9	芜湖长江大桥 Wuhu Yangtze River Bridge	中铁十四局集团有限公司 China Railway 14 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十六局集团有限公司 China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
10	乌鞘岭特长铁路隧道 Wushaoling Super-long Railway Tunnel	中铁十二局集团有限公司 China Railway 12 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十六局集团有限公司 China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十七局集团有限公司 China Railway 17 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁十八局集团有限公司 China Railway 18 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十一局集团有限公司 China Railway 21 <sup>st</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁二十二局集团有限公司 China Railway 22 <sup>nd</sup> Bureau Group Co., Ltd. 中铁第一勘察设计院集团有限公司 China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd.
11	北京地铁1号线 Beijing Subway Line 1	中铁十六局集团有限公司 China Railway 16 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.
12	江苏润扬长江公路大桥 Jiangsu Runyang Bridge	中铁十九局集团有限公司 China Railway 19 <sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.

# 珍视员工 共图发展

Treasure Staff, Develop Together



员工基本情况

Basic Information of Staff

公司用人机制

Enterprise Employment System

工会组织及工作开展情况

Labor Union Organizations and Work Development Conditions



建优质工程·树企业形象  
High quality engineering Building company image

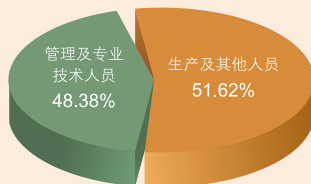
公司始终坚持以人为本，把人才作为企业宝贵的资源财富。公司坚持企业与员工共同成长、共同发展的理念，构建和谐劳动关系，充分发挥员工参与企业管理的积极性，维护员工合法权益，保障员工的安全与健康，以及生活条件不断改善。未来，中国铁建将继续在促进就业、包括促进农民工就业方面，发挥央企举足轻重的作用。

Our company has always placed people first and realized from the beginning that the most important factor for the success of a company is its employees. Our faith is to make company and staffs grow up and develop together, to build up harmonious labor relations, bring the enthusiasm of employees to participate in business management into full play, safeguard the lawful rights and interests of employees, ensure employee health & safety and continuously improve their living conditions. As a central enterprise, China Railway Construction will continue to play its important role in employment promotion in the future, including the employment promotion for migrant workers.

## 员工基本情况 Basic information of staffs

截至2009年12月31日，公司在岗员工209,103人，管理及专业技术人员近半，经过多年的培养和调整，已经形成了一支专业分布全面、年龄结构合理、多层次、有战斗力的队伍。

The company has 209,103 on-the-job employees up to 31st December, 2009, in which managers and specialized technical personnel account for nearly the half. A term with balanced distribution of specialties, reasonable multilevel age structure and battle effectiveness

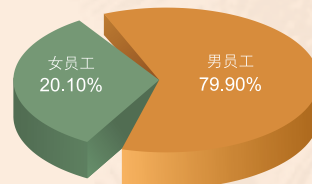


### ■ 员工类型结构

管理及专业技术人员101,160人，占48.38%；生产及其他人员107,943人，占51.62%。

### ■ Type structure of staffs

There are 101,160 managers and specialized technical personnel who account for 48.38% of the total number of staff, and 107,943 production people and other personnel who account for 51.26% of the total number of staff.

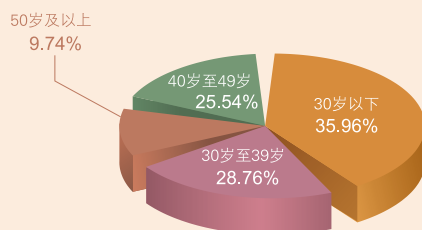


### ■ 员工性别结构

男员工167,076人，占79.90%；女员工42,027人，占20.10%。

### ■ Sex structure of staffs

The company has 167,076 male staffs who account for 79.90% of the total number of staff and 42,027 female staffs who account for 20.10% of the total number of staff.

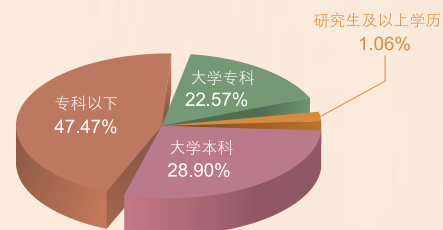


### ■ 员工年龄结构

30岁以下75,192人，占35.96%；30岁至39岁60,147人，占28.76%；40岁至49岁53,400人，占25.54%；50岁及以上20,364人，占9.74%。

### ■ Age structure of staffs

The employee amounts under 30-year old are 75,192 (35.96%); between 30 and 39 are 60,147 (28.76%); between 40 and 49 are 53,400 (25.54%); above 50 are 20,364 (9.74%).



### ■ 员工学历结构

研究生及以上学历2,209人，占1.06%；大学本科60,437人，占28.90%；大学专科47,192人，占22.57%；专科以下99,265人，占47.47%。

### ■ Academic structure of staffs

Employees who have master degree and higher are 2,209 (1.06%); employees who have bachelor degree are 60,437 (28.90%); employees who have college degree are 47,192 (22.57%); employees whose education level is under junior college are 99,265 (47.47%).

## 相关制度建设情况 Construction of relevant systems

按照国务院国资委关于董事会规范运行的规定，公司调整了董事会各专门委员会的组成；制订了股份公司高管层和集团公司负责人的绩效考核办法，对集团公司负责人实行以绩效考核为依据的年薪制；积极推进二级公司董事会的规范运行试点工作，其中中铁房地产集团公司董事会试点工作已经顺利推进；调整总部部分机构设置，进一步理顺了机关职能；积极推进管理制度的修订和完善，截至目前，股份公司本级和所属二级公司两级共新制定出台制度618项，修改完善各项制度404项，废止过时的旧制度229项。

The company makes an adjustment on the constitution of special committees of director board in accordance with relevant provisions concerned the standardized operation of director board issued by State Property Management Commission of the State Council; formulates relevant performance evaluation methods for senior management of joint-stock companies and principals of the Group. Annual salary system based on performance evaluation is required for principals of the Group; actively promotes standardized operation experiments of secondary companies' director board, in which director board experiments of China Railway Real State Group Co., Ltd. has been promoted smoothly; adjusts part of the organization structuring of headquarters to rationalize functions of relevant organizations further; actively promotes revision and completion of managerial systems. Up to the present, joint-stock companies and its affiliated secondary companies has newly issued 618 systems, revised and completed 404 systems and repealed 229 out-of-date regulations.



## 劳动合同签订情况 Signing of labor contract

公司尊重员工权益，严格遵守《劳动合同法》，规范劳动用工。公司通过与员工签订固定期限、无固定期限劳动合同和岗位劳动合同的方式为员工提供稳定的工作岗位。2009年，员工劳动合同签订率为99.20%。

The company respects rights and interests of employees and strictly observes relevant regulations of "Labor Contract Law" and standardizes labor employment system. We will provide stable jobs for employees by signing fixed-term and open-ended labor contract as well as post labor contract with them. The rate of signing the labor contract in 2009 is 99.20%.

## 员工薪酬及社会保险情况 Salary and social insurance of employees

公司不断完善企业薪酬制度，实现男女同工同酬，严格遵守国家关于最低工资标准制度，在企业经济效益提高的前提下，不断提高员工收入水平，改善员工生活。2009年公司员工平均工资较2008年增加7,599元，增长21.84%。

The companies continuous to complete its salary system to realize that men and women get the same pay for the same work, strictly observes relevant regulations of lowest salary guarantee system issued by the State, continuously improves income level and living standard of employees under the premise that economic benefits of the enterprise is improved. In 2009, average pay of employees has increased 7,599 RMB compared to the level in 2008, up 21.84%.

公司依法为全体员工建立并按时缴纳养老、失业、工伤、生育、医疗等各项社会保险，并统筹建立了企业年金、住房公积金制度。2009年共缴纳“五险一金”38.60亿元，其中：养老保险费18.95亿元、医疗保险费7.94亿元、失业保险费1.14亿元、工伤保险费0.76亿元、生育保险费0.37亿元、住房公积金9.44亿元。

The company establishes and pays various social insurances on time for all employees according to law (e.g. endowment insurance, unemployment insurance, employment injury insurance, maternity insurance and medical insurance, etc.). Besides, we have established an integrated enterprise annuity and housing fund system. We have totally paid 3.860 billion yuan five insurance and housing fund.

And: Retirement insurance expense 1.895 billion Yuan, Medical insurance expense 0.794 billion Yuan, Unemployment insurance expense 0.114 billion Yuan, Employment injury insurance expense 0.076 billion Yuan, Maternity insurance expense 0.037 billion Yuan, Housing fund 0.944 billion Yuan.

## 公司用人机制 Enterprise employment system

公司重视员工发展与成长需求，采取多种措施加强人才培养工作，建立多通道职业发展体系，完善人才使用机制，致力于企业发展与员工发展的和谐统一，努力做到人才培养满足企业发展需要、企业环境满足员工成长需求。

2009年，为规范公司总部选拔任用工作人员工作，结合公司实际，制订了《总部机关选聘工作人员暂行办法》，在总结以往选用工作人员经验的基础上，对公开招聘、挂职、助勤等不同的选拔方式、条件和程序进行了明确，完善了选拔的任用形式，拓宽了选人用人渠道。同时制订了《总部机关工作人员职位晋升暂行办法》，进一步规范了总部机关工作人员职位晋升的条件、程序及实施方式。

The company attaches great importance to employee's development and growth needs, takes many measures to strengthen personnel training, establishes multichannel vocational development system, improves the mechanism of personnel using, devotes to harmony and unity of enterprise development and employee development, makes efforts to realize that personnel training could meet the requirements of enterprise development and enterprise environment could meet employee's growth needs.

In 2009, "Headquarters Interim Measures for Selection of Staff" was formulated based on company's actual status to standardize the headquarters' selection and assignment of staff, wherein different selection methods (e.g. open recruitment, taking a temporary post and

assistant, etc.), conditions and procedures are defined on the basis of previous experiences of staff selection. This not only completes selection and assignment modes, but also broadens channels of selection. At the same time, "Headquarters Interim Measures for Promotion of Staff" was issued to further the standardization of conditions, procedures and implementation modalities of headquarters staff's promotion.

## 员工技能培训 Staff skills training

教育培训工作坚持以改革发展为主题，以提高职工队伍整体素质为中心，以创建“工作学习化、学习工作化”学习型企业为目标，按照公司战略发展规划和企业教育培训发展规划要求，以市场为导向，紧紧围绕企业生产经营需要，积极开展多层次、多渠道、全方位的教育培训工作，为企业的可持续发展提供了德才兼备的人力资源。

一年来，股份公司系统共培训职工65,325人。管理人员培训26,102人，其中综合管理岗位培训6,615人，专业技术人员新技术、新工艺、新知识培训9,978人，海外人员培训967人，项目经理培训3,410人，十一大员4,687人次，研究生445人。劳务人员适应性岗位培训39,223人，其中有6,326人，经过技能鉴定取得了国家级职业资格证书，高级工2,867人，技师754人，高级技师219人。

Our company's educational training is always themed by reform and development, centers on the improvement of the overall quality of staff and aims at creating a learning enterprise based on the principle of "learning as work, work as learning". We actively develop multilevel, multichannel and all-around market-oriented educational training focusing on requirements of production and operation of enterprise according to requirements of company's strategy development planning and enterprise educational training development planning, in order to provide creative talented persons for the sustainable development of company.

The joint-stock company system has totally trained 65,325 staff in nearly a year, in which 6,615 people participated in comprehensive managerial position training and 9,978 specialized technical personnel participated in new technique, new process and new knowledge training. Besides, 26,102 managers, 967 overseas officers, 3,410 project managers, 4,687 11th Party Congress members and 445 postgraduates have participated in the training. 39,223 people participated in laborer post conformability training, in which 6,326 people passed professional skills appraisal and got national job qualification certificate, including 2,867 senior engineers, 754 technicians and 219 senior technicians.

### 案例 CASE

#### 国际型人才培养

如今，中国铁建的海外份额逐年攀升。因此，培养国际型人才已成为现今中国铁建的重大课题之一。为加快海外国际工程人才的培养与储备，适应构建“大海外”经营格局的要求，2009年8月中旬至12月底在清华大学举办了一期国际工程专业英语培训班；在北京培训中心开展了国际项目管理专业资质认证工作。

#### Training of international talents

Nowadays, overseas market share of China Railway Construction continues to increase year by year. Therefore, training of international talents has become one of the major issues of China Railway Construction now. To quicken training and reserve of overseas international engineering specialists and meet the requirements of building "Big overseas" operating structure, we hold an English training course majored in international project at Tsinghua University from mid-August, 2009 to end of December; besides, we developed quality certification of international project management at Beijing training center.





## 员工获奖情况 Awards of staff

我们深知，企业的成长离不开广大员工的爱岗敬业、忠诚奉献。正是一代又一代、一批又一批中国铁建人的积极探索、勇于创新、不畏艰险、勇攀高峰，才造就企业今日的成就。2009年，在纪念新中国成立60周年及中国铁建兵改工25周年之际，为弘扬铁道兵光荣传统，高扬新时期中国铁建精神，凝聚中国铁建人的意志和力量，公司在全系统广泛开展了评选“中国铁建杰出人物”（60名）、中国铁建首届“十佳道德模范”活动，并进行了广泛宣传和隆重表彰。

2009年，公司全系统有1个单位荣获“全国五一劳动奖状”、有8人荣获“全国五一劳动奖章”，22个单位荣获中央企业、省部级先进集体，29人荣获中央企业、省部级劳动模范；5个单位荣获全国“工人先锋号”；71个单位荣获“火车头奖杯”、318人荣获“火车头奖章”；22个单位荣获省五一奖状、42人荣获省五一奖章。公司工会表彰“工人先锋号”41个，“工人先锋号标兵”26名，“先进单位”60个，“先进工作者”120名。

We well understand that development of an enterprise can hardly do without love, loyalty and commitment of staffs to their job. Today's success of the enterprise is created by energetically exploration, innovation, heroic efforts and spirit to race to the top of China Railway Construction's generational employees. In 2009, when commemorating the 60<sup>th</sup> anniversary of the founding of the PRC and 25<sup>th</sup> anniversary of changing labor to merge into railway ministry of China Railway Construction, to develop and expand the glorious tradition of railway corps, uplift the spirit of China Railway Construction in new period and condense will and power of China Railway Construction's employees, the company developed intensive "Outstanding Employees of China Railway Construction" (60 people) selection contest and China Railway Construction's first "Top Ten Moral Models" activity in all systems. These people are widely propagandized and receive grand recognition.

In 2009, 1 unit was awarded the "National May 1 Labor Awards", eight people were awarded "National May 1 Labor Medal", 22 unit were awarded the advanced collective of central enterprise and provincial level enterprise, 29 people were awarded labor model of central enterprise and provincial level enterprise in all systems of the company; 5 units were awarded national "Worker Pioneer"; 71 units were awarded "Locomotive Cup", 318 people were awarded "Locomotive Medal"; 22 units were awarded provincial May 1 labor certificate of merit, 42 people were awarded provincial May 1 labor medal. 41 units were awarded "Worker Pioneer", 26 people were awarded "Model of Worker Pioneer", 60 units were awarded "Advanced Unit" and 120 people were awarded "Advanced Worker" by labor union of the company.

## 职业安全管理体系建设情况 Construction of occupational health and safety management system

公司拥有健全的职业安全管理体系。根据建筑施工企业的特点，公司按照PDCA循环管理（P是指策划，D是指实施和运行，C是指检查，A是指改进）的思想规范建立管理体系，对职业健康安全风险进行有效控制。强调预防为主、持续改进以及动态管理；遵守法规的要求贯彻在体系的始终；要求全员参与；坚持做到事事有人管、人人有专责、办事有程序、检查有标准、问题有处理、整改情况有追踪。

我们在做好日常工作的同时，也将提高公共卫生管理水平，普及保健知识，加强疾病预防，提高干部职工健康水平做为重要的工作内容。公司机关建立了每年为员工体检一次的制度，并有针对性的不断调整体检项目，提高体检效果。公司所属集团公司、工程公司、项目部等各级单位，也都根据自己的特点建立了定期和不定期体检制度。

The company has sound occupational health and safety management system. We standardize the establishment of management system based on the characteristics of construction company in accordance with the ideology of PDCA circulation management (plan-do-check-action cycle) to have an effective control on occupational health and safety performance. This system stresses prevention first, continuous improvement and dynamic management; the requirements of law abidance are carried out throughout the system; all the staffs are required to participate in; make sure that all matters are well managed, all employees are devoted to their duties, work procedures are sound, inspections could be conducted according to standards, problems could be handled and corrections could be tracked.

Except routine works, we will also focus on the improvement of public health management level, popularization of health-care knowledge, strengthening of disease prevention and improvement of cadres and workers health level. Relevant institutions of the company will carry out a medical examination for employees every year and continuous adjust relevant medical examination items in order to improve the effects of medical examination. All levels of units affiliated to the company (e.g. group companies, engineering companies and project department, etc.) also established regular and irregular medical examination system according to their own characteristics.



## 文娱活动开展情况 Development of recreation activities

公司高度重视员工文体生活，以推进企业文化建设，培育员工团队精神。

The company attaches great importance to employee's recreation and sports activities, in order to promote the construction of enterprise culture and cultivate team work spirit of employees.



### ■ 文娱活动

公司积极组织职工举办了丰富多彩、内容新颖、寓教于乐的“文艺会演”、“演讲比赛”、“诗歌朗诵会”、“歌咏比赛”等活动。据不完全统计，在2009年，各种活动场次达368场(次)，职工参与人数达23,110人。公司工会组织13个所属单位选送了27个节目参加了“全路文艺群星奖暨职工文艺汇演”，其中2个声乐节目、2个舞蹈节目获奖。

### ■ 群众体育活动

公司成功地举办了“第二届中国铁建杯职工乒乓球比赛”，参与人数和竞技水平均创历史新高。

中铁十二局集团公司代表铁道部参加“2009年全国门球锦标赛暨第四届全国体育大会预选赛”，经过奋力拼搏，为铁路行业协会取得了一个第四届全国体育大会门球项目决赛名额。

中铁十五局集团公司大力支持开展群众体育活动。一年来，投资280多万元，建成多功能活动室(房)23个，新购置各类体育器材134套件，更换和充实棋牌类等小型活动器材。拥有体育活动积极分子9,420余人，经常参加活动的有12,000余人。

### ■ Recreation activities

The company actively organizes employees to hold various rich and colorful, novel and entertaining activities, such as theatrical festival, speech contest, poetry reading and singing contest, etc. According to incomplete statistics, the number of various activities reaches 368 in 2009. 23,110 employees have participated in. 13 subordinate units organized by Labor union of the company submit 27 programs to participate in “System-wide Arts Star Award and Employees Arts Festival”, in which 2 vocal programs and 2 dance programs won awards.

### ■ Mass sports activities

The company has successfully held “Second China Railway Construction Cup Staff Ping-Pong Competition”, in which the number of participants and athletics level hit an all-time high record.

China Railway 12<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. participated in “2009 National Gate Ball Championship Contest and 4th National Sport Convention Qualifying Match” on behalf of Ministry of Railways. They fought for a place in the final match of the 4th National Sport Convention Gate Ball event for Railway Industry Association after furious struggle.

China Railway 15<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. strongly supports to develop mass sports activities. They have invested more than 2.8 million RMB in nearly a year to establish 23 multifunctional activity rooms, purchase 134 sets various sports equipments, replace and rich small-scale sports equipments (e.g. chess, etc.). More than 9,420 employees are enthusiasts of sports activities and more than 12,000 employees frequently participate in activities.



## 关心困难职工及弱势群体情况

### Care about needy workers and disadvantaged groups

#### ■ 继续坚持有效解决职工息工待岗问题

出台了一系列解决息工待岗问题的刚性措施，严格用工规范，强化用工责任。目前职工息工待岗动态率多数单位下降到3%以下，有的集团公司甚至达到了无息工待岗职工。

#### ■ Continue to solve the problem of post-waiting in an effective way

The company has issued series of rigid measures to solve the problem of post-waiting, in order to strict the employment standard and strengthen employment responsibility. Up to present, most units' dynamic change rate of post-waiting has reduced to 3% or less. Some of the group companies even have no post-waiting employees.

#### ■ 解决职工收入偏低和拖欠工资问题

2009年，公司把提升普通职工工资待遇作为“学习实践科学发展观”整改落实的重要内容，出台了文件，制定了措施，成立了清欠机构，建立并实行最低工资保障制度，职工工资偏低和拖欠问题逐步得到有效治理。

#### ■ Solve the problem of low wages of employees and arrears of wages

In 2009, the company takes improvement of common employee's wages as an important content of rectification and implementation of learning and practice of Scientific Outlook on Development. We issue relevant documents and formulate relevant measures, establish relevant agencies to pay up employee's wages, establish and implement minimum wage guarantee system, through which the problem of low wages of employees and arrears of wages is gradually handled effectively.

#### ■ 深入实施“三不让”承诺

2009年，公司共筹集专项资金6,097万元，救助困难职工家庭15,616户次，救助资金1,296万元；资助困难职工子女入学2,724人次，资助资金241万元；救助患大病职工4,412人次，救助资金936万元，有效推进了构建和谐企业的进程。

#### ■ Firmly implement “three-intolerance” commitment

In 2009, the company totally raises 60.97 million RMB special funds, provides assistance for 15,616 needy worker's family in which the amount reaches to 12.96 million RMB; provides educational aids for 2,724 needy worker's children in which the amount reaches to 2.41 million RMB; provides financial aids for 4,412 employees who suffered from serious illness in which the amount reaches to 9.36 million RMB, which effectively promotes the process to build a harmonious enterprise.



## 案例 CASE

## “三不让”让她重新站立起来

三年前，刚大学毕业分配至中铁二十三局集团四公司见习的魏星，被确诊为“重症肌无力”患者，高达20万元的医疗费让这个家在山区、生活拮据的家庭陷入绝望。公司工会在公司内部发起捐款倡议，从“三不让”资金中给予补助，及时将20万元送到魏星手中，鼓励她战胜病魔。经过三年多的治疗，爱心和真情创造了奇迹，如今魏星已经能站立走路。在给公司的感谢信中魏星写到：“工会的关怀让我深深感受到了企业大家庭的温暖，重新有了生活的勇气和战胜病魔的信心”



## “Three-intolerance” makes her stand back up on her feet

Three years ago, Weixing, who is fresh out the college and assigned to practice at the 4th Engineering Ltd. of the 23rd Engineering Bureau of China Railway, was diagnosed as myasthenia gravis. Up to 200 thousand RMB medical fee lets this uptight family in mountain area fall into despair. Labor union of the company initiates a contribution proposal in the internal of the company and offers “Three-intolerance” fund. 200 thousand RMB was quickly sent to Weixing, which encouraged her to get over the illness. After more than three years treatment, love and true feelings really did wonders. Weixing could stand up and walk at present. “Care of labor union let me deeply feel the love of this big family of our company, let me have the courage to live and the confidence to overcome the disease” said in her letter of thanks.

## ■ 广泛开展送温暖活动

2009年“两节”期间，公司共筹资金4,141万元，其中各级行政筹集2,431万元，工会筹集750万元，“三不让”专项资金安排960万元。各级慰问困难职工18,463户，其中特困职工2,125户，重困职工3,896户，一般困难职工和烈属1,760户，慰问劳模、离退休人员、一线职工和农民工13,969人，有1,747名局处以上领导参加了慰问活动，做到了“主动帮、全覆盖、不遗漏、求实效”，把各级领导和企业的关怀与温暖送到每一户困难职工家中。

## ■ Widely develop sending warmth activity

The company totally raises 41.41 million RMB in which administrative organizations of all levels collect 24.31 million RMB and the labor union collects 7.5 million RMB and 9.6 million RMB “Three-intolerance” special funds during two festivals in 2009. Organizations of all levels express greetings to 18,463 needy workers, in which there are 2,125 workers facing extreme poverty, 3,896 workers facing special difficulty and 1,760 workers leading a hard life and martyr dependants. Besides, we express greetings to 13,969 model workers, retired people, front-line workers and migrant workers, in which 1,747 leaders of bureau level and division level or above participate in this greeting activity. The principle of “Active offering, full coverage, no missing and seeking of practical results” is carried out in this greeting activity, which sends cares and warmth of leaders and enterprise of all levels to every needy worker’s family.

## ■ 维护农民工权益

2009年，公司以理顺劳动关系为切入点，以维护和保障农民工的权益为重点，积极推进农民工合法权益十项机制建设，认真进行农民工权益专项检查，把按时足额发放农民工工资作为维护其权益的重点，在全系统逐步实行农民工工资代发制度，坚持一线职工和农民工同工同酬、同学习、同娱乐。为农民工统一发放劳保用品，办理工伤保险和意外伤害保险，坚持冬送温暖、夏送清凉、常年送文化，使农民工逐渐融入企业，热爱企业，全身心地奉献企业。全年用于慰问农民工的资金达400多万元。

通过上述工作，困难职工及弱势群体得到了有效的帮助，充分体现了中国铁建关爱职工和积极履行社会责任的理念。

## ■ Safeguard rights and interests of migrant workers

In 2009, the company actively promotes the construction of ten mechanism concerning migrant workers' lawful rights and interests based on the breakthrough point of rationalizing labor relation and the focal point of safeguarding and guaranteeing rights and interests of migrant workers. The company carefully engages in special inspection on rights and interests of migrant workers. Safeguard of rights and interests centers on issuing of full-value wages for migrant workers on time. The company gradually implements payment of migrant workers wages system and adheres to the principle that front-line employees and migrant workers could get equal pay for equal work, learn together and enjoy entertainment together. The company uniformly issues labor protection appliances, covers employment injury insurance and accident insurance for migrant workers. We adhere to send warm in winter, send cool in summer and send culture all the year around, in order that migrant workers could gradually fit in with, love and be devoted to the enterprise. Funds used to express greetings to migrant workers all the year around are up to 4 million RMB.

Needy workers and disadvantaged groups have received effective assistance through above-mentioned works, which reflects that China Railway Construction cares her employees and actively performs its social responsibilities.

## 工会组织及工作开展情况

### Labor union organizations and work development conditions

目前，中国铁建工会组织网络为股份公司、集团公司、子（分）公司、项目部（队）四级。工会、工委4,131个。现有会员232,539人，其中女会员55,635人。全系统专职工会干部819人，兼职工会干部3,235人。

Up to present, network of China Railway Construction labor union organization has four levels, namely the joint-stock company, Group Company, subsidiary company and project department (team). There are 4,131 labor unions and working committees. Currently, there are 232,539 members, in which female members account for 55,635. Full-time labor union cadres account for 819 and part-time labor union cadres account for 3,235 in all systems.

## ■ 工会组织建设得到加强

2009年，成功召开了股份公司工会“第一次”代表大会，标志着中国铁建工会进入了新的发展时期。各单位按照全总“组织起来、切实维权”的精神，坚持哪里有职工，哪里就建立工会组织，对新建单位和项目及时组建工会，并配备专兼职工会干部，工会组建率达到100%。同时对基层、项目工会兼职工会干部实施岗位津贴补助，既保障了职工权益的有效维护，又调动了工会干部的积极性。

## ■ Development of union organizations is strengthened

In 2009, the company has successfully held the first joint-stock company labor union congress, which marks that labor union of China Railway Construction entered a new period of development. According to the spirit of “organize to protect rights practically”, all units adhere that the place where has employees should establish labor union organizations. New units and projects need to establish labor union in time and be manned with full-time and part-time labor union cadres. Establishment rate of labor union reaches 100%. At the same time, part-time labor union cadres of basic level and project labor union are granted with post allowance, which not only guarantees effective safeguard of worker's rights and interests, but also mobilizes the initiative of labor union cadres.

## ■ 建家建线水平全面提升

2009年，各级工会继续推进建家建线工作，广泛开展会员评家活动，不断改善施工一线职工的生产生活质量，提升职工幸福指数，有力地促进了企业和谐发展。2009年全系统建立职工之家2,933个，其中模范职工之家590个；荣获“全国模范职工之家”33个、“全路模范职工之家”55个、“公司模范职工之家”274个。

## ■ Level of starting family is comprehensively promoted

In 2009, labor union of all levels continue to promote family starting work and widely develop member family evaluation activity to continuously improve production and living quality of construction workers in the forefront and improve happiness index of employees, which forcibly promotes harmonious development of the enterprise. 2,933 employee families are started in all systems in 2009, in which there are 590 model worker families; 33 families are awarded “National Model Staff Family”, 55 families are awarded “System-wide Model Staff Family” and 274 families are awarded “Enterprise Model Staff Family”.



## ■ 施工一线劳动保护得到有效落实

2009年，各级工会加强施工现场劳动保护工作，“一法三卡”和“岗位安全检查表”在施工项目得到了积极推进和发展，消除了安全隐患，有效地维护了广大职工的安全健康。2009年全系统获得全国安康杯竞赛企业（班组）24个、获得省部级安康杯竞赛优胜企业（班组）18个。

## ■ Labor protection of construction in the forefront has been effectively carried out

In 2009, labor union of all levels strengthens labor protection at construction site. “One law, three check” and “Occupational safety check list” are actively promoted and developed in construction projects, which not only eliminates potential safety hazards, but also effectively safeguards safety and health of vast majority of workers. 24 enterprises (teams and groups) win national health cup competition and 18 enterprises are awarded winning enterprise (teams and groups) in provincial health cup competition in all system in 2009.

## ■ 职工合理化建议活动开展广泛

各级工会坚持开展合理化建议和技术创新成果评选，鼓励广大职工创新工法、新工艺、新技术，促进企业施工生产和经济效益提高。一年来，全系统提出合理化建议5,417项，采纳2,921项，实施2,125项，技术创新400项，公司表彰合理化建议和技术创新成果111项。

## ■ Employee rational proposals activity is developed widely

Labor union of all levels sticks to develop evaluation of rational proposals and technical innovation results, in order to encourage vast majority employees to create new construction methods, new processes and new techniques, promotes construction and production of the enterprise and improve economic benefits. The whole system offers 5,417 rational proposals in nearly a year, 2,921 proposals are accepted, 2,215 proposals are implemented and 400 technical innovations. 111 rational proposals and technical innovation results are awarded by the company.

## 案例 CASE

中铁二十一局集团三公司农民工马小利先后设计发明了“隧道无焊接开挖台车”等四项创新成果，为企业降本增效300多万元，被项目部职工称为“四大发明家”，他的事迹先后在《工人日报》、《农民工报》、《中央电视台》等多家媒体报道。2009年5月，马小利被授予全国“五一”劳动奖章，同时成为该集团公司第一个与企业签订无固定期限合同的农民工。

Ma Xiaoli, a migrant worker of the 3<sup>rd</sup> Engineering Ltd. of the 21<sup>st</sup> Engineering Bureau of China Railway, successively designs and invents four innovations (e.g. Tunnel No welding Excavating Trolley, etc.), which decreases more than 3 million RMB cost and increases efficiency for the enterprise. He is called “Four top inventors” by employees of project department. His story was successively reported by multiple media, such as Workers Daily, Migrant Workers News and CCTV, etc. In May, 2009, Ma Xiaoli was awarded National May Day Labor Medal. At the same time, he is the first migrant worker who has signed irregular contract with the enterprise of this group company.



### ■ 职代会建设进一步规范

公司制定了《职工代表大会实施办法》，并经首届一次职代会通过。各单位依法落实职代会的各项职权，持续推进职代会标准化和程序化建设。全系统职工（代表）大会建制率达到100%，职工满意率不断提升。

### ■ Construction of workers' representative congress is standardized further

The company formulates “Implementation of Worker’s Representative Congress” and is passed at the first worker’s representative congress. All the units carry out functions and powers of worker’s representative congress in accordance with the law, continuous to promote standardization and programmed construction. Rate of system establishment of worker’s representative congress in all systems reaches 100% and employee satisfaction rate is continuously improved.

## ■ 民主评议干部工作得到有效落实

2009年，公司进一步强化了民主评议领导干部工作，评议工作得到有效落实，成为推进干部队伍动态优化的重要机制。一年来，全系统职代会评议229名领导干部，优良率达86.5%；各单位在抓好民主评议领导干部工作的基础上，把评议范围扩大到项目经理，并把评议结果作为使用干部的重要依据。

## ■ Cadre Appraisal through democratic discussions is effectively carried out

In 2009, the company further strengthens cadre appraisal through democratic discussions and the appraisal is effectively carried out, which becomes an important mechanism to promote dynamic optimization of cadre ranks. 229 leading cadres are appraised at worker's representative congress in all systems in nearly a year, and the fine rate reaches 86.5%; all the unit extend the appraisal range to project managers on the basis that leading cadre appraisal through democratic discussions is successfully carried out. The appraisal result will be considered as an important basis to assign cadres.

## ■ 企务公开工作进一步深化

在以往公开的基础上，各级不断拓宽公开的形式，充实公开内容，把企业发展的难点、职工关心的热点，作为公开的重点，将公开的内容向职工最关注、最现实、最直接的利益集中，公开的重点向物资采购、外部劳务使用、重大投资项目运作等关键领域拓展，公开的范围向领导干部任免延伸。

## ■ Disclosure of enterprise management is deepened further

All levels continuous to broaden forms of disclosure and enrich disclosed contents on the basis of previous disclosure, in order that difficulties of enterprise development, hotspots cared by employees become the focal point of this disclosure, and the disclosed contents center on realest and most direct benefits that employees most concern. Focal point of the disclosure will be expanded to some key fields, such as supplies purchasing, using of external labors and operations of major investment projects, etc., and range of disclosure will extend to appointment and dismissing of leading cadres.

## ■ 集体合同规范化建设进一步完善

各级工会以工资集体协商为重点，把控制职工工待岗、职工工资增长与支付、社保金缴纳、送温暖和“三不让”承诺资金、工会经费拨付等作为集体合同的主要内容指标，积极推进集体合同规范化建设。目前，全系统集体合同签订率达100%，兑现率达95%，职工满意度达92%以上。

## ■ Standardization construction of collective contract is completed further

Labor union of all levels focuses on collective negotiations of wages and makes controlling of workers post-waiting, increase and payment of worker's wages, payment of social insurance premium, sending warmth and "three-intolerance" commitment fund, as well as appropriation of labor union funds and so on as the main content indexes of collective contract in order to actively promote standardization construction of collective contract. Up to present, signing rate of collective contract in all systems reaches 100%, rate of fulfillment reaches 95% and employee satisfaction rate reaches 92% or above.

## ■ 女职工工作成绩显著

目前，全系统有近6万名女职工，她们在各自工作岗位上发扬自强、自尊、自立、自信精神，在巾帼建功立业竞赛中发挥积极作用。2009年，各级女职工组织以实施“女职工建功立业工程”为主线，充分发挥女职工的自身优势和聪明才智，维护女职工合法权益和特殊利益，女职工工作取得了可喜成绩：7个单位荣获“全国巾帼文明岗”、“全国女职工建功立业标兵岗”；6名荣获“全国三八红旗手”、“全国女职工建功立业标兵”。4个单位荣获“全路先进女职工集体”；4名荣获“全路先进女职工工作者”、“全路先进女职工”；5个单位女工委荣获省市级“先进工会女职工委员会”，3个单位荣获“女职工专项集体合同工作先进单位”，8名荣获省市级“五一巾帼奖”、“五一劳动奖章”、“女职工标兵”、“劳动模范”；3名女职工获公司“劳动模范”。

## ■ Performance of female workers is remarkable

Up to present, there are nearly 60 thousand female workers in all systems. They carry forward the self-renewal, self-pride, self-support and self-confident spirit in their respective working section and they play an active role in women contribution competition. In 2009, female workers organizations of all levels give full play to women advantages, wisdom and talents and safeguard lawful rights and interests as well as special benefits of female workers which centers on the implementation of "Female worker contribution project". Works of females have made remarkable achievements: 7 units were awarded "National Women Civilization Post" and "National Female Worker Contribution Model Post"; 6 female workers were awarded "National Woman Pace-setter" and "National Female Worker Contribution Model". 4 units were awarded "System-wide Advanced Female Worker Collective"; 4 female workers were awarded "System-wide Advanced Female Worker"; women working committees of 5 units were awarded provincial "Advanced Female Worker Committee", 3 units were awarded "Female Worker Special Collective Contract Advanced Unit", 8 female workers were awarded municipal "May Day Women Award", "May Day Labor Medal", "Female Worker Model", "Working Model"; and 3 female workers were awarded company level "Working Model".

# 关爱社群 和谐共建

Care Community, Build Harmony Together



创造社会效益

Create Social Benefits

救灾与重建

Relief and Reconstruction

海外公益及社区共建情况 Overseas Public Welfare Activities and Community Building



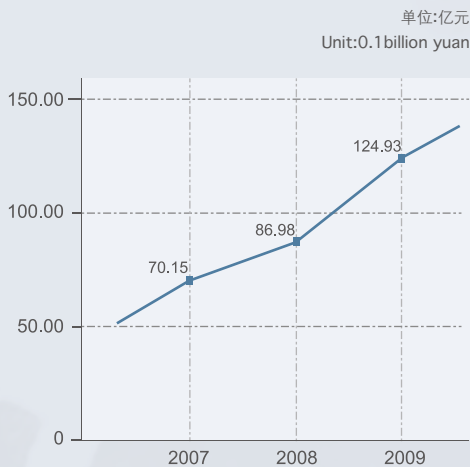


建优质工程·树企业形象  
High quality engineering Building company image

企业在创造经济效益的同时更要注重社会效益，适时回馈社会、关注民生是企业社会责任的体现。无论是改善交通，还是美化环境；无论是捐资助学，还是筹款行善；无论是创造就业，还是培育技能；无论是抢险救灾，还是恢复重建，中国铁建对社会点点滴滴的贡献都体现了我们的传统的铁道兵精神和央企义不容辞的责任。

Enterprises should pay more attention to social benefits when creating economic benefits as timing repaying to the community and attention on livelihood of the people are the reflection of social responsibilities of an enterprise. Contributions of China Railway Construction in the past are the reflections of our conventional railway corps spirit and obligatory responsibilities of being a central enterprise either in the respect of improving traffic conditions or in the respect of beautifying the environment; either in the respect of donating money for education or in the respect of raising funds to do good deeds; either in the respect of creating jobs or in the respect of developing skills; either in the respect of emergency rescue and disaster relief or in the respect of post-disaster reconstruction.

## 上交税费情况 Taxes paying



2009年，中国铁建实现了又好又快发展，在保持国有资产保值增值的同时，向政府缴纳税费总额124.93亿元，较上年增长了43.63%。

China Railway Construction made faster and better progress in 2009. We totally paid 12.493 billion yuan taxes to the government while keeping maintenance and appreciation of state-owned property, which is 43.63% more than that of previous year.

## 创造社会就业情况 Social job creation

### ■ 接收高校毕业生情况

从2007年到2009年，据不完全统计，公司共接收高校毕业生、中专及技校毕业生共计35,325人。

### ■ Acceptation of college graduates

According to incomplete statistics, the company totally accepted 35,325 college graduates, secondary school graduates and technical school graduates from 2007 to 2009.



近三年接收高校毕业生情况统计表  
Statistical table of acceptance of college graduates in last three years

	研究生 Postgraduate		本科 Bachelor	大专 Junior college	中专 Technical secondary school	技校 Technical school	总计 Total
	博士 Doctor	硕士 Master					
2007	2	190	6602	2543	111	55	9503
2008	4	271	6406	2595	120	135	9531
2009	17	486	10775	3552	565	896	16291
总计 Total	23	947	23783	8690	796	1086	35325

#### ■ 使用外部劳务、解决农民工就业等情况

在企业不断发展的同时，公司注重为农民工提供工作岗位，以实际行动让农村劳动力分享公司发展的成果。2009年，公司使用外部劳务、解决农村劳动力就业约200万人，为农民致富和新农村建设做出了积极贡献；在海外雇佣当地管理人员2,158人，当地劳务23,752人，其中中土集团在尼日利亚即解决当地劳务8,316人，不但改善了当地雇员家庭经济状况，解决了当地政府的就业问题，而且为当地政府培养了一大批技术人才，极大地促进了当地经济的发展。

#### ■ Conditions of using external labors and settling of migrant workers' employment

The company attaches great importance to provide jobs for migrant workers when making continuous development, in order that rural labor force could share development achievements of company with actual deeds. In 2009, the company provided jobs for about 2 million external labors and rural labor forces, which makes a positive contribution to economic development of farmers and new rural construction. We employed 2,158 local management abroad and 23,752 local labors, in which China Civil Engineering Construction Corporation provides 8,316 posts for local labors in Nigeria. This not only improves financial situation of employees' family, but also solves the problem of employment for the local government. Besides, we cultivate large numbers of skill talents for local government, which greatly promotes development of local economy.



#### ■ 解决残疾人就业情况

公司注重就业机会平等，并在雇佣中禁止歧视。我们采取多样措施，不但提供力所能及的工作岗位，还注重其职业发展，以此推动解决残疾人就业。

#### ■ Employment situations of disabled persons

The company attaches great importance to equal job opportunity and prohibits discrimination in employing. We have taken various measures to provide them with working jobs within their reach and pay attention to their vocational development, in order to promote employment of disabled persons.

## 热心公益情况 Enthusiastic in public matter

多年来，中国铁建以高度的社会责任感，热心社会公益事业，积极参与社会公益活动。无论国内海外，无论乡村城市，中国铁建所在、所到之处，均致力于各类公益活动，以实际行动回报社会、奉献社会。

China Railway Construction shows great enthusiasm in public welfare work and actively participates in social welfare activities with high sense of social responsibility over the years. China Railway Construction is dedicated to various welfare activities wherever it is and it arrives at either in domestic & overseas or villages & cities, in order to reward the society and contributes to the society with actual deeds.



### ■ 对口扶贫情况

2009年，公司按照国务院扶贫领导小组和国资委的扶贫要求，落实科学发展观，结合帮扶地区河北省万全县、尚义县，新疆维吾尔自治区阿尔泰市的实际情况，派专职人员挂职扶贫，积极做好招商引资、劳动技能培训及复转军人安置等工作，并投资80余万元用于建设、扶贫和救灾工作。

中铁十一局集团公司本年度向对口扶贫单位—宜昌大老岭林场拨款15万元，用于林区居民生活水管改造。

中铁二十局集团公司投入15.2万元，用于“两联一包”扶贫村陕西省宁陕县龙王镇东沟村村级活动室、养殖场建设。

铁一院新疆铁道勘察设计院对口扶贫单位为新疆哈密巴里坤县，09年捐资黄土场开发区双语幼儿园建设施工，折合人民币22万元。

### ■ Conditions to provide poverty alleviation aid to the designated sister regions

In 2009, according to poverty alleviation requirements of poverty alleviation leading group of State Council and SASAC, the company assigns full-time staffs to take a temporary post of poverty alleviation to actively make preparations for attracting investment, working skill training and re-allocation of persons returning from the Army, etc. by combining actual conditions of places needing assistance (Wanquan county and Shangyi county in Hebei Province, Altay City of Xinjiang Uyghur Autonomous Region). Besides, we invested more than 800 thousand RMB to help construction, poverty alleviation and provide relief to disaster-stricken areas.

China Railway 11<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. grants 150 thousand RMB for the deficient unit, Yichang Dalaoling tree farm, this year, which will be used for reforming of water pipes for domestic use in this tree farm.

China Railway 20<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. invests 152 thousand RMB to construct village activity room and culturing farm for Donggou village (the “Two union, one contract” poverty alleviation village) in Longwang town of Ningshan county in Shanxi province.

The unit that China Railway First Survey and Design Institute Group Ltd. will provide poverty alleviation aid to is Barkol Kazakh autonomous county of Hami, Xinjiang. In 2009, we denote money for the construction of bilingual kindergarten in Huangtuchang development zone, which is equivalent to 220 thousand RMB.

### ■ 金秋助学情况

2009年，公司继续开展“金秋助学”活动，资助困难职工子女1,914人，发放助学金440.90万元；困难农民工子女87人，发放助学金15.63万元；受灾职工子女283人，发放助学金66.67万元。

### ■ Conditions of fall student-aiding

The company continuous to develop “Fall student-aiding” activity in 2009, in which 1,914 children of needy workers are granted and 4.409 million RMB student subsidies are offered; 87 children of needy migrant workers are granted and 156.3 thousand RMB student subsidies are offered; 283 children of workers who suffered from disasters are granted and 666.7 thousand RMB student subsidies are offered.



## ■ 希望工程开展情况

公司积极参与“希望工程”、等各类助学助教活动，改变了一大批失学儿童的命运，改善了贫困地区的办学条件，促进了基础教育的发展。据不完全统计，2009年公司上下为“希望工程”等各类助学助教活动投入354万元。

中铁二十四局集团南昌建设有限公司职工李艳光从1992年5月开始参加“希望工程”资助失学儿童开始，17年如一日，先后资助了全国82名失学和贫困孩子。他在身体力行的同时，还开展劝募，积极动员市民参与到“希望工程”。据不完全统计，他的劝募资金至少达到70多万元，别人捐款请他经手转交的就达20余万元。2009年，李艳光被授予全国道德模范提名奖，荣获“江西省首届十大道德模范”称号。

中铁二十二局集团公司机关职工于2009年5月25日至27日期间共捐助现金4,500元，并汇总到邮局，由其兑换成爱心包裹寄给汶川地震灾区，在“5.12”周年纪念和“六一”国际儿童节来临之际，让灾区中小學生感受到关爱。

中铁十一局集团五公司厦蓉项目部向贵州黔南州的拐龙小学支教、修路等费用达2万元；闻垣高速公路LA5项目部向山西省绛县冷口乡烟庄村的希望小学购买书包及学习用品达2.5万元；灵山项目部向山西省灵丘县洛水河乡招柏村小学捐赠1万元整，用于援建希望小学。

北京铁城监理公司向广西贺州步头镇象狮小学捐赠了包括电脑、教师办公桌椅、书包、文具、篮球、羽毛球等价值3万余元的教学设施和学习用品。



## ■ Development of Hope Project

The company actively participates in various student-aiding and teaching-aiding activities (e.g. Hope Project, etc.), which changes destiny of large numbers of dropout students, improves conditions of school operation in poverty-stricken areas and promotes development of basic education. According to incomplete statistics, all levels of the company invest 3.54 million RMB for various student-aiding and teaching-aiding activities (e.g. Hope Project, etc.).

Li Yanguang, an employee of Nanchang Construction Co., Ltd. of China Railway 24<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd., successively donates money for 82 dropout students and needy children throughout the country in the last 17 years since he participated in “Hope Project” to provide financial aids for dropout children in May, 1992. Besides, he persuades other people to provide financial aids to dropout children and actively mobilizes city residents to participate in “Hope Project” when he earnestly practices what he advocates. According to incomplete statistics, the raised funds by him could reach more than 700 thousand RMB at least. The amount that other people want him to transfer could reach more than 200 thousand RMB. Li Yanguang was awarded nominated national moral model and won the title of “Jiangxi Province First Top Ten Moral Model”.

Employees of China Railway 22<sup>nd</sup> Bureau Group Co., Ltd. totally donated 4500 RMB from 25<sup>th</sup> to 27<sup>th</sup> May, 2009, which was collected in post office and converted into love packages to be sent to the earthquake-stricken area of Wenchuan, which will let school students of disaster-hit area feel love with the coming of “5.12” anniversary and International Children's Day.

Xia-rong project department of the 5<sup>th</sup> Engineering Ltd. of the 11<sup>th</sup> Engineering Bureau of China Railway donates 20 thousand RMB for Guailong primary school (Qiannan city of Guizhou province) to assist teaching and repair roads and so on; LA5 project department of Wenyuan highway donates 25 thousand RMB to purchase school bags and school things for the Hope Primary School of Yan Zhuang village (Lengkou country, Jiang county of Shanxi province); Ling mountain project department donates 10 thousand RMB for Zhaobai village primary school (Luoshuihe country, Lingqiu county of Shanxi province) to provide aids for the construction of Hope Primary School.

Beijing Tiecheng Construction Supervising Co., Ltd. donates teaching facilities and school things including computers, teacher office appliances, school bags, school supplies, basketballs and badminton, etc. (equivalent to more than 30 thousand RMB) for Xiangshi primary school (Butou town, He county of Guangxi province).



## ■ 共建情况

创造和谐社群关系，是责任，也是义务。我们的项目分布祖国的大江南北，每到一处，我们都积极推进社区合作，与当地居民和睦相处。在经营活动之余，根据所处社区的现状和存在的突出问题，投入大量人力、物力，在力所能及的范围内，为所处社区的交通改善、环境美化等做出积极贡献。

公司总部位于北京市复兴路40号社区，2009年，中国铁建大力支持社区建设，一是大力支持社区精神文明建设，社区被北京市评为“首都文明社区”；二是修建了1,270个地下停车位，改善了居民生活环境；三是为每户居民安装了一个信箱，方便了居民取用报刊；四是新建一个便民服务网点，居民不出社区既可购买主副食品；五是大力支持社区创建“首都健康社区”工作；六是积极支持社区国庆60周年安保工作，使社区取得了在国庆期间大事不出、小事也不出的优秀成绩；七是全力支持北京市、区组织的各项活动，组织50名太极拳队员参加庆祝北京成功举办奥运会一周年活动。

中铁二十四局集团上海电务化有限公司帮助上海市崇明县三星村实施有线广播户户通工程，共投入9万元。

中铁十六局集团公司太中银铁路一期项目部在施工中时时想着群众利益，先后为村民修建永久性便桥5座、便道9.5公里、水井72口。

中铁十四局集团一公司乐宜高速项目部先后六次出资同地方政府一同维修地方道路，合计投入金额25万元。

中铁十二局集团公司一贯重视绿化公益、植树造林工作。先后参加了太原市森林公园、汾河公园、东西山绿化等公益性绿化美化活动。在西山综合生态整治活动中，承担绿化造林任务面积99亩，需种植苗木7,326株；实际完成绿化面积100.43亩，实际种植7,432株，绿化任务完成率101.45%。

## ■ Build together

To build a harmonious community relation is our responsibility and obligation. Our projects covers all over the country, so we actively promote community cooperation and get well along with local residents everywhere we go. Except operating activities, we invest a great deal of manpower and considerable physical resources with our capacity to make a positive contribution to the improvement of traffic conditions and beautifying of environment of the community where we live according to the current situations of the community where we live and the existed prominent problems.

Headquarters of the company locates at No.40 community of Fuxing road Beijing city. China Railway Construction provide substantial supports for the construction of this community in 2009: a) provide substantial supports for the spiritual civilization construction of this community which is awarded “Capital Model Community” by Beijing Municipal Government; b) construct the 1,270 underground parking spaces, which improves living environment of residents; c) install mailboxes for every household residents, which greatly facilitates accessing of newspapers; d) construct a handy service network for the public, so that residents could purchase main foods and non-staple foods without going out of the community; e) provide substantial supports for the creation of “Capital Health Community”; f) actively support security work of the community during 60<sup>th</sup> National Day celebration, so that the community has made outstanding achievements during the National Day; and g) provide substantial supports for various activities organized by Beijing Municipal Government and district, and organize 50 Taichi team member to participate in the celebration that Beijing has successfully held Olympic Games for one year.

Shanghai Power Engineering and electrification Co., Ltd. of the 24<sup>th</sup> Engineering Bureau of China Railway assists Sanxing Village of Chongming County in Shanghai to implement popularization of wire broadcasting, in which totally 90 thousand RMB is invested.

First-stage project department of Taiyuan-Zhongwei-Yinchuan Railway of China Railway 16<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. attaches great importance to the interests of masses during construction. They successively construct 5 permanent auxiliary bridges, 9.5km sidewalks and 72 wells for villagers.

Leshan-Yibin highway project department of the 1<sup>st</sup> Engineering Ltd. of the China Railway 14<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. successively invest money to maintain local roads with local government for six times, in which totally 250 thousand RMB is invested.

China Railway 12<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. always attaches great importance to greening, public benefit activities and forest planting. They successively participate in various public-benefits greening and beautifying works, such as Forest Park and Fenhe River Park in Taiyuan city, as well as the greening of east and West Mountain, etc. They undertake 99mu (1mu=666.7m<sup>2</sup>) forest planning task in which 7,326 trees should be planted in the west mountain comprehensive ecological regulation activity; the actual finished green area is 100.43mu and 7,432 trees are planted. The completion rate of greening is 101.45%.

## 2009年施工期间社区共建情况一览（出资50万元以上）

## 2009 Community building schedule during construction (invest more than 500 thousand RMB)

单位名称 Name of unit	公益及共建项目 Public benefit and joint build projects	参与人员 (人) Participants (number of people)	金额(万 元) Amount (10 thousand RMB)	所在地 Location
<b>中铁11局 China Railway 11<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.</b>				
沪宁铁路 Shanghai-Nanjing railway	2-8m贝雷架钢桥 2-8m bailey frame steel bridge	36	180	苏州虎丘 Tiger Hill, Suzhou
<b>中铁12局 China Railway 12<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.</b>				
贵广铁路工程指挥部 Construction headquarters of Guiyang-Guangzhou railway	与当地共建 Jointly build with local government	12	120	桂林市临桂、灵川县 Lingui and Lingchun county, Guilin city
贵广铁路工程指挥部 Construction headquarters of Guiyang-Guangzhou railway	施工便道路基边坡防护 Protection of construction road's slope sides	20	1,720	桂林市临桂、灵川县 Lingui and Lingchun county, Guilin city
贵广铁路工程指挥部 Construction headquarters of Guiyang-Guangzhou railway	沉淀池、污水处理系统 Sedimentation tank and sewage treatment system	25	460	桂林市临桂、灵川县 Lingui and Lingchun county, Guilin city
<b>中铁13局 China Railway 13<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.</b>				
六沾铁路项目部 Project department of Liupanshui-Zhanyi railway	修路 Road construction		300	贵州省威宁县龙场镇 Longchang town, Weining county, Guizhou province
兰渝铁路项目部 Project department of Lanzhou-Chongqing railway	修便道 Service road construction		400	甘肃省陇南市武都区 Wudu district, Longnan city, Gansu province
兰渝铁路项目部 Project department of Lanzhou-Chongqing railway	修便桥 Auxiliary bridge construction		180	甘肃省陇南市武都区 Wudu district, Longnan city, Gansu province
<b>中铁16局 China Railway 16<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.</b>				
贵广铁路指挥部 Headquarters of Guiyang-Guangzhou railway	与施工当地共建，乡村道路改、扩建46公里。 Jointly construct with local government, extend and reconstruct 46km village roads	35	138	广东肇庆 Zhaoqing, Guangdong
贵广铁路指挥部 Headquarters of Guiyang-Guangzhou railway	与施工当地共建，便桥7座。 Jointly construct 7 auxiliary bridges with local government	20	110	广东肇庆 Zhaoqing, Guangdong
京沪项目部 Project department of Beijing-Shanghai express railway	新建、拓宽、整修乡村道路30公里 Newly construct, broaden and rebuild 30km village roads	109	220	山东省枣庄市滕州市、薛城区、峄城区、台儿庄区 Xuecheng district, Yicheng district and Taierzhuang district, Tengzhou city, Zaozhuang city, Shandong province
京沪项目部 Project department of Beijing-Shanghai express railway	新敷设输水管道54.3公里 Newly pave 54.3km water pipes	25	110	山东省枣庄市滕州市、薛城区、峄城区、台儿庄区 Xuecheng district, Yicheng district and Taierzhuang district, Tengzhou city, Zaozhuang city, Shandong province
<b>中铁18局 China Railway 18<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.</b>				
津秦指挥部 Headquarters of Tianjin-Qinghuangdao highway	修便道40.2公里 Construct 40.2km service roads		603	天津市东丽区、塘沽区 Dongli district and Tanggu district, Tianjin city
京津城际延伸线 Extension project of Beijing-Tianjin Inter-City Railway	与施工当地共建 Joint construct with local government		121	天津市东丽区、塘沽区 Dongli district and Tanggu district, Tianjin city
<b>中铁19局 China Railway 19<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.</b>				
西康二线二工区 Second work area of Xi'an-Ankang highway's second line	帮助棋盘村修建永临结合桥 Assist Qipan village to construct Yonglin composite bridge	270	190	陕西省安康市旬阳县 Xunyang county, Ankang city, Shaanxi Province
天平铁路第三项目部 Third project department of Tianshui-Pingliang railway	新建林区道路12Km、改建林区道路43.8Km Newly construct 12km forest road and rebuild 43.8km forest road	280	235	甘肃省平凉市华亭县 Huating county, Pingliang city, Gansu province
<b>中铁20局 China Railway 20<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.</b>				
达陕项目 Dazhou-Shanchuanjie highway project	维修13公里乡村公路，为1,500户老百姓解决吃水问题 Maintain 13km village roads, solve drinking water problem for 1,500 civilians		415	四川省万源市石塘乡、铁矿乡 Shitang country and Tiekuang country, Wanyuan city, Sichuan province
	小城镇卫生建设 Health construction of small town		50	四川省万源市石塘乡 Shitang country, Wanyuan city, Sichuan province
<b>中铁23局 China Railway 23<sup>rd</sup> Bureau Group Co., Ltd..</b>				
石武线项目经理部 Construction project manager team of Shijiazhuang-Wuhan railway	道路建设 Road construction	246	165	湖北省大悟县 Dawu county, Hubei province

## 救灾与重建 Relief and Reconstruction

在多样险情与灾难面前，中国铁建人以高度的责任感积极投身抢险救灾与恢复重建，以不畏艰险、顽强拼搏的精神，继续谱写着“铁道兵前无险阻、铁道兵前无困难”的壮丽篇章。

China Railway Construction active in rescue and relief work as well as reconstruction with a high sense of responsibility when facing various dangerous cases and disasters. We will continue to write a glorious chapter of “there are no difficulties before railway corps” with the indomitable and tenacious spirit.

### ■ 交通抢险

- 2009年7月29日4时22分，焦柳线广西段火车脱轨。中铁十一局、中铁二十五局集团公司等单位紧急组建抢险队，调集人员600多人、机械设备50台/套，迅速赶赴现场。经过18个小时左右的紧急抢险疏通，因客运列车脱轨而中断的焦柳线恢复通车。

- 2009年4月24日零时40分，渝怀铁路铜仁东至漾头区间DK548+800处发生大面积山体溜塌，塌方土石达到7,200多方，埋没铁路线路60米，造成供电网断线停电，多次列车受阻。得知受灾情况后，地处湖南株洲的中铁十六局集团公司武广客运专线项目经理部主动向广铁集团请缨，抗灾抢险突击队奔袭600多公里，迅速赶赴抢险一线。

- 2009年7月，中铁十七局集团公司先后两次参加沪昆铁路山体垮塌抢险，共投入抢险人员1,011作业人次，大型挖掘机35个台班，小型挖掘机45个台班，指挥车和运输车各5辆。共清除、挖装、倒运滑坡地段土石方4万方左右，以最快速的速度保证了列车通行。

- 2009年12月9日19时30分，昆明小庄立交在桥梁拆除施工中，突然发生坍塌。公司迅速组织人力、物力，于20时10分赶到救援现场。在组织抢险40余小时的时间内，不惜一切代价抢救被压车辆，不惜一切代价拆除数千吨重的坍塌桥面。为正常通车扫清了障碍。



### ■ Traffic emergency rescue

- A fast train from Jiaozuo to Liuzhou jumped the tracks at Guangxi section at 4:22 on 29<sup>th</sup> July, 2009. The China Railway 11<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. and China Railway 25<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. and other units set up rescue teams urgently, in which more than 600 people and 50 sets mechanical equipment are concentrated. Rescue teams rushed to the scene, and the service of this interrupted railway from Jiaozuo to Liuzhou because of derailment of passenger train was recovered after approximately 18h emergency rescue and clearing.

- Large areas of landslides occurred at DK548+800 of east of Tongren to Yangtuo section of Chongqing-Huaihua railway at 00:40 on 24<sup>th</sup> April, 2009. The collapsed earth and stone reach 7,200 cubics or above, and 60m railway lines are covered, from which power supply network is cut and multiple trains are interrupted. Construction project manager team of Wuhan-Guangzhou passenger special line of China Railway 16<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. at Zhuzhou city of Hunan province volunteered from Guangzhou Railway Group to relief disaster and provides emergency rescue as soon as they were informed the situation of the disaster. The rescue team rushed to the first line after more than 600km long-range raids.

- In June, 2009, China Railway 17<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. successively participated in two landslides rescue of Shanghai-Kunming railway, in which 1,011 emergency personnel, 35 machine-team large-scale excavators, 45 machine-term small-scale excavators, 5 command vehicles and 5 carrier vehicles are involved in this rescue operation. Totally approximately 40 thousand cubics earth and stone at landslide section are cleared, excavated and carried away. Trains are returned to normal traffic at the top speed.

- Flyovers at Xiaozhuang of Kunming city collapsed suddenly during dismantling of the construction at 19:30 on 9<sup>th</sup> December, 2009. The company rapidly organizes relevant manpower and physical resources to rush to the rescue scene at 20:10. They rescue the collapsed vehicles and remove thousands tons collapsed bridge floor at all costs within approximately 40 rescue hours, which clears barriers for the normal traffic.



## ■ 抗洪救灾

• 2009年5月17日及5月19日，甘肃陇南地区遭受30年一遇的特大洪水，中铁十八局集团公司兰渝指挥部及所属各工地积极行动，投入599人和大量物资设备抗洪救灾，折合805.3万元，确保了当地村民的生命财产安全和工地生产生活的正常运转。

• 2009年7月以来，地处广西省桂林市临桂县五通镇的中铁十二局集团三公司贵广铁路三项目遭遇连续的强降雨，致使22公里管段的山体多处滑坡，以致便道被毁、设备被淹、人员被困。项目部除积极自救外，还对一些来不及撤离的附近村民实施救助，出动装载机等设备为被困群众运送食品、物品，并派出值班人员把守危险地段，为行人指示安全通道，确保了人民生命财产的安全。

• 参与湖北省恩施州建始县汛期抢险；参与河北沧州泊头市抗洪行动；参与广西柳州融安县特大洪水抢险；抗击湖南长沙洪水……

## ■ Fight floods and provide disaster relief

• Longnan region of Gansu province suffered from the worst flood in 30 years from 17<sup>th</sup> May to 19<sup>th</sup> May in 2009. Lanzhou-Chongqing headquarters and subordinate construction sites of China Railway 18<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. actively invest 599 people and large numbers of materials and equipment to danger and disaster fighting (equal to 8.053 million RMB), which guaranteed safety of villagers life and property as well as normal running of construction sites' production and living.

• Three projects at Guizhou-Guangzhou railway of the 3<sup>rd</sup> Engineering Ltd. of the 12<sup>th</sup> Engineering Bureau of China Railway which locates at Wutong town, Lingui county, Guilin city, Guangxi province suffered from continuous torrential rain since June, 2009, which causes lands of 22km sections slide, in which sidewalks were damaged, equipment were submerged and people were trapped. Except actively self rescue, the project department gave first aids to some nearby villagers who are too late to evacuate. They also dispatched mechanical vehicles (e.g. loaders, etc.) to transport foods and materials for trapped masses, and assigned attendants to guard dangerous sections and instruct safe passages for pedestrian, which guaranteed safety of people's life and property.

• Participated in emergency rescue at flood season of Jianshi county of Enshi city in Hubei province; participated in flood fighting activity of Botou city of Hebei province; participated in catastrophic flood fighting of Rongan county of Xiliu city in Guangxi province; and participated in flood fighting activity of Changsha city of Hunan province...

## ■ 抗击暴雪

2009年冬季，全国大部遭遇暴雪。公司在接到各地雪情通报后，按就近原则，迅速组织铲冰除雪队伍，加入雪后交通疏导队伍，先后参与了河南洛阳、河北石家庄、四川阿坝等全国多地雪后交通抢险工作。

2009年，据不完全统计，公司抢险救灾投入27,482人 / 次，金额4,557.304万元。

## ■ Fight severe snow

Heavy snows hit most parts of the country in winter of 2009. The company rapidly organizes ice and snow removing teams and joint in traffic guiding teams after snow in accordance with the principle of proximity as soon as we were informed snow situations all over the country. We successively participated in traffic rescue operations all over the country, such as Luoyang city of Henan province, Shijiazhuang city of Hebei province and Aba prefecture of Sichuan province, etc.

According to incomplete statistics, the company totally invests 27,482 personnel and 45.57304 million RMB in rescue and relief work in 2009.





## ■ 参与重建

在去年的5.12大地震中，中国铁建员工积极投身抢险救灾工作，谱写了一曲曲壮丽赞歌。在今年的灾后重建中，中国铁建继续发扬顽强拼搏、前无险阻的精神，以高质量的工程质量，又好又快建设震后美好新家园。

- 中国铁建荣获“抗震救灾可持续发展项目”大奖。在“有你，更有力量——责任与担当·纪念汶川地震一周年”高层论坛上，中国铁建因“提前打通灾区生命线都汶公路工程”等22个项目，经相关机构推荐和结合专家意见，最后由网友投票，被中国红十字会总会、中华慈善总会、中国扶贫基金会、中国青年发展基金会、人民日报社网络中心（人民网）推选为“2008年抗震救灾可持续发展项目”大奖。中国铁建是这次唯一获奖的建筑类企业。

- 公司积极参与“四川大地震助残关爱行动”，并捐款20万元，获颁四川省残疾人福利基金会“爱心荣誉证书”。

- 中铁二十三局集团公司承建的德阳东汽灾后异地重建工程总建筑面积29,264m<sup>2</sup>，项目部于2008年11月初进入施工现场，全体员工发扬“特别能吃苦、特别能战斗、特别能奉献”的精神，坚持用科学的施工方法保质量、促进度、保安全，树立良好的企业形象。在施工生产中，项目部始终按“以人为本、安全第一、确保质量”的原则安排施工，把创建“省级安全文明生产标准化工地”作为管理目标。在业主开展的劳动竞赛中，两次获得一等奖，被四川省建设厅表彰为“2009年四川省第二批省级安全生产文明施工标准化工地”。

- 中铁二十二局集团公司承建的四川省汉源新县城环湖公路工程路线沿大渡河水库设置，位于葫芦岩陡坡地段，地形复杂，山高坡陡，悬崖峭壁分布其间，施工难度相对较大。在仅有10个月工期的紧张状况下，集团公司加大施工投入，攻坚克难，在规定时间内保质保量的完成了援建施工任务，为灾区的经济恢复作出了贡献。

- 中铁十三局集团公司在2008年5.12汶川地震中遭受损失最为惨

重，设在映秀的都汶项目22人在地震中罹难。灾后，他们擦干眼泪顽强拼搏，提前贯通了龙溪隧道，保证了该项目在5.12地震一周年之际全线通车。

- 中铁十五局集团公司灾后重建工程四川广元将瓷项目顺利竣工，国道317线汶马路工程顺利推进。

## ■ Participate in reconstruction

In the 5.12 violent earthquake last year, staff of China Railway Construction were active in rescue and relief work and wrote vigorous song of praise. China Railway Construction would continue to carry forward our hard-working and brave spirit in the post-disaster reconstruction this year. We would construct beautiful new homes after earthquake with high standard construction quality.

- China Railway Construction is awarded “Earthquake Relief Sustainable Development Project Award”. China Railway Construction was elected as the winner of “2008 Earthquake Relief Sustainable Development Project Award” by Red Cross Society of China, China Charity Federation, China Foundation for Poverty Alleviation, China Youth Development Foundation and Network Center (People Net) of People's Daily through online voting, recommendation of relevant institutions as well as opinions of experts because of 22 projects (e.g. “Get through lifeline of disaster area—Dujiangyan-Wenchuan highway engineering in advance”) at the high-level forum themed by “More powerful with you-Responsibility·Commemorates the Wenchuan earthquake first anniversary”. China Railway Construction is the only construction enterprise who won the prize.

- The company actively participated in “Sichuan Violent Earthquake Handicap Care Action” and donated 200 thousand RMB. We were awarded “Love Certificate of Honor” issued by Sichuan Welfare Fund for the Handicapped.

- Total building area of Deyang Dongqi post-disaster long distance reconstruction engineering undertook by China Railway 23<sup>rd</sup> Bureau Group Co., Ltd. is 29,264m<sup>2</sup>. The project department enters to the site by early November, 2008. All employees carry forward the spirit of “special hard working, striving and special contribution” and stick to ensure quality, promote progress, guarantee security and build good enterprise image with scientific construction method. During construction and production, the project department always arranges constructions in accordance with the principle of “people-oriented, safety first and quality guaranteed” and considers creation of “Provincial safe and civilized production standardization site” as the management target. The company won the first prize for two times in the labor competitions developed by owners and was awarded “2009 Sichuan second provincial safe and civilized construction standardization site” by Sichuan Department of Construction.

- Dadu river reservoir settings along the engineering line of BOT highway at Hanyuan new county of Sichuan province undertook by China Railway 22<sup>nd</sup> Bureau Group Co., Ltd. locate at abrupt slope sections of Huluyan where the terrain is complex, mountains are high, slopes are abrupt and this section is distributed with cliffs, so it is relatively difficult to construct. The group company increases inputs in the construction within the limited ten-month construction period in order to overcome difficulties and complete the construction task within scheduled time with quality and quantity guaranteed, which makes a contribution for the recovery of disaster areas economy.

- China Railway 13<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. suffered large numbers of losses during 5.12 Wenchuan earthquake in 2008. 22 staff of Dujiangyan-Wenchuan project set at Yingxiu died in this earthquake. They wipe away their tears after disaster and opened the Longxi tunnel in advance with tenaciously strive, which ensures that this tunnel is opened to traffic at the first anniversary of 5.12 earthquake.
- Sichuan Guangyuan Jiangci project, a post-disaster reconstruction engineering, was completed smoothly by China Railway 15<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd.. Besides, the national highway 317 Wenma road engineering is carried forward smoothly.



## ■ 海外公益及社区共建情况

随着中国铁建海外业务规模的不断扩大，在谋求企业自身发展的同时，还时刻重视并积极参与当地社会公益事业，努力实现“企业持续发展”和“为当地社会造福”的双赢局面。

- 遵守当地法律法规和宗教信仰

公司以全球优秀企业公民标准，针对项目所在国家法规和宗教信仰的不同情况，采取不同的策略，有针对性地制定《员工守则》和颁布相关纪律，最大限度的遵守当地法律法规、尊重当地民族宗教信仰。

- 充分利用当地的劳动力资源

我们广泛吸纳当地劳动力资源，在业务所在国共雇佣当地管理人员2,158人，当地劳务23,752人。根据岗位要求和员工各自情况，有计划地进行岗前培训和在岗培训，使受聘员工不同程度学到专业施工技能。不但改善了员工家庭经济状况，解决了当地政府的就业问题，而且为当地政府培养了一大批技术人才，极大地促进了当地经济的发展。

- 充分利用当地的原材料资源

我们注重“走出去”战略的实施，更注重“本土化”经营。为了深入实施“本土化”经营，我们充分利用当地原材料资源。一方面积极主动与当地企业合作，帮助他们改进生产工艺和操作技术，提高产品质量；另一方面我们自己投资设厂，就近对原材料实施二次加工改造。比如在尼日利亚，我们投资1,000万奈拉，建起了bauchi shira碎石渣场，对增加当地税收和促进当地的经济发展起到了积极作用。

## ■ Overseas public welfare activities and community building

With the continuous expansion of overseas business scale of China Railway Construction, the company constantly attaches great importance to and actively participates in local social public welfare activities when striving for self-development of the enterprise. We make efforts to realize a win-win situation of “sustainable enterprise development” and “creating benefits for local society”.

- Comply with local legislation and religious faith

The company adopts different strategies, formulates target-oriented “Staff Handbook” and issues relevant disciplines according to different legislation and religious faith of the country where our project locates at by considering global outstanding corporate citizen as a standard, in order to furthest comply with local legislation and respect religious faith of local ethnic groups.

- Make full use of local labor force resources

We widely induct local labor force resources. We totally employ 2,158 local managers and 23,752 local labors at the country where our business locates at. We designedly conduct pre-post training and on-job training according to post requirements and respective conditions of employees, in order that employees could learn professional construction skills inordinately. This not only improves financial situation of employees’ family, but also solves the problem of employment for the local government. Besides, we cultivate large numbers of skill talents for local government, which greatly promotes development of local economy.

- Make full use of local raw material resources

We attach great importance to the implementation of “Go out” strategy, and pay more attention to localization operation. To deepen the implementation of localization operation, we make full use of local raw material resources, which we could actively cooperate with local enterprises and provide them with assistance in improving production process and operation techniques as well as improving product quality on one hand, and we could invest by ourselves to build factories to implement secondary processing and reforming on local raw materials on another hand. For example, we could invest 10 million naira in Nigeria to build the bauchi shira gravel site, which play a positive role in increasing local taxes and promoting local economic development.

• 积极参与公益以回馈当地社会

——赞助当地交通、教育、医疗、体育和文化设施

在尼日利亚：

中土集团公司捐助COKER中学足球队44套球衣和一个药品急救箱。多次为项目周边的一些社区平整场地、为当地村落打井提供水源。

中铁十八局集团公司利用具有施工机械的便利条件，多次义务为当地学校平整操场、平整道路，为当地居民打水井。

在阿尔及利亚：

中铁十二局集团公司为工程所在地布迈戴斯省和特莱姆森省当地村镇整修和铺设沥青路面52公里；出资举办中阿友谊马拉松比赛；为布迈戴斯省哈密兹镇政府举办的庆祝独立日中阿足球比赛赞助费用约1.5万元人民币。

中土集团公司派人、派设备和提供材料，参与和帮助了当地奥斯曼·本·阿凡清真寺的建设，并一次性捐助折合人民币15万元。

中铁十七局集团公司向埃塞尼亚区捐款6万元。

在坦桑尼亚：

中土集团公司为坦桑特殊教育基金会捐款2000万坦先令，折合人民币11万元。

在蒙古：

中铁二十局集团公司蒙古国铁路工程指挥部在施工中，共投入资金15万元，为项目所在地达尔罕市打水井3眼，新修道路5公里，解决了当地群众的吃水和交通问题，赢得了当地政府和群众好评。

在阿富汗：

中铁十四局集团为了便于当地沿线村庄土地灌溉，主动修筑永久性便道，增加经过路基的水渠长度；针对阿富汗医疗设施差、医护能力弱的现状，免费为当地人民提供痢疾药、感冒药等医疗服务。

——参与抢险救灾，支援受灾地区与居民

在阿曼：

中铁十八局集团公司在阿曼飓风灾难突袭中，不但顺利疏散自己的员工，转移机械等财产物品，还帮助当地居民疏散转移，并利用工程机械积极协助当地政府抢险救灾。公司仍竭其所能，为当地居民捐献药品、空调和发电机。并利用现场废弃砼预制块及水泥、砂子等建筑材料，加工模板，自己生产混凝土砖，为当地民众垒起了简易房屋。

在尼日利亚：

中土集团公司参与拉各斯OKOTA大桥项目工地附近的大楼倒塌救援，在长达四个多小时的时间内成功救出了20多名被困居民。



- Actively participate in public benefit activities to repay local society

——Donate money for local traffic, education, medical treatment, sports and culture facilities

#### Nigeria:

China Civil Engineering Construction Corporation donates 44 sets polo shirts and one first aid kit for the football team of COKER middle school, level ground for some communities around the project and digs wells to provide water for local villages for many times.

China Railway 18<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. levels playground and roads for local schools, and digs wells for local residents for free by taking the advantage of construction machineries.

#### Algeria:

China Railway 12<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. rebuilds and paves 52km flexible roads for local villages and towns of Bumaideshi province and Tlemcen province where the project locates at; donates money to held friendly China-Algeria marathon; donates approximately 15 thousand RMB for the Hamilton town government of Bumaideshi province to celebrate China-Algeria football competition held at Independence Day.

China Civil Engineering Construction Corporation assigns personnel and supplies equipment and materials to participate in and assist the construction of local Uthman ibn Affan Mosque and donates 150 thousand RMB at one time.

China Railway 17<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. donates 60 thousand RMB for Aisainiya District.

#### Tanzania:

China Civil Engineering Construction Corporation donates 20 million shillings for Special Education Foundation of Tanzania, which equals to 110 thousand RMB.

#### Mongolia:

Mongolia railway engineering headquarters of China Railway 20<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. totally invests 150 thousand RMB during construction to dig 3 wells, newly construct 5km roads for Daerhan city where the project locates at, which solves the problem of water supply and traffic for local masses and wins praise from local government and masses.

#### Afghanistan:

To facilitate earth irrigation of local villages along the project, China Railway 14<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. initiatively builds permanent sidewalks and extends lengthen of water channel which passes from the roadbed; they provide medical services (e.g. anti-malaria medicines and cold medicines, etc.) for local residents for free directed towards poor medical facility and medical and nursing ability at Afghanistan.



——Participate in rescue and relief work and provide assistance for disaster-affected areas and residents

#### Oman:

In the surprise attack of hurricane disaster in Oman, China Railway 18<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. not only successfully evacuated all employees and transferred property and materials (e.g. machineries, etc.), but also helped local residents to evacuate and transfer and actively assisted local government to do rescue and relief work with engineering machineries. Besides, the company tries its best to donate medicines, air conditionings and generators for local residents, as well as process molding boards and concrete bricks at the scene by using dumped building materials (e.g. concrete blocks, cement and sands, etc.) to build simple houses for local residents.

#### Nigeria:

China Civil Engineering Construction Corporation participated in building collapse rescue near the site of Lagos OKOTA bridge project. They successfully rescued more than 20 trapped residents in more than four hours.

# 致力环保 注重节能

Committed to Environmental Protection, Pay  
Attention to Energy Saving



绿色办公 Green Office

绿色施工 Green Construction

绿色人居 Green Habitation



我们的宗旨 让业主放心 为人民谋福

建优质工程·树企业形象  
High quality engineering Building company image

公司认真贯彻落实国务院、国资委有关环保、节能减排的方针政策，分别制定了落实方案和实施细则，并建立了相应的制度、程序、操作须知和规程。公司本级及110多家下属企业导入ISO14001:2004环境管理标准，建立了环境管理体系并获得第三方认证。

公司坚持以提高能源利用率为核心，节能降耗为重点，加快资源利用，推进清洁生产，深化循环低碳经济工作，逐步完善节能减排管理制度，强化监督管理，扎实推进节能减排各项管理工作的开展。

公司主业为建筑行业，不属于高能耗、重污染企业，2009年公司能源消费总量为5,493,918吨标煤，万元营业收入综合能耗（可比价）为0.203吨标煤，比2005年全系统万元营业收入综合能耗0.31吨标煤下降了34.5%，较好地完成了国资委下达的节能减排行业管理目标，为最终完成“十一五”节能减排目标奠定了基础。

The company conscientiously implements policies and guidelines concerning environmental protection, energy saving and emission reduction issued by the State Council and SASAC. We formulate implementation programs and implementation rules separately and establish corresponding systems, procedures, operating instructions and regulations. The company itself and more than 110 subordinate enterprises have introduced ISO1401 (2004 Environmental Management System) and established environmental management system which has been certified by third parties.

The company adheres to quickening resources utilization, promote cleaner production and deepening circular low-carbon economy work which centers on improving of utilization rate of energy, energy saving and power consumption reduction, in order to gradually complete management system of energy saving and emission reduction, strengthen supervising and management and firmly carry forward the development of various managements concerning energy saving and emission reduction.

The company mainly engages in construction industry, so it does not belong to high energy consumption and heavy pollution enterprise. Total energy consumption of the company in 2009 is 5,493,918 tons standard coal, and the comprehensive energy consumption (comparable price) per 10 thousand RMB operation revenue is 0.203 tons standard coal, which has dropped by 34.5 percent compared with that in 2005 (the comprehensive energy consumption in all systems per 10 thousand RMB operation revenue in 2005 is 0.31 tons standard coal). The company could satisfy the management target of energy saving and emission reduction industry issued by SASAC, which lays a foundation for the final completion of “11<sup>th</sup> Five Year Plan” energy saving and emission reduction target.





## 案例 CASE

2009年，昆明中铁集团公司投入1,557.35万元购置了一套厂房除尘、尾气治理设备；中铁轨道集团公司投入2000余万元购置道岔扩能改造项目除尘系统；中铁十九局集团公司丹通17标，大胆提出隧道出渣替代碎石方案，在二座隧道中间建立碎石加工场，每天可生产碎石500立方米。隧道出渣弃方可以不用再临时占地，使弃石变为碎石，变废为宝，而且节省了材料运输的油料消耗，减少了运输过程中的尾气排放等，取得了良好的社会效益和经济效益。

2009年，公司全系统仅在绿化一方面，据不完全统计就投入16,265.45万元，植树36,576,472.5株，种植草皮5,161,834.11m<sup>2</sup>。

In 2009, Kuming China Railway Group Co., Ltd. invested 15.5735 million RMB to purchase a set of factory dust removal and tail gas treatment device; China Railway Track Systems Group Co., Ltd. invested more than 20 million RMB to purchase dust removal system for track switch capacity expansion & reformation project; Dandong-Tonghua 17 tender section of China Railway 19<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. adventures a proposal that stone broken program should be replaced by tunnel slag tapping. A gravel processing plant is established between two tunnels which could produce 500m<sup>3</sup> gravels, so that the abandoned gravels will not occupy floors any more, which not only turns abandoned stones into gravels, turns "waste" into wealth, but also reduces fuel consumption of materials transportation and reduces exhaust emissions produced during transportation, etc. This program obtains good social benefits and economic benefits.

According to incomplete statistics, all systems of the company invested 162.6545 million RMB in the respect of greening in 2009, in which 36,576,472.50 trees and 5,161,834.11m<sup>2</sup> turf are planted.

## 绿色办公 Green office

### ■ 信息化建设初显成效

公司完成了覆盖全部二级单位和部分三级单位的全数字高清视频会议系统，引进推广使用了工程经营信息管理系统，启动了远程视频监控平台、协同办公系统、人力资源管理体系的建设，除公司本级外，目前有18家集团公司建设了协同办公系统，有13家集团公司开始建设综合施工项目管理系统。信息化建设带来的综合效益正在逐步显现。



### ■ Informatization Construction has taken initial effects

The company has being equipped with all-digital high definition video conference system which covers all secondary units and part of the third units, introduced and popularized engineering management information system, launched the establishment of remote video monitor system, coordination office system and human resource management system. Except the company, currently 18 group companies have established coordination office system and 13 group companies start to establish comprehensive construction project management system. Comprehensive benefits brought by informatization Construction are being increasingly felt.

## ■ 节约意识逐渐增强

在公司内，通过开展专项节能减排宣传活动，积极倡导员工提高节约意识，节约资源，降低能耗。全体员工切实开展“节约用水、电、纸张、车辆等”活动，养成了良好的作风。

## ■ Sensitive conception of saving improves gradually

Employees are actively mobilized to improve sensitive conception of saving to save resources and reduce energy consumption by developing special energy saving and emission reduction propaganda within the company. All employees earnestly develop “saving water, electricity, paper and vehicles, etc.” activities and develop good work style.

### 案例 CASE

中铁十五局集团公司认真组织开展节能宣传周活动。全年，各级领导带队深入宣讲动员279场次，书写悬挂宣传标语562条，办宣传橱窗765版，活动取得了显著的效果。同时还积极参加河南省洛阳市节能宣传周“节能图片展览”活动，并得到好评。

China Railway 15<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. conscientiously organizes and develops energy saving week activity. Leaders of all levels had headed 279 propaganda and mobilization activities, wrote and hung 562 publicity slogans and conduct 765 window shows all the year around. These activities have achieved good results. At the same time, they also actively participated in “Energy saving photographic exhibition” activity held in energy saving week of Luoyang city in Henan province, which got good reviews.

## 绿色施工 Green construction

身处建筑施工领域，我们深知原生态的不可再生性，深感责任重大。公司坚持和倡导“绿色工程”理念，致力于建设资源节约型和环境友好型企业，强化节能减排和环保施工，实现企业与环境的协调发展。

We well understand non-renewability of original ecosystem and feel a heavy responsibility being an enterprise in building operation field. The company adheres to and advocates the concept of “green engineering”, devotes to building an energy-saving and environmental friendly enterprise, strengthens energy saving and emission reduction as well as environmental protection construction, and realize coordinated development of enterprise and environment.



**在野外：**我们注重做好污水处理、河道护堤、边坡喷锚、弃渣挡墙、水土保持、野生动物和植物、植被保护、垃圾回收、完善给排水系统等措施，力求将对环境的影响降低到最小。

## 案例 CASE

中铁二十二局集团公司承建的雅泸高速公路C10合同段工程，一直注重施工环保和绿化。在环境保护方面，派遣专业人员细致调查在建工程各环境因素，全面分析并制定防范措施。项目部针对施工用水、生活用水、生活垃圾三项重要环境因素特邀汉源县环保部门对排放前的净化、消毒等工序进行实地指导。此过程中有效治理施工用水700余吨、生活用水400余吨、生活垃圾50余吨。另一方面，项目部对生活驻地、现场边坡等地段及时进行了环境规划与治理，此过程中共植树80余棵；绿化草皮面积达4500余平米。该项目的高效、节能、环保施工，深得业主和当地政府及百姓的高度称赞。

**在城区：**我们做好施工扬尘控制、分时、分设备施工减少噪音与振动控制、光污染控制、妥善处理施工垃圾，尽量做到少污染，不扰民。

**在进场施工前：**我们建立项目经理为第一责任人等作为绿色施工管理体系，健全组织机构，明确工作制度和工作目标，编制节能降耗、环境保护、施工垃圾减量化、施工用地保护、绿化等专项方案。同时对员工进行环保教育培训，使全体员工增强环保意识，理解公司的环境方针和目标，提高环保自觉性。

**在施工过程中：**我们实行动态管理，分阶段自评，加强各阶段的监管；定期进行绿色施工和节能降耗的宣传和培训，营造绿色施工的氛围。

**在施工结束后：**我们做到及时退耕还田、还草和植树植草，恢复植被。对大型临时工程的复垦，按照所属地国土资源部门评审的土地复垦方案实施，并严格达到验收标准；对小型临时工程的复垦，一般不采用向地方缴纳土地复垦费的方式处理，而由项目部自行组织严格实施。

**Urban area:** we have a good control on construction dust, and construct according to time and equipment to reduce noises and vibrations, have a good control on light pollution and properly handle

**In the open air:** we attach great importance to sewage treatment, watercourse reinforcing dam, spraying of concrete-anchor bar to slopes, ballast piling parapet, water and soil conservation, wild animals and plants as well as vegetation preservation, garbage collection and completion of water supply and drainage system and so on. We make every effort to reduce the impact on environment to the minimum.

C10 contract section engineering of Ya'an-Lugu highway undertook by China railway 22<sup>nd</sup> Bureau Group Co., Ltd. always attaches great importance to environmental protection and greening during construction. They assign specialized persons to make a careful investigation on various environmental factors of projects under construction to make an overall analysis and formulate precautionary measures in the respect of environmental protection. The project department specially invites environmental protection department of Hanyuan County to guide on the spot on the working procedures of purifying and disinfection and so on before discharging directed towards three major environmental factors (construction water, sanitary water and domestic garbage). In this process, totally more than 700 tons construction water, more than 400 tons sanitary water and more than 50 tons domestic garbage are effectively treated. On the other hand, the project department carries out environmental planning and treatment in time at living quarters, side slopes of the site and other sections. Totally more than 80 trees are planted during this process; area of turf reaches more than 4,500m<sup>2</sup>. High efficiency, energy saving and environmental protection construction of this project are highly praised by owners, local government and masses.

construction garbage. We will try our best to reduce pollution and not disturb surrounding residents.

**Before entering into the site and constructing:** In our green construction management system, project manager is the first person in charge who is responsible to perfect organization structure, define working system and target and compile various special proposals, such as energy saving and consumption reduction, environmental protection, construction garbage reduction, work area protection and greening, etc. Besides, he is responsible to conduct training for employees on environmental protection education, in order that all employees could enhance their environmental protection awareness, understand relevant environmental policies and targets made by the company and improve environmental protection consciousness.

**During construction:** we implement dynamic management and phased self-assessment in order to strengthen the supervising of each phase; held green construction and energy saving as well as consumption reduction propaganda and training at regular intervals to create an atmosphere of green construction.

**After construction:** we will try our best to convert land to cultivation land and turf. Besides, we will plant trees and grasses to restore the vegetation. Reclamation of large-scale temporary project should be implemented in accordance with land reclamation programs reviewed by Ministry of Land and Resources where the project locates at, and should be strictly meet the acceptance standard; generally, reclamation of small-scale temporary project will not pay reclamation fees to local government, but it should be strictly organized and implemented by the project department itself.

## ■ 实施生态保护

我们通过施工组织的设计和科技设备的投入，以全力减少施工生产可能对生态环境和生物多样性的潜在影响为目标，坚持最大限度的不破坏沿线植被和损害动物，做好植被恢复和动物保护。

## ■ Implement ecological preservation

We aim at reducing potential influences on ecological environment and species diversity caused by construction production with all our strength through design of construction organizations and investment of scientific devices, so that vegetations along the line will not be destructed and animals will not be hurt. We will make a good work of vegetation preservation and animal protection.

### 案例 CASE

安哥拉铁路工程沿线穿越草原、丛林及沼泽地，为了保证日后列车平稳运行，铁路路基多处设计为高填路基。但高填路基边坡面积大，裸露的原土和周围环境不协调。在业主没有要求情况下，指挥部组织人力物力，采取培育、移植方法，对所有路基边坡进行绿化。2009年，中铁二十局集团公司先后对罗安达铁路维也纳至马兰热段、本格拉铁路万博段、本格拉铁路甘达段进行了路基边坡绿化，总绿化面积为2,911,928平方米，总投入计436,789美元，合人民币305.8万元。边坡绿化后，既美化了环境，同时也在一定程度上减轻了雨水对路基表层的冲刷。

Angola railway project would cross grasslands, jungles and marsh lands along the way. To ensure that trains could run smoothly in the future, most of the railway roadbeds are high-fill beds. But the area of high-fill roadbed's side slope is large, so the exposed original soil is inconsistent with ambient environment. The headquarters organizes manpower and physical resources to green side slopes of all roadbeds by growing and transplanting trees when without owners' requirements. In 2009, China Railway 20<sup>th</sup> Bureau Group Co., Ltd. successively greens roadbed's side slopes of Vienna-Malanje section of Luanda railway, Huambo section of Benguela railway and Kamdar section of Benguela railway. The total green coverage is 2,911,928 m<sup>2</sup> and the overall investment is 436,789 dollars (equal to 3.058 million RMB). Greening of the side slope not only beautifies the environment, but also reduces the influence of rain washing on the surface of roadbeds to a certain extent.



## ■ 实施节约用地

我们遵循“临时用地坚持保护耕地和节约用地”的原则，尽量使用荒地、劣地，不占或少占良田好土，尽量避开基本农田，尽量减少在自然保护区内临时设施占地数量。我们做到施工场地平面布置合理、紧凑。在满足环境、职业健康与安全及文明施工要求的前提下尽量减少废弃地，提高临时设施占地面积的有效利用率。

## ■ Implement economic use of land

We follow the principle that temporary use of land should protect cultivated lands and make an economic use of land. We will use wasteland and scabland, do not occupy or occupy less fertile land; avoid basic farmland; and reduce occupying areas of temporary facilities in natural reserve to the greatest extent. We shall try our best to ensure that layout of the construction site is reasonable and tight, reduce derelict land as much as possible under the premise that environment, occupational health and safe and civilized construction requirements could be met, and improve effective utilization rate of occupied areas of temporary facilities.

## ■ 实施废品利用

我们制定施工垃圾减排量化指标和回收再利用措施，对于碎石类、土石方类施工固废，采用路基填筑等方式提高再利用率；施工现场生活垃圾实行袋装化，分类设置封闭式垃圾容器，及时清运。

## ■ 实施节能施工

我们广泛应用节能与能源利用技术，加强施工设备与机具的管理和维护，保证机械设备的性能，降低设备的单位能耗；机械设备使用节能型油料添加剂；合理确定施工能耗指标和用电、用油控制指标，合理安排施工顺序，提高工艺水平，根据地域特征和自然条件，充分利用太阳能、地热等可再生能源。

## ■ 实施节约用水

我们制定现场安全用水的管理制度，设立循环用水装置，严格规定施工中非传统水源和循环水的再利用率，优先采用非传统水源，尽量不使用自来水，以保证施工现场提高用水效率，实施水资源的循环再利用。

## ■ 实施节约用材

我们加强现场材料管理和使用，在保证施工安全和工程质量的前提下，进行施工方案的节材优化。按结构材料、围护材料、装饰装修材料、周转材料等进行分类管理，并根据项目的不同特性制定相应的节约措施；做到现场平面布置合理、材料堆放规范、运输装卸有序。加强施工组织，提高模板和脚手架等周转器材的使用效率。

## ■ Implement utilization of debris

We have formulated construction garbage reduction quantitative basis and recycling measures. Recyclability rate of solid wastes (e.g. gravels, soil and stones, etc.) produced during construction could be increased by filling of roadbeds and other methods; domestic garbage at construction site will be bagged and stored in classified close garbage containers, and finally be cleared and carried away in time.

## ■ Implement energy saving construction

We will widely apply energy saving and energy utilization techniques to strengthen management and maintenance of construction devices and machineries, guarantee technical feature of mechanical equipment and reduce unit energy consumption of equipment; mechanical equipment use energy-saving fuel additives; besides, we will reasonably determine energy consumption index and electricity and fuel control index during construction, reasonably arrange construction consequences and improve technological level. Moreover, we will make full use of renewable energy sources (e.g. solar energy and terrestrial heat, etc.) according to regional features and natural conditions.

## ■ Implement water conservation

We have formulated relevant management system concerning safe water at construction site, set recycling water installations, lay down the law about recyclability rate of non-traditional water source and recycled water during construction, give priority to non-traditional water source and do not use tap water to the greatest extent, in order that water using efficiency at the construction site could be improved and water sources could be recycled.

## ■ Implement materials conservation

We will strengthen material management and using on the site to save and optimize material using in construction scheme under the premise that construction safety and engineering quality could be guaranteed. Materials would be systematically managed in accordance with structural material, enclosure material, decoration material and revolving material, etc. Besides, we will formulate corresponding economy measures according to characteristics of different projects to ensure that layout of the site is reasonable, stacking of materials is standard as well as transportation, loading and unloading of materials are order. Moreover, we will strengthen construction organization and improve service efficiency of revolving materials, such as molding boards and scaffold, etc.



## 绿色人居 Green habitation

房地产开发业务作为中国铁建主业之一，承担着转变企业发展方式、优化产业结构、完善产业链条的重任。公司追求“在每一个中国铁建出品的城市作品中，都要体现对绿色建筑的探索 and 理念”，并持之以恒的付诸实践。

### ——行动彰显理念

中国铁建积极响应国家号召推动西部低碳经济发展，为西部发展出谋划策，于2009年12月10日携手中国房地产研究会，在成都香格里拉酒店共同举办了“西部低碳经济与绿色建筑产业”高峰论坛。在会上我们作出“每一个中国铁建出品的城市作品中，都要体现对绿色建筑的探索 and 理念”的重要承诺。

As one of the principle works of China railway Construction, real estate development business bears the heavy responsibility of changing enterprise development, optimizing industrial structure and perfecting industrial chain. The company strives to that every urban works undertook by China Rail Construction could reflect exploration and idea of green building, which we will put into practice all the time.

### ——Actions demonstrate idea

China Railway Construction positively responds to the state's appeal and carriers forward west region low-carbon economic development, as well as gives advice and suggestions to west region development. On 10th December 2009, the company jointly held “West Region Low-carbon Economy and Green Building Industry” summit forum at Chengdu Shangri-La Hotel with China's real estate Research Society. We made an important commitment that every urban works undertook by China Rail Construction could reflect exploration and idea of green building at the meeting.

——褒奖彰显成果

● 2009年，中国铁建·国际城（贵阳）因对改善居住环境做出了杰出贡献，被亚洲人居环境协会评为贵州省首个“绿色亚洲人居环境范例项目”，同时荣获“多彩贵州十大宜居小区”、“年度最佳七城市新地标楼盘奖”、“年度地产品牌企业奖”等奖项，并对项目的可持续开发理念及一些成功做法和积极行为进行示范和分享，在业界内广受好评。

● “西派国际公寓”项目荣获“北京地产十大热销楼盘”、“最引动国际范围关注的新建筑”奖项，并获得了中国房地产研究会颁发的“2009年度综合金奖”。

● “长春国际花园”获得了“国际人居文化典范楼盘”奖

● “南宁山语城”获得了“优秀规划设计奖”

● 保定项目获得了“全国优秀示范小区创建项目奖”

● 成都“中国铁建·国际城”项目获得了“2009年全国人居经典建筑规划设计方案竞赛综合大奖”等等。

——Praise and honor demonstrate achievement

● In 2009, China Railway Construction·International City (Guiyang) was named as the first “Green Asia Habitation Environment Sample Project” of Guizhou province by Asian Habitat Society as our outstanding contribution to improvement of habitation environment. At the same time, this project has won “Colorful Guizhou Top Ten Livable District”, “Annual Best Seven City New Landmark District”, “Annual Real Estate Brand Enterprise Award” and other honorary titles. Besides, we demonstrate and share sustainable development concept and some successful practices and positive behaviors of the project, which are highly praised in the industry.

● “C-Park International Apartment” has won “Beijing Estate Top Ten Best-selling Apartment” and the new building award which will draw the most attention in an international scale, as well as the “2009 Comprehensive Gold Award” issued by China’s real estate Research Society.

● “Changchun International Garden” has won “International Habitation Culture Sample Apartment” award

● “Nanning Hill Language City” has won “Outstanding Planning and Design award”

● Project in Baoding has won “National Outstanding Sample District Creation Project Award”

● Chengdu “China Railway Construction·International City” project has won “2009 National Habitation Classic Building Planning and Design Proposal Competition Comprehensive Award” and so on.





# 展望 2010

Outlook for 2010





建优质工程·树企业形象  
High quality engineering Building company image



2010年，是中国铁建强化管理增效益、科学发展上台阶的关键一年。我们将继续秉承“以人为本、诚信守法、和谐自然、建造精品”的理念和“诚信、创新永恒，精品、人品同在”的企业价值观，进一步解放思想，积极进取，开拓创新，加快经济发展方式转变，坚持走质量效益型发展道路，坚持可持续发展战略，加强与政府、客户、合作伙伴等相关利益方的沟通，共担责任、共赢未来。

The year 2010 will be crucial for China Railway Construction to strengthen management, increase benefits and strive for further improvement in scientific development. We will further free our mind, make progress, innovate, quicken the transformation of economy development mode, adhere to the development direction of quality and efficiency, stick to sustainable development strategy and increase communications with interested parties (e.g. government, customers and partners, etc.) to share responsibility and create a bright future together by carrying forward the operating

concept of “people oriented, honesty and loyalty, natural harmony and construction of high-quality buildings” and the corporate values of “good faith, eternal innovation, competitive product and moral standing coexists with fine works”.

## 在加快发展中转变

我们将进一步树立强烈的机遇意识，抢抓当前基建市场的高峰，深度开发国内市场，大力拓展海外业务，扩大工程承包的专业领域和地域，完善产业链条，力争新突破，实现新发展。

## 在调整结构中转变

我们将加大产业结构调整升级，推进工程承包产业升级，做强做大设计咨询板块，加快房地产板块发展，稳健推进资本运营板块，快速推动工业制造板块，积极审慎进行矿产资源开发，努力把公司基本以施工为主的商业模式调整为建筑为本、运营为纲的新的商业模式上来。

## 在技术创新中转变

我们将把技术创新摆在更加突出的位置，以科技与生产经营一体化、科技成果产业化为方向，以提高技术实力、提高市场竞争力为目标，继续强化工程建设领域科技创新，狠抓重大项目和设计与施工短板的技术攻关，加快工业制造领域科技创新，构建完善的科研创新体系，引领企业持续发展，占据未来竞争制高点。

## Change during development acceleration

We will further set up strong opportunity awareness, catch peak of current capital construction market, widely develop domestic market, vigorously expand overseas business, broaden professional field and region of engineering contract, perfect industry chain, strive for new breakthrough and realize new development.

## Change during structure adjustment

We will strengthen adjustment and upgrading of industry structure, carry forward engineering contract industry upgrading, expand design consultation plate, quicken the development of real estate plate, stably carry forward capital operation plate, rapidly push forward industrial manufacturing plate, actively and carefully conduct mineral resources development and strive to adjust business model mainly based on construction into a new construction-oriented business model based on operation.

## Change during technical innovation

We will pay more attention to technical innovation and consider the integration of technology and production operation and industrialization of scientific research achievements as our development direction, aims at improving technical strength and market competitiveness, continuous to strengthen technical innovation in engineering construction filed, vigorously promote design of major projects and technological breakthrough of construction plate, quicken technical innovation in industrial manufacturing filed, build perfect research and innovation system, guide enterprise sustainable development and occupy a commanding position in future competition.



## 在精益管理中转变

我们将继续以经济效益为中心，深入抓好经营活动，高度重视亏损企业、亏损项目的扭亏增盈，努力提高全面预算管理水平和，继续大力推进物质设备集中招标采购、财务与资金集中管理，坚持和完善经营业绩考核，强化监督检查和风险控制，精打细算、精益求精，实现“低成本竞争、高品质管理”。

## 在队伍建设中转变

我们将更加注重队伍建设，研究制定人才发展战略和队伍建设规划，切实加强企业经营管理、技术干部队伍建设，切实加强工程公司和工程建设，加强各类特别是专业技术、项目管理、国际商务等教育培训，全力提升员工队伍素质，继续夯实企业发展基础。

## 在深化改革中转变

我们将继续深化公司治理，组织制定《公司十二五发展规划》和三年滚动规划，加大企业战略性并购和重组力度，积极推进公司本级和二级单位董事会规范运行试点，积极稳妥地深化人事、用工、分配三项制度改革，增强企业的生机和活力，推动经济发展方式的根本性改变。

## Change during lean management

We will continue to center on economic benefits, overall strengthen operation activities, attach great importance to elimination of deficits and the increase of benefits of money-losing enterprises and projects, strive to improve comprehensive budget management level, continuous to advance centralized bid procurement of physical facilities and centralized management of finance and funds, adhere to and perfect operating performance evaluation, strengthen supervision and inspection and risk protection, calculate carefully and budget strictly, seek for greater perfection and realize “low-cost competition and high-quality management”.

## Change during team development

We will pay more attention to team development, discuss and formulate talent development strategy and team development planning, conscientiously strengthen managers and technical cadre team development, as well as engineering company and construction team development, strengthen various educational training, especially professional skills, project management and international commerce, etc., improve quality of employees with all our strength and continue to ram the foundation of enterprise development.

## Change during innovation deepening

We will continue to deepen corporate governance, organize personnel to formulate “Corporate 12<sup>th</sup> Five-year Development Planning” and three-year rolling wave planning, intensify strategic mergers and acquisitions efforts, actively carry forward director board standardization operation experimental point of the company and secondary units, actively and reliably deepen personnel, employment and distribution system reformation, enhance vigor and vitality of enterprise and push forward fundamental changes of economic development mode.



## 结束语

此系中国铁建股份有限公司发布的第二份企业社会责任报告。多年来，我们认真贯彻科学发展观，在履行社会责任方面做了积极有效的努力和探索。作为负责任的跨国企业集团，我们将以加入联合国全球契约为契机，着力打造履行全球契约和社会责任的长效机制。我们将按照《联合国全球契约参与者指南》、《全球契约企业社会责任管理体系导则》、《关于中央企业履行社会责任的指导意见》和《全球报告倡议组织（GRI）可持续发展报告指南》等文件，建立规范的企业社会责任管理体系，建立健全社会责任工作的组织保障和制度保障，并以实际行动，积极履行联合国全球契约的十项原则，切实推进全球契约实施工作，以世界性的思维和全球化的眼光推动企业、经济、环境和社会的可持续性发展。

## Conclusion

This is the second enterprise social responsibility report issued by China Railway Construction Corporation Limited. We seriously implement Scientific Outlook on Development and make active and effective effort and exploration in fulfilling social responsibility for the past many years. As a responsible multinational enterprise group, we will take the opportunity of joining Global Compact to earnestly develop effective system of fulfilling Global Compact and social responsibility. We will establish standard enterprise social responsibility management system and organization safeguard and system safeguard for perfect social responsibility work in accordance with "Guide to Participants of Global Compact", "Guidelines on Global Compact Social Responsibilities Management System", "Guidelines for Central Enterprises to Fulfill Social Responsibilities" and "Global Reporting Initiative (GRI) Guide for Sustainable Development Report" and other documents. Besides, we will actively fulfill ten principles of Global Compact with practical actions, practically carry forward implementations of Global Compact and promote the sustainable development of enterprise, economy, environment and social with worldwide thinking and globalization vision.